

Bienvenue à nos nouveaux lecteurs

Aujourd'hui, premier mai verra de nombreuses personnes déménager et on pourra encore constater un progrès de population pour notre région. Depuis quelques années le comté de L'Assomption et la Ville de Terrebonne connaissent un développement croissant. Et la tendance semble s'accroître.

Nous disons "Bienvenue parmi nous" à ces nouveaux arrivés et leur souhaitons une agréable vie dans la région.

"L'Artisan" a choisi de concrétiser ses souhaits d'une façon tangible en assurant à ces nouvelles familles, dès leur arrivée parmi nous, une copie du journal de la région qui leur permettra de s'y intégrer plus rapidement en prenant connaissance des organismes et commerces et en comprenant les problèmes que les citoyens et corps constitués ont à faire face.

Chaque fois qu'une nouvelle famille arrive parmi nous, "L'Artisan" est toujours le premier à lui souhaiter la bienvenue. Son slogan "PROGRESSONS ENSEMBLE" est ainsi une réalité prouvée.

Appel d'offres pour la réfection du Pont Le Gardeur

Le député libéral du comté de l'Assomption à l'Assemblée Nationale, M. Jean Perreault, vient d'annoncer que le Ministre des Transports du Québec M. Raymond Mailoux demande un appel d'offres pour des travaux de réfection du Pont Le Gardeur érigé au-dessus de la Rivière des Prairies ainsi qu'un nouveau système d'éclairage sur le pont et les voies d'accès à ce pont. Les travaux seront effectués aussi bien du côté de Pointe-aux-Trembles que du côté de Repentigny. L'ouverture des soumissions aura lieu le 28 mai 1974 à Québec. Les travaux consistent à refaire la dalle, tout en la montant de 10 pouces, les trottoirs et le parapets. Le cahier des charges stipule que deux voies doivent rester constamment ouvertes durant la durée des travaux et que le système de signalisation devra être approuvé par les autorités compétentes.

M. Perreault que nous avons interrogé sur l'importance

de ces travaux nous a précisé qu'on pouvait estimer le coût prévu des travaux à \$2 millions. La durée des travaux ne peut, toujours selon lui être déterminée précisément tant que les soumissions n'auront pas été déposées. Seuls de très gros entrepreneurs seraient en mesure de réaliser ces travaux.

La nouvelle la plus intéressante pour les habitants de Repentigny et ceux qui travaillent résident dans la promesse que deux voies resteront en permanence ouvertes à la circulation automobile. Selon M. Perreault cela devrait entraîner une augmentation du coût des travaux et un allongement de la durée de ceux-ci mais les craintes des citoyens d'avoir à utiliser l'autoroute, et surtout devoir payer au péage à chaque passage, vont être dissipées. Il ne reste plus à espérer que la signalisation sera très efficace, surtout la nuit ou les soirs de brume, pour éviter des accidents.



Mme Dagenais, la centenaire de St-Roch de L'Achigan, a tenu à communier lors d'une messe célébrée chez elle le samedi 27 avril pour célébrer son 100ème anniversaire de naissance.

(Photo: Studio Lafferrière)

L'ARTISAN

JOURNAL REGIONAL

PROGRESSONS ENSEMBLE

VOL. VII

NO 5

LE 1ER MAI 1974

15¢

Deux millions de dollars en 5 ans pour la mise en valeur de l'île des Moulins et du vieux Terrebonne

C'est lors d'une conférence de presse tenue le mardi 23 avril à l'Hôtel de Ville de Terrebonne que M. Denis Hardy, Ministre des Affaires Culturelles du Québec et député provincial de Terrebonne, annonçait une importante nouvelle pour Terrebonne et la région: la mise en valeur culturelle et l'exploitation touristique de l'île des Moulins et du Vieux Terrebonne. Le Ministre en réponse à une question que tout le projet nécessitait une mise de fonds de \$2,000,000 incluant l'achat de l'île des Moulins. Le budget prévu pour la première année est de \$300,000 grâce à une subvention du Ministère de l'Expansion Économique Régionale dans le cadre de l'accord Canada-Québec. M. Hardy a précisé que la conservation du patrimoine était pour lui une urgence qui justifiait que ce projet est à l'heure actuelle le second en importance après celui de la Place Royale de Québec et qu'il fallait à tout prix sauver le berceau de l'industrie au Canada. Le député de Terrebonne a ajouté que des projets de relocalisation des roulettes présentes à l'heure actuelle sur l'île étaient à l'étude. Le Ministre que nous avons interrogé après la conférence de presse nous a parlé d'un terrain à Terrebonne, d'un autre à St-Louis de Terrebonne, et d'un autre à La Plaine.

Le Ministre mentionnant que c'est la première fois dans la zone spéciale aéroportuaire de Mirabel qu'une subvention était accordée à des fins culturelles, n'a pas fixé de prix pour l'achat de l'île, précisant seulement qu'il pensait que cela reviendrait à moins de \$300,000.

Le propriétaire actuel de l'île, M. Louis-Armand Dufour que nous avons aussi interrogé n'est pas du tout d'accord avec cette somme. Cet ancien chercheur d'or, âgé maintenant de 78 ans,

mais encore dynamique, est décidé à obtenir la somme qu'il désire soit \$350,000. Il se déclare prêt à affronter les tribunaux pour obtenir ce qu'il appelle une juste valeur des terrains où il a eu d'importants frais en travaux et installations d'égouts. L'évaluation municipale est fixée à \$134,000.

Voici maintenant la partie du discours du ministre concernant l'Histoire de l'île des Moulins:

"L'île des Moulins a été déclarée site historique le 9 juillet 1973. Pour donner suite à ce classement, il a été décidé d'établir un programme de mise en valeur de ce site qui a pour but la réalisation de deux objectifs principaux:

La mise en valeur culturelle de l'île des Moulins en procédant à la restauration des vieux bâtiments et en permettant au public d'avoir accès à ces édifices. Des activités en rapport avec ce

patrimoine seront organisées sur la place avec la participation de la Direction du Développement régional.

L'exploitation touristique de l'île des Moulins en mettant à la disposition du public un espace vert aménagé et doté de services. La proxi-

mité de Montréal lui assure un très grand potentiel de visiteurs.

Ce projet et sa mise en marche donnent suite aux études de la Commission des biens culturels et de la Direction générale du Patri-



Le Ministre Denis Hardy présentant le projet de l'acquisition de l'île des Moulins par le gouvernement la semaine dernière à l'Hôtel de Ville de Terrebonne.



Une maison ancienne de Terrebonne qui va pouvoir profiter des subventions pour redonner à la Ville de Terrebonne son aspect de ville canadienne-française et attirer ainsi de nombreux touristes.

Pharmacie Chevalier

Symbole d'économie

(voir annonce à la dernière page)

les fleuristes universels

(7 jours par semaine)

589-5647



Discours... (suite de la page 1)

moine du Ministère des Affaires culturelles, ainsi qu'aux démarches des autorités locales et régionales. Ainsi, en vertu de la grande valeur qu'il représente pour le patrimoine de la région, tout le "Vieux Terrebonne" est maintenant reconnu comme site historique.

Le ministère des Affaires culturelles a déjà donné des suites concrètes à ce projet. L'île des Moulins et des barages qui s'y rattachent ont été déclarés "site historique", le 9 juillet 1973, d'après la Loi sur les Biens Culturels et la Maison Belisle, située au 844 rue St-François, a été déclarée monument historique classé le 30 octobre 1973, d'après la même Loi. L'aire de protection de cette dernière est déjà établie, ce qui permet au ministère des Affaires culturelles de contrôler les constructions, réparations ou modifications qui pourraient survenir dans un rayon de 500 pieds autour du bâtiment. Un autre bâtiment situé au 870 rue St-Louis est classé depuis le 28 juin 1972 d'après l'ancienne Loi sur les Monuments historiques.

C'est en vertu de l'article 51 de la Loi sur les Biens culturels, que le ministre peut, après avoir pris l'avis de la Commission, acquérir de gré à gré, ou par expropriation un bien culturel classé.

Pour réaliser le projet de mise en valeur du site historique de l'île des Moulins, des négociations ont été entreprises par la Direction générale du Patrimoine avec l'O.P.D.Q. et le M.E.E.R. de Montréal. Une somme de \$300.000.00 a été consentie le 15 mars 1974 par le comité d'exécution des ententes Canada-Québec, pour assurer la concrétisation de ce programme d'aménagement. Cette somme comprend l'acquisition de l'île, acquisition qui se fera, soit par voie de négociations avec le propriétaire ou par l'expropriation, en vertu de la Loi sur les Biens culturels, si ces négociations demeurent sans succès.

VALEUR HISTORIQUE DE CE SITE

C'est d'abord la grande valeur historique et naturelle de cet emplacement qui a incité le ministère des Affaires culturelles à se préoccuper de sa restauration et de sa mise en valeur.

La première mention du nom de Terrebonne date du 23 décembre 1673. Ce jour-là, la compagnie des Indes occidentales, fondée en 1664 par Louis XIV, concédait à son secrétaire général, André Daulier Deslandres, un territoire de deux lieux de largeur sur deux lieux de profondeur, que l'on dénommera dorénavant Terrebonne.

Terrebonne constitue un exemple peu commun d'une ville dont le passé est intimement relié aux activités commerciales et industrielles du début du XIX^{ème} siècle.

L'avènement du régime anglais marque profondément Terrebonne. Pendant près d'un demi-siècle, de 1784 à 1832, les Seigneurs de Terrebonne sont des anglophones. Jacob Jordan, Simon McTavish, Roderick McKenzie et les héritiers McTavish administrent successivement la seigneurie. C'est sous leur influence que Terrebonne devient un centre commercial de premier ordre. La compagnie du Nord-Ouest y entrepasse les marchandises, les fourrures, les provisions de nourriture et les articles de traite pour les Indiens. C'est l'époque florissante qui s'échelonne sur une période de 30 ans.

Le 31 décembre 1832, l'honorable Joseph Masson se portait acquéreur de toutes les terres et installations de la Seigneurie de Terrebonne. De grands travaux furent exécutés sur l'île et à ses abords et Terrebonne acquit alors une réputation enviable comme centre commercial et industriel. Sur l'île, des bâtiments, tels que remises, entrepôts, moulins ou même barages témoignent de ce type d'activités pour le XIX^{ème} siècle et peut-être la fin du XVIII^{ème} siècle.

L'île a une superficie d'environ 11 arpents. Sa pointe ouest est reliée à la terre ferme par des "empelllements" qui régularisent la hauteur de l'eau dans l'écuse. À l'est, elle se rattache à l'ancienne place publique du bourg par une chaussée qui supporte des bâtisses et par un pont de bois. Du côté sud s'étend une digue qui retient les eaux de la rivière et qui est ancrée à une île située 200 pieds

plus loin. C'est tout cet ensemble qui a été classé par le ministère des Affaires culturelles et désigné comme Site historique.

On retrouve actuellement sur le territoire de la municipalité de Terrebonne une architecture dont l'intérêt se situe à trois niveaux: ancienneté de plusieurs bâtiments, diversité des types d'utilisations liées à ces bâtiments (maisons, bureau seigneurial, industrie, remises, entrepôts, moulin, etc...) et diversité des ensembles architecturaux. Il faut mentionner que le territoire renferme probablement des vestiges et sites archéologiques qu'il sera possible d'étudier seulement si des travaux d'excavation sont effectués.

Le Manoir Masson, bâti entre 1848 et 1854, témoigne de la fortune qu'un bourgeois canadien-français a pu ramasser dans le commerce. Les moulins Masson dont un deviendra l'Hôtel du Boulevard, témoignent aussi de la richesse et de l'importance de cette famille.

La plupart des édifices actuels de l'île du Moulin furent construits au cours des années 1800 à 1850, soit la période de grand essor économique.

Les principaux bâtiments de l'île des Moulins sont les suivants: a) la boulangerie, b) le moulin à scie, c) le bureau seigneurial, d) le moulin à farine, e) le moulin à carder et à fouler, f) l'écurie, g) les barages. En effet, le ministère a classé aussi les trois barages reliant l'île des Moulins à la terre ferme, à savoir: le barrage de contrôle, le barrage d'alimentation et le barrage déversoir, celui-ci reliant l'île des Moulins à l'île St-Jean.

L'île des Moulins se prête donc à des réalisations mul-

En quête d'un régime stimulant pour vos employés?

Notre Régime d'intéressement différé constitue l'un des meilleurs programmes de boni d'encouragement qui puisse se trouver. Pourquoi? Parce qu'il est à l'abri de l'impôt. Il est aussi très souple en ce qu'il vous permet d'attribuer vos bénéfices comme vous l'entendez — ainsi votre investissement donnera le maximum de motivation. Et ce n'est pas tout — nos représentants sont spécialistes en la matière. Vous voulez en savoir plus long?

Parlez-en à l'innovateur d'assurance de la Great-West

Maurice Cloutier, Adm. A.
Suite 1860,
500 Place d'Armes
Montréal 126, P.Q.
Bur: 849-2213
Rés: 581-3921



Great-West

REAL DACTYLOGRAPHIE ENR.



VENTE - LOCATION - ECHANGE
DACTYLOS SPECIALITE OLYMPIA
USAGES

REPARATIONS GENERALES
(OUVRAGE GARANTI)

1445 boul. St-Jean-Baptiste
Pointe-aux-Trembles

645-4141
645-4344

Souscrivez un régime enregistré d'épargne-retraite aujourd'hui...

alors que vous souvenez encore du montant de vos impôts. Appelez-moi. Je vous indiquerai combien vous auriez pu épargner.



Raymond Houeeois
L'Assomption
589-3869



Leo Leclerc A.V.A.
Repentigny
581-3349



La Mutuelle du Canada

VACANCES

Auberge Ste-Luce-sur-Mer Inc.
R. Pigeon prés.

10 milles de Rimouski
SUR LA ROUTE 2 ET 10 A L'ENTREE DE LA GASPESIE
19 CABINES - 15 CHAMBRES - BAR-SALON - SALLE A DINER

OUVERT
DU 15 MAI
AU
15 OCTOBRE



Licence
Complete



Rendez-vous
des gourmets



"La Canadienne"
SALLE A MANGER
ou la cuisine est à son meilleur
SALLE POUR BANQUETS OU
RECEPTIONS
DU 15 MAI AU 1^{er} JUIN
15 AOUT AU 15 OCTOBRE

Endroit idéal
pour repos ou villégiature
RESERVATIONS:
à Ste-Luce-sur-Mer
739-4955

A L'Epiphanie
**Faites
nettoyer chez**

588-2454
581-9300 **VIC**

LES PETITES NOUVELLES

La récente décision du gouvernement de faire de l'île des Moulins et du Vieux Terrebonne un futur centre historique qui pourrait attirer de nombreux touristes et profiter aux commerçants de la place pourrait donner des idées aux conseillers de Repentigny pour l'utilisation de l'île Lebel. Pas besoin d'Histoire (encore que la proximité du Chemin du Roi pourrait être un prétexte) l'attrait touristique suffit. Il est vrai que le conseil municipal de Terrebonne avait été battu lors d'un référendum et qu'il a fallu attendre les subventions du gouvernement pour voir réaliser le projet. Mais les situations politiques et économiques ne sont pas du tout les mêmes. A Terrebonne un groupe de citoyens s'oppose régulièrement à tout règlement nécessitant une assemblée publique ce qui a amené le maire M. Paquin à demander une modification de la loi alors qu'à Repentigny la situation économique avec ces surplus réguliers, chose rare pour une municipalité au Québec, peut permettre d'amorcer ce projet sans attendre les subventions du gouvernement. Le Ministre Denis Hardy rappelait que cela avait pris quinze ans pour passer à l'action à Terrebonne. Espérons que cela prendra moins de temps à Repentigny.

Le beau temps revenu les jeunes en profitent pour ressortir leurs bicyclettes, au grand désespoir des automobilistes, particulièrement ceux du boulevard Iberville quand ils voient ces jeunes se diriger vers eux, roulant à contre-sens. Mais il a aussi ramené les voleurs de ces objets à deux roues et on ne peut que conseiller aux propriétaires de bien mettre en sécurité, la nuit, leur précieux moyen de déplacement et de placer une chaîne de sécurité quand ils savent qu'ils vont rester plusieurs minutes dans un magasin. C'est peut-être en ayant lu des conseils de sécurité dans "L'Artisan" que des personnes ont prévenu la police de Repentigny qui a pu arrêter vendredi le 19 avril, deux individus qui étaient en train de commettre un cambriolage dans une maison de la rue Simard. Après plusieurs mois d'enquête, quatre jeunes gens ont été arrêtés suite à un vol de \$2,000 qui avait été commis au mois de décembre der-

nier au garage Frénette.

Il paraît que notre confrère collaborateur et néanmoins ami Tom Lapointe a fait sensation samedi dernier au "Danube Bleu" lors de la présentation des duchesses des Régates Internationales de St-Sulpice alors qu'il agissait comme maître de cérémonie. Il faut dire que ses "jokes" étaient particulièrement réussies et que les renseignements sur les duchesses étaient fort précis... Après cette soirée on parle fortement de la constitution d'un "fan-club" qui se chargerait de recueillir un maximum de votes pour l'élection du "Plus bel homme du Canada" l'année prochaine. Connaissant Tom, j'ai peur qu'en sachant cette nouvelle, la tête lui enfile trop...

La Fête des Mères approche. N'oubliez pas d'acheter des cadeaux, de préférence chez les marchands locaux, pour celle qui est pour vous, comme le dit la chanson, celle qui est la plus belle maman du monde, la sienne.

S'il ne semble pas dans les vus du Conseil Régional de la Santé et des Services Sociaux de la région Laurentides-Lanaudière de favoriser l'implantation d'un Centre Local des Services Communautaires dans le district Repentigny, Charlemagne, St-Paul L'Ermite, des rumeurs circulent à l'effet qu'il pourrait s'en installer à L'Assomption dans les communes voisines. Une affaire à suivre...

Nous nous excusons encore une fois auprès de nos lecteurs dont nous n'avons pas reçus les lettres à cause de la grève des services postaux. La semaine prochaine tout devrait revenir normal.

Le printemps revenu, amis automobilistes, vous vous sentez des fourmis dans les jambes et vous avez tendance à appuyer un peu trop sur la pédale d'accélérateur. Les nombreux trous qui parsèment les routes vous ramèneront vite à une dure réalité et si ce n'est pas suffisant, les nombreuses voitures de police qui patrouillent dans le secteur vous convaincront avec des arguments "sonnants" (en piastres). Alors soyez prudents. Si vous ne pensez pas aux autres automobilistes, pensez au moins à votre compte en banque...

Des étudiantes ontariennes à la Polyvalente Paul-Arseneau

La semaine dernière, vingt élèves de Secondaire IV de l'école Ninth Street West d'Owen Sound en Ontario, deux étudiants et dix-huit charmantes étudiantes, ainsi que leur professeur Mme Ellein O'Connor étaient les hôtes de la Polyvalente Paul-Arseneau de L'Assomption. Un intéressant programme les attendait dont une visite à la Scott Paper, une autre à Hupp Canada, l'assistance à une partie de hockey au Centre Olympia de Repentigny entre les professeurs de la Polyvalente Paul-Arseneau et ceux de la Polyvalente Jean-Baptiste Meilleur, une visite complète de Montréal, un dîner dans une cabane à sucre, l'assistance à des cours réguliers ainsi qu'une danse à la Polyvalente.

Jeudi soir avait lieu une réception à l'Hôtel de Ville

de L'Assomption où était servi un vin d'honneur. Le Maire M. Léo Jacques, a prononcé un discours où il a souligné l'excellence de tels échanges et a offert un livre racontant l'histoire de L'Assomption au professeur des étudiants ainsi qu'au maire d'Owen Sound. Le drapeau de cette ville lui a été remis en échange. Les principaux responsables de l'organisation du programme ont été M. Jean-Jacques Granger, professeur-organisateur et M. Michel Desharnais, animateur de Desharnais, animateur de la vie étudiante. Etaient présents dans l'assistance, M. Edmond Chevalier, directeur général de la Commission Scolaire Le Gardeur et M. Thériault, commissaire scolaire.

Les étudiantes québécoises chez qui logeaient les étu-

diantes ontariennes vont maintenant se rendre du 6 au 11 mai à Owen Sound. Souhaitons-leur un voyage aussi profitable.

Spécial Rumeurs Elections municipales

Ce n'est qu'à l'automne que doivent se dérouler des élections municipales dans certaines des municipalités de la région mais des bruits circulent concernant des candidatures. Nous essaierons régulièrement de vous rapporter fidèlement les rumeurs qui courent la campagne.

A l'Épiphanie il semble que la campagne sera animée et chaude. On parle même d'une mise en tutelle par Québec. Un candidat très sérieux et qui pourrait se présenter selon certains serait M. Léo Chartrand. Ce dernier est le fils de M. Victor Chartrand qui a été député unioniste à l'Assemblée Nationale pendant de nombreuses

années. Le poste qu'il briguerait serait celui du maire. D'après ce que nous aurait confié un conseiller actuel aucun conseiller municipal, y compris lui-même et le maire, n'aurait une chance d'être réélu, vu le mécontentement de la population envers le conseil actuel.

A St-Roch de l'Achigan, au contraire le conseil actuel n'aurait rien à craindre s'il faut en croire ce que dit un maire précédent. Les gens de St-Roch de l'Achigan ont d'ailleurs l'air de se réjouir d'avoir leur propre système d'aqueduc et de ne pas s'être reliés à celui de l'Épiphanie, surtout au moment où celui-ci est privé d'ozone.

Un C.L.S.C. pour Lachenaie, Mascouche et Terrebonne très bien constitué

Le Comité exécutif de LA-MATER se réunira le 27 mai et convoquera son comité consultatif composé de 54 membres environ et différentes associations de la région dans le but de former des ateliers en genre de comité d'étude. Le sujet à débattre sera de faire ressortir les besoins des différentes couches de la société et par la suite on se basera sur cette étude pour établir les différents besoins de la région.

Le comité procèdera de 2 façons: Tout d'abord en obtenant les statistiques des différents organismes en place tels que les villes et les commissions scolaires, les recensements fédéraux et par ces statistiques voir quel service a bien fonctionné et voir jusqu'à quel point les gens se servent de ces services. Deuxièmement, en rencontrant les gens, car malgré l'existence de certains services les gens ne s'en servent pas.

Il s'agit de savoir si c'est la population qui est mal informée ou le service qui est mal donné. Il ne faut pas s'attendre à ce qu'un C.L.S.C. fasse des miracles. Le C.L.S.C. comprendra une clinique d'urgence, des services sociaux et de l'animation communautaire. Ceci ne bloquera pas l'opération du service social tel qu'il existe actuellement. Ceci soulève un point difficile à définir car le Service Social assure que le C.L.S.C. donnera les services sociaux et de santé, alors qu'il y a un organisme qui donne déjà le service social, est-ce que ceci implique une fusion dans l'avenir? Les gens du Service

Social s'inquiètent et craignent cette fusion possible.

La clinique répondra aux urgences qui ne nécessitent pas d'hospitalisation mais sera ouverte 24 heures par jour, où un médecin sera présent une bonne partie de la journée et des infirmières présentes 24 heures par jour. Le secrétariat sera ouvert durant la journée, il y aura un service d'avocat populaire pour conseiller les gens ayant des problèmes familiaux et financiers, et viendra en aide à ceux qui font face à des problèmes financiers sans que le C.L.S.C. n'ait à déboursier de l'argent mais les orientera de façon à les dépanner. Le C.L.S.C. sera vraiment formé d'après les besoins de la population de la région.

D'après les citoyens de la région ce sont les services de santé qui priment. Ceux qui ont déjà lu le livre orange ont pu remarquer qu'au point de vue santé la population sait ce qu'elle veut étant donné qu'on est tous des usagés d'hôpitaux et qu'on connaît ce que les usagés désirent parce que la population sont tous des usagés, tandis que la partie qui traite des services sociaux a été faite par des gens du Service Social et non pas par des usagés avec des résultats qui ne correspondent pas nécessairement au besoin de la population mais plutôt à ce que les gens du Service Social pensent à ce que la population devrait recevoir, il s'agit là d'une remarque émise par le ministre du Bien-Être et de la Santé. Au point de vue santé, l'enquête est presque terminée alors qu'au point de

vue bien-être social il reste encore beaucoup d'enquêtes sur ce sujet mais leur budget ne leur permet pas. Certains employés du C.L.S.C. ont déjà commencé à rencontrer les maires et les dirigeants des commissions scolaires. Un bottin sera distribué dans toute la région pour faire connaître aux gens les services qui seront offerts par le C.L.S.C.

Vers le 11 juillet, un comité sera formé pour rédiger un rapport au ministère des Affaires Sociales dans le but d'engager un directeur général et l'obtention de la charte. Actuellement on appelle ce comité le C.L.S.C. LaMaTer mais il n'existe pas encore de C.L.S.C. on

l'appelle comité provisoire mais dans le moment on peut le nommer comité promoteur. Le comité provisoire n'existera que lorsqu'il y aura 9 noms officiels sur la charte car dans le moment le conseil d'administration se compose de 20 directeurs, on obtiendra la charte probablement vers la fin de juillet. Par la suite on appellera ça "préimplantation" et ensuite implantation. Les 6 mois suivant le mois de juillet serviront à faire des sous-contrats avec les services dont le C.L.S.C. aura besoin comme par exemple du côté laboratoire et certains hôpitaux lorsqu'il y aura des cas plus compliqués et ayant besoin d'hospitalisation.



Le Club Richelieu de Repentigny poursuit ses activités hebdomadaires. La semaine dernière, le conférencier invité du souper du mercredi était M. Yan D. Garcien, représentant des ventes de la société aérienne Ibéria. Il a parlé de voyages surtout à destination de l'Espagne et du Mexique. M. Garcien avait été présenté par M. Jacques Robillard, à gauche et il a été remercié par M. Maurice Church et M. Bernard Martin, le président du Richelieu, à droite, assise à la remise du cadeau-souvenir.

les entreprises repentigny inc.

Votre courtier en immeubles depuis plus de 15 ans dans la région

Vente - Achat - Refinancement jusqu'à 95%
Evaluation gratuite de votre propriété
Plan de vente garanti

TEL: **581-0220**
BUREAU PLACE REPENTIGNY



François Doyon



Jean Dufour



Aujourd'hui, la journée du premier mai est célébrée par les travailleurs des pays du monde entier, du moins dans les pays où il existe assez de liberté pour permettre une telle expression. Ici au Québec, où la journée n'est pas fériée, des débrayages et des manifestations marqueront cette célébration. Il est paradoxal que c'est en Amérique du Nord que cette fête universelle est le moins commémorée puisque c'est en souvenir d'une répression féroce survenue contre des travailleuses de Chicago un premier mai à la fin du siècle dernier que cette date a été choisie. Pourtant, la situation évolue très vite ces dernières années. Le glissement de la ferveur populaire de la Fête du Travail de début septembre à celle du premier mai est significatif de l'évolution de la mentalité d'un grand nombre de travailleurs. De plus en plus, les revendications salariales ne sont plus l'unique souci des salariés. Ceux-ci ne les négligent pas mais ils se rendent compte que l'inflation leur enlève la plus grande partie de leurs augmentations qu'ils ont obtenues parfois après de longues grèves. Aussi préfèrent-ils demander des améliorations de leurs conditions de travail (comme ceux de l'entreprise Great Lakes), une réduction de leurs horaires de travail ou une augmentation uniforme des salaires, non-hiérarchisée, qui permet progressivement de rapprocher les deux extrémités de l'échelle des rémunérations.

Sur le plan politique, cette prise de conscience se traduit sur le plan électoral par les progrès du Nouveau Parti Démocratique de M. David Lewis. Déjà au pouvoir dans trois provinces de l'Ouest, il progresse aussi dans les Provinces Maritimes puisqu'il vient de doubler son pourcentage de vote lors des dernières élections provinciales de la Nouvelle Écosse. Sur le plan fédéral, la balance du pouvoir détenue par le N.P.D. lui a permis de hâter la réalisation de certains projets de loi à caractère social. Et la position très ferme qu'il défend

Le Premier Mai, fête des Travailleurs

sur la question des richesses naturelles peut lui valoir lors de la prochaine élection fédérale des gains de voix chez les partisans d'un nationalisme canadien courant assez fort dans certains secteurs anglophones de l'Ouest. Seul le Québec reste insensible à cette progression. Cela s'explique par la présence sur la carte politique du Parti Québécois, celui-ci refusant de soutenir ou d'aider les démocrates.

Le Canada a longtemps connu une période de calme dans le domaine social. Une grève comme celle des mineurs d'Asbestos était remarquée justement par la rareté de sa violence. Même si le mouvement ouvrier n'a jamais complètement disparu, il a été longtemps en veilleuse. Actuellement, le mouvement syndical tente de reprendre son autonomie en se désaffiliant des imposantes unions américaines.

La prospérité dont a joui le Canada depuis la dernière crise économique de 1929, due principalement à l'imposante demande née de la guerre mondiale, continue mais pas sur le même rythme et surtout de nouveaux pays font leur appari-

tion sur la scène économique. Le Canada reste bien placé grâce à la profusion de ses richesses naturelles mais son avenir est lié aux décisions qui détermineront quelles politiques économiques et sociales seront mises de l'avant. Il faudra une meilleure répartition des richesses pour éviter des explosions de violence. Une nécessaire politique de concertation et de participation devra être mise de l'avant.

L'exemple de la grève des postiers est un exemple de ce qu'il ne faut pas faire. On introduit une réforme qui est supposée réaliser des progrès, grâce à la mécanisation, bien que le public ne comprenne pas grand chose au régime imposé mais on oublie de l'expliquer à ceux qui vont avoir à s'en servir et surtout on ne garantit pas, outre de vagues promesses, que ce personnel ne sera pas déclassé par l'introduction de cette nouvelle technologie.

La journée du 1er mai est une bonne occasion pour patrons et employés de réfléchir sur le genre de relations de travail qu'ils veulent entretenir et sur le genre de société qu'ils veulent bâtir.

Christian Charcossey

LE BIEN PUBLIC ET LE DEFI DU MONDE MODERNE

M. Jean Marchand, le Ministre fédéral des Transports, était de passage récemment à Montréal où il a parlé devant la Chambre de Commerce de la politique des Transports. Il a trouvé lui-même paradoxal d'avoir à en parler à un moment où certains services comme la navigation fluviale ou les aéroports étaient interrompus mais le plus grand paradoxe résidait peut-être dans le fait que le Ministre n'a pas eu le temps de discuter avec les journalistes ni avec les délégués des expropriés de la région de Mirabel, devant aller participer l'après-midi à Ottawa à un vote pour interdire l'entrée du football américain au Canada.

On peut être surpris de l'importance prise par un tel projet de loi alors que l'emprise des américains sur l'économie canadienne est bien plus forte dans d'autres secteurs. Cela tourne presque à la farce quand on voit le sérieux et la constance avec lesquels le frêle et effacé Ministre Marc Lalonde a défendu son projet.

Il est vrai qu'il n'existe pas de sujets mineurs pour les politiciens qui doivent s'occuper de toutes les questions concernant leurs électeurs. Les personnes s'intéressant à la politique municipale savent bien que les maires et conseillers municipaux doivent s'occuper souvent de problèmes mineurs et certaines fois on a l'impression que les élus municipaux se perdent dans les dédales d'une administration au jour le jour et oublient la vision d'ensemble que doit comporter la gestion d'une municipalité. Mais il faut savoir que d'importantes pressions sont exercées sur eux et il faut connaître les réactions

des membres d'une association quand un maire ne peut accepter de présider une de leurs manifestations parce qu'il a déjà accepté d'assister à une autre réunion le même jour et à la même heure pour comprendre leurs dilemmes. Le bien public est difficilement accepté lorsque les intérêts particuliers sont en jeu.

Les services publics connaissent les mêmes problèmes. Malgré leurs lacunes, les services d'assurance-chômage sont reconnus comme ceux qui, dans le monde, font parvenir aux destinataires leurs prestations le plus rapidement possible. Mais que le service postal s'arrête et des personnes se retrouvent sans argent pour acheter de la nourriture parce qu'aucune solution de remplacement n'avait été prévue pour pallier à cet arrêt provisoire des services postaux. La difficile implantation des Centres Locaux de Services Communautaires, mise en place par le Bill 65, illustre aussi les oppositions qui se manifestent à la naissance d'une médecine et de services sociaux qui soient proches des citoyens.

La méconnaissance ou le refus de reconnaître où se situe le bien de la majorité est souvent lié à un problème d'information. Le monde moderne, malgré tous les médias d'information, souffre encore d'être sous-informé ou plutôt mal informé. Beaucoup de citoyens ne connaissent pas leurs droits et encore moins les lois. L'exemple récent de la Société Holiday Magic en est une bonne illustration. Celle-ci, grâce à un système de ventes pyramidales, a réussi à bernier nombre de gens naïfs qui désiraient faire

(suite à la page 9)

L'ARTISAN

HEBDOMADAIRE RÉGIONAL D'INFORMATION
DE REPENTIGNY ET DU COMTÉ L'ASSOMPTION
À FORT TIRAGE

L'IMPRIMERIE L'ARTISAN INC.
172 Notre-Dame, Repentigny 581-5140

Sous-bureau:
2826, Sancerre Mascouche 474-2282



MEMBRES DES
HEBDOS DU CANADA

DIRECTEUR GÉNÉRAL: Gérard Gauthier
REDACTEUR EN CHEF: Christian Charcossey
REDACTRICE FÉMININE: Muriel Gauthier
REDACTEUR SPORTIF: Denis Lapointe
REPRÉSENTANT: Normand Martin
VÉRIFICATEUR: J.-C. Gagnon, c.a.

DEPOT LEGAL: Bibliothèque nationale du Québec
"Courrier de deuxième classe" - Enregistrement no 0673
ABONNEMENT: \$5.00 par an, États-Unis: \$6.00 par an
COMPOSITION ET MONTAGE: L'Imprimerie L'Artisan Inc.
IMPRESSION: Richelieu Roto-Litho Inc.

Les opinions exprimées dans nos pages par nos collaborateurs ne sont pas nécessairement celles de la direction du journal. L'ARTISAN est enregistré sous le no 234185 auprès du Bureau du Droit d'Auteur à Ottawa. Toute reproduction directe ou déguisée est interdite sans la permission écrite de L'ARTISAN.

R. DUMOULIN AUTOS LTEE ne prétend pas que
la Chevrolet est la plus
grosse voiture sur la route...
c'est seulement la plus
spacieuse!

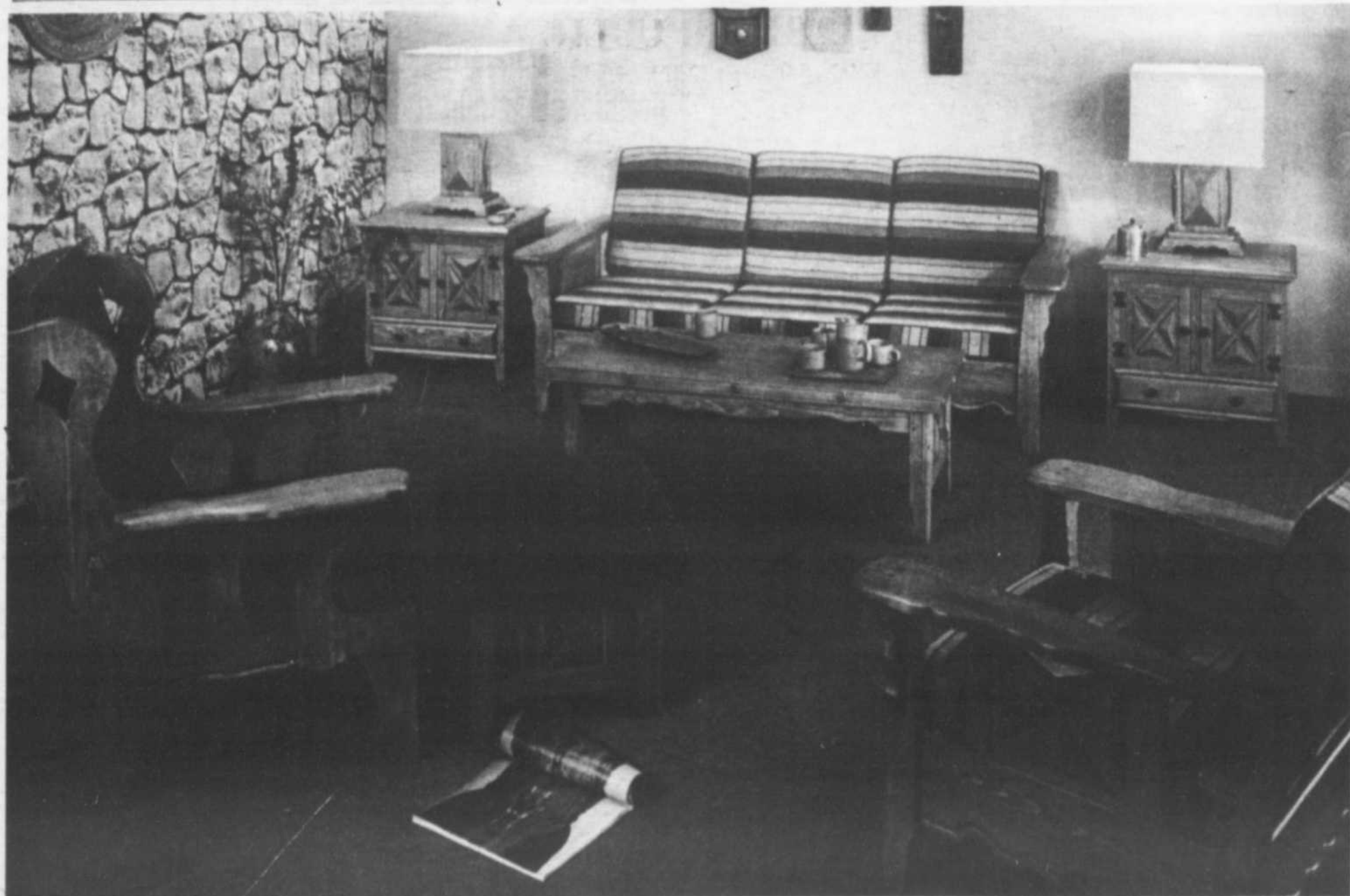


Caprice Classic Sport Sedan

CHEVROLET

**NOUS AVONS UN
 BON CHOIX DE
 VOITURES USAGEES
 GARANTIES**

**160 BOUL. L'ANGE-GARDIEN
 L'ASSOMPTION
 866-4282 589-4717**



Le Normand de Thibault comprend: Divan, fauteuil à dossier haut, table à café, table de bout, lampe, tabouret. Vous trouverez ces meubles chez A. Souigny et Fils
 Ltée à 185 Notre-Dame, L'Assomption, 589-4787.

Univers féminin

par Muriel Gauthier

Les fleurs printanières sont à la mode

L'écologie ne consiste pas seulement en semaines de nettoyage des plages et en cueillette de vieux journaux par les scouts. Elle inspire en outre de nouvelles formes de modes.

Els Meertens, designer floral hollandais qui a remporté de nombreux prix en Europe et qui crée les arrangements floraux pour la famille

royale de Hollande, affirme que le nouveau souci de l'environnement influe sur l'apparence du cortège nuptial.

"Les robes de mariée ont subi plusieurs changements, et les filles d'honneur, s'inspirant des diverses saisons de l'année, ont revêtu des robes de toutes les nuances connues, mais le cortège nuptial semblait conserver

la même apparence," a-t-elle dit au cours d'une visite à Ottawa.

C'est que les bouquets de noces étaient toujours composés des mêmes fleurs traditionnelles, les roses, les œillets, les chrysanthèmes et le muguet.

"Le résultat était évident", ajoute Mlle Meertens. Il fallait penser à un vieux chapeau porté avec une toilette neuve. Les roses et les chrysanthèmes sont certainement de jolies fleurs, mais il y a une raison pour tout."

L'évolution de la mode de noces nécessitait un changement d'apparence; les bouquets de mariées exigeaient un peu plus d'imagination. Cette inspiration est venue du souci que l'on se fait maintenant de l'écologie.

"Les gens ont non seulement appris à apprécier davantage leur environnement, ils ont appris à l'utiliser comme expression artistique et les mariées ont été les premières à y penser."

La nouvelle vogue a trouvé son expression dans les mariages du printemps. Les fleurs printanières se présentent sous une infinité de variétés et on en trouve de toutes les couleurs et de toutes les formes.

"Les tulipes vont du blanc au pourpre foncé ainsi qu'aux couleurs de pastels; on peut les utiliser toutes épanouies ou en boutons. Les jonquilles épousent différentes formes et certaines variétés ont deux couleurs; la jacinthe, le crocus, l'iris et le glaïeul sont également populaires et leurs couleurs s'harmonisent parfaitement

bien."

"Elles ouvrent de nouveaux horizons au désigner de bouquets de fleurs et les dernières créations ajoutent un charme particulier à la robe de la mariée."

Les fleurs printanières ne sont pas réservées aux bouquets. Certaines mariées en portent dans les cheveux, les filles d'honneur s'en font des colliers et ceux qui accompagnent le marié en arborent à leur boutonnière. On prétend même que les fleurs printanières fraîches remplaceront les rosettes de glace sur le gâteau de noces.

"La mode ne fait que commencer à apprécier l'effet que peuvent donner les fleurs de la saison aux toilettes portées à un mariage," ajoutait Mlle Meertens. "Pour ce qui est des mariages le printemps, les fleurs printanières seront désormais à l'honneur."



Jolie Dentelle

Cet arrangement imaginé par Els Meertens, décoratrice floral de la famille royale des Pays-Bas, se compose de tiges de jacinthes en grappe et de menues jacinthes, entourant un bouquet d'orchidées phalaenopsis, ajoutent du charme à la robe de dentelle de la mariée.

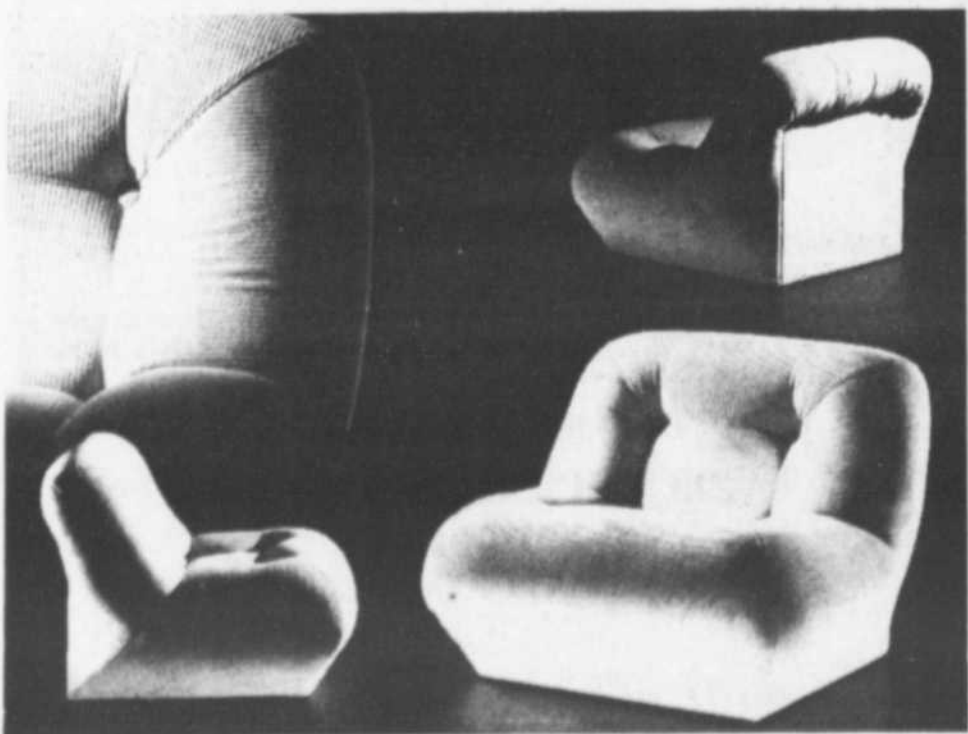
Photo MALAK, Ottawa



Décor de jonquilles

Un bouquet de jonquilles et de jacinthes hollandaises, reproduit dans la coiffure, ajoute au charme et aux couleurs de la robe de la mariée.

Photo MALAK, Ottawa



Un fauteuil de style ultra-moderne qui rehaussera la décoration de votre intérieur avec prestige. (photo extraite de la rue Ebénisterie)

VENTE AVANT DÉMÉNAGEMENT POINTURES ET STYLES VARIÉS

Bottillons en cuir pour garçons

VALEUR JUSQU'À \$18.00

Vente

\$5.00

Souliers Femmes

VALEUR JUSQU'À \$34.00

Vente

\$5.00

Souliers Enfants

VALEUR JUSQU'À \$12.00

Vente

\$5.00

Souliers Hommes

VALEUR JUSQU'À \$30.00

Vente

\$10.00

Spécialiste en ajustement

Chaussures pour toute la famille

581-9260

Place Repentigny



l'ébéniste

Tourisme

LES MONUMENTS PREHISTORIQUES, UN MONDE A PART... - En Europe, ces formes grossières de tombes mégalithiques intriguent généralement les Canadiens visitant l'ancien continent pour la première fois. Connues sous le nom de dolmens, ce sont de grandes pierres plates maintenues par trois, ou parfois plus, supports verticaux. Les deux exemples montrés ici par les photos de Jack N. Oldman furent prise à deux endroits différents. En haut, un touriste examine un dolmen dans un champ cultivé du Sud de l'Irlande où ils sont souvent appelés "Autels des Druides". En bas, c'est le dolmen Strandza dans le jardin du musée de Bourgas sur la côte de la mer Noire en Bulgarie. Il vient d'un petit village bulgare et fut transporté là afin d'être préservé. Les dolmens de ce genre servaient de tombes aux habitants de la Thrace aux VIII^{ème} et VII^{ème} siècles avant J.C. Les pierres supérieures des dolmens sont souvent de taille énorme, et donnent à réfléchir sur la manière dont elles ont été placées dans cette position. Par exemple, un dolmen à Kilterman, comté de Dublin, en Irlande, a une pierre supérieure de 23 pieds de long sur 17 pieds de large et 6 pieds d'épaisseur.

Quel fruit!

Notre mère Eve avait du goût en croquant dans cette pomme juteuse, fraîche, ferme, savoureuse! Connaissez-elle les qualités bénéfiques de ce fruit? Elle aurait pu défendre sa cause... dommage!

La pomme nature contient:
-70 à 80 calories

-50 UI vitamine A

-3 mg. vitamine C

-4 mg. fer

-8 mg. calcium

C'est dire que nous avons là une bonne source de vitamines et de sels minéraux. De plus, ce fruit économique et nutritif con-

tient des acides stimulants qui facilitent la digestion tout en fournissant une bonne dose de cellulose qui aide à prévenir la constipation. On ajoute même que croquer une pomme crue donne de l'exercice aux mâchoires, stimule les gencives et nettoie les dents.

Toute l'année, la pomme AC conserve ses qualités de fruit fraîchement cueilli: servons-la donc nature le plus souvent possible.

Elle aide en plus à varier les menus: hors-d'œuvre, salades, desserts, pâtisseries. Elle accompagne merveilleusement bien le porc, elle se marie bien au chou. QUEL FRUIT! Merci, Mère Eve!

Pour fixer une toile sur un rouleau de store, servez-vous de papier gommé utilisé lors de l'emballage. La moitié du papier gommé est collée sur le bord de la toile et l'autre sur le rouleau, sur toute la longueur évidemment.

AUX TROIS MIDINETTES

**CENTRE DE COUTURE
SITUE PLACE MARSEILLE
LES SPECIALITES DE**

"Aux Trois Midinettes"

623, BOUL.

IBERVILLE,

APP.2,

REPENTIGNY

581-4687

PRÊT-A-PORTER

FABRIQUE

SON

ATELIER

ET SUR

MESURE



GRANDE OUVERTURE

Centre du Nettoyage

673-b NOTRE DAME, REPENTIGNY — Tel: 581-8891
dans le Mini-Centre

HABIT ou ROBE UNIE - 1.85 1.79

PANTALON ou JUPE UNIE .90 .79

Linge entré pour 11 hres — Prêt pour 5 hres

Nettoyage Sans Odeur — Ouvrage Garanti

Allons chercher et livrons — 3 Magasins pour Vous Servir

Autres magasins: ST-PAUL-L'ERMITE et L'ASSOMPTION

VOYAGEZ VIA R/R

**C'EST EPARGNER
DU TEMPS**

215 Notre-Dame Repentigny

CONSULTEZ NOUS POUR VOS PROJETS

581-0200

581-0200

CHARGEX

GASPESIE - MARITIMES

L'OUEST CANADIEN

Départ: 13 juillet
Durée: 16 jours
Prix: \$369.00

Départ: 29 juin
Durée: 14 jours
Prix: \$730.00

"Agent
accrédité
"Sunflight"



Agence de Voyages

ROBILLARD REPENTIGNY



C'EST ICI
QUE MAMAN A
ACHETE MON TAPIS
DE CHAMBRE!

NOUS LUI
AVONS AUSSI
INSTALLÉ SON
PRELART
ARMSTRONG
DANS LA
CUISINE!



CELANESE

Ozite



SE FIER A UN SPECIALISTE
C'EST IMPORTANT, ET
NOS 15 ANS D'EXPERIENCE
FONT DE NOUS, LE PLUS
IMPORTANT SPECIALISTE
DE COUVRE PLANCHERS
DE LA REGION, ALORS...

...POUR TOUS VOS BESOINS
DE COUVRE-SOL CONSULTEZ

Sous vos pieds, une élégance signée:

TAPIS REPENTIGNY ENRG.

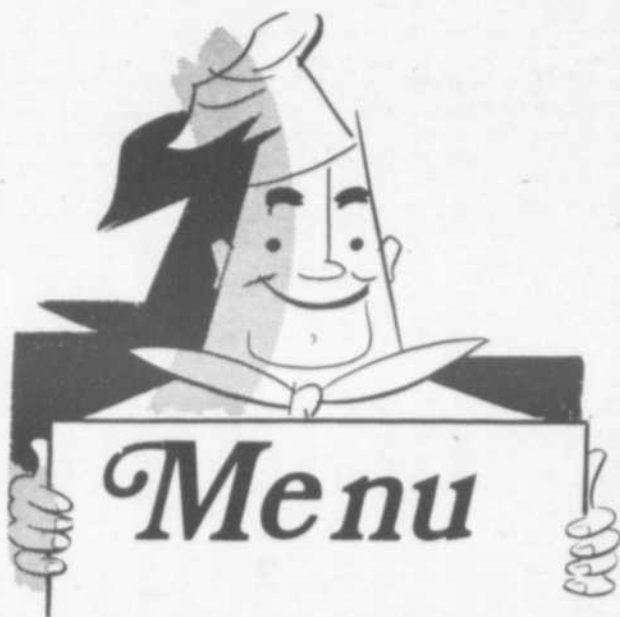
407 NOTRE-DAME

(VOISIN DU REST. LA GRANGE)

REPENTIGNY

SI VOUS NE POUVEZ VENIR CHEZ NOUS,
NOUS IRONS CHEZ VOUS

COMPOSEZ
581-7570



QUESTION DE POIDS

Le poids... souci mignon de plus en plus de gens. D'ailleurs à juste titre puisque, selon l'étude faite sur un plan national par Nutrition Canada, une très forte proportion de canadiens d'âge adulte pèsent plus qu'ils ne devraient.

Le poids... devient également un souci d'un autre ordre maintenant qu'il est difficile d'équilibrer le budget nourriture pour l'achat des précieuses protéines. Une petite boîte de conserve (de 3 3/4 oz/106 g) de saumon de la Colombie Britannique satisfait à ces deux soucis, car:

- le poisson est recommandé pour les régimes perdre-du-poids;

- le saumon en conserve offre des protéines à un rapport prix once très raisonnable. Il est pré-cuit, et tout le contenu de la boîte devrait être consommé puisqu'il est entièrement composé de poisson, avec seulement l'addition d'un peu de sel. Le procédé de cuisson amollit les arêtes et il faut les employer, ainsi que le jus, car ce sont des éléments très nutritifs.

Les règles alimentaires conseillent généralement de ne pas manger seul. C'est pourquoi nous vous donnons deux recettes qui vous permettront de prendre un excellent petit repas en compagnie d'une autre personne, en utilisant une seule boîte de saumon de 3 3/4 oz., deux excellentes suggestions, que vous suiviez ou non un régime amaigrissant.

SOUFFLE AU SAUMON

pour deux personnes
parfait pour un régime amaigrissant



- 1 boîte (3 3/4 oz/106g) de saumon de Colombie Britannique
 - 3 oeufs moyens, séparés
 - 1/2 boîte de 10 oz de soupe crème de céleri
 - 1/2 c. à thé de sauce Worcestershire
 - 1/4 c. à thé de jus de citron
- Sel et poivre au goût

Emietter le saumon et lui incorporer les arêtes écrasées. Battre les jaunes d'oeufs dans une casserole et leur ajouter la soupe. Chauffer, en brassant constamment, jusqu'à début d'ébullition. Faire refroidir. Ajouter le saumon, la sauce, le jus de citron et du sel et du poivre. Battre les blancs d'oeufs jusqu'à consistance ferme mais non sèche et incorporer au mélange au saumon. Répartir dans deux moules individuels que l'on transforme en moules à soufflé en enroulant un col de papier aluminium beurré en haut de chacun. Faire pocher de 35 à 40 minutes dans un four à 325 degrés F. Servir de suite.

Note: Il est recommandé d'ajouter au saumon les arêtes pilées, car elles contiennent des éléments nutritifs importants.

Coût par portion: 42 cents à 51 cents selon la variété de saumon utilisée.

Compléter le repas selon les goûts et selon le régime!

SOUPE AU SAUMON

parfaite pour un régime amaigrissant

- 1 boîte (3 3/4 oz/106g) de saumon de Colombie Britannique
- 1 boîte de 19 oz de tomates étuvées
- 1/2 tasse de p. de terre crues, en dés
- 1 petite tige de céleri, émincée fin
- 2 c. à table d'oignon haché instantané ou 1 d'oignon vert, haché, y compris le vert
- 1/2 c. à thé d'estragon émietté
- 1/4 de c. à thé de thym
- 1 c. à thé de jus de citron
- 3 c. à table de poudre de lait écrémé (facultatif)

Egoutter et défaire le saumon. Garder le jus. Ecraser les arêtes pour ajouter au poisson. Dans une casserole, déposer les tomates, le jus du poisson, les pommes de terre, le céleri, l'oignon et les aromates. Faire mijoter à couvert de 20 à 25 minutes, ou jusqu'à ce que les p. de terre soient cuites (elles cuisent plus vite si les morceaux sont très petits). Ajouter le saumon, le jus de citron, et le lait si désiré. Ramener juste à ébullition et servir. 3 portions. Coût de la portion: de 33 cents à 39 cents selon la variété de saumon employée.

PATE AU POULET VITE FAIT

- 1 tasse de cubes de poulet cuit ou une boîte (7 on.) de conserve
- 1 boîte (10 on.) de crème de champignons condensée
- 1 boîte (15 on.) de petits pois et carottes
- 1/2 tasse de lait
- 3 pommes de terre cuites
- 3 oignons cuits
- 1/2 recette de pâte tout usage (mélange commercial pour biscuits à la poudre à pâte)*

Cuire les pommes de terre et les oignons à l'eau bouillante salée et préparer la pâte. Chauffer dans une casserole poulet, soupe, légumes égouttés et lait (ou eau de cuisson des légumes) et verser dans un plat beurré allant au four. Abaisser la pâte à 1/2" d'épaisseur, découper à l'emporte-pièce et disposer sur le plat. Saupoudrer de paprika et cuire au four très chaud préchauffé à 425 degrés F., de 15 à 20 minutes ou jusqu'à ce que la pâte soit à point. Quantité: 2 à 3 portions.

*On peut remplacer la pâte tout usage par une abaisse de pâte brisée.

Remarque: Bien entendu, on peut réduire la recette de moitié, pour une personne: on utilise alors le reste du poulet en salade ou en garniture de sandwich, le lendemain.

(1 ou 2 portions)

Avant de
faire vos achats
consultez
un spécialiste
en décoration

spécialités:

Draperies et valences
(tissu de haute qualité)

Tapis
(100% nylon, laine Shag, etc.)

Meubles
(de tous styles)

Tapiserie
Service à domicile
Estimation et
installation gratuites



Création
Maurice Décor
Enrg

88 curé Martineau Repentigny
581-9294

VOTRE HOROSCOPE

du 23 nov.
au 21 déc.



SAGITTAIRE
Vous feriez bien de ne pas réaliser vos projets sentimentaux avant d'avoir consulté votre conjoint. Des désagréments pourraient en suivre.

CAPRICORNE du 22 déc.
au 20 janv.



CAPRICORNE
Ne négligez pas la prudence. Vous ne vous sentirez pas dans votre état habituel, alors, suivez les conseils donnés et déja reçus.

VERSEAU du 21 janv.
au 19 fév.



VERSEAU
Efforcez-vous de demeurer calme dans vos rapports avec la personne aimée. Il ne faut pas brusquer rien, surtout en amour.

POISSONS du 20 fév.
au 20 mars



POISSONS
Vous obtiendrez aisément une aide ou des conseils qui vous permettront de résoudre des problèmes d'ordre courant que vous avez pourtant de la misère à élucider.

du 23 juillet
au 23 août



LION
Vous obtiendrez plus de satisfaction en vous montrant confiant à l'égard de la personne aimée. Il sera préférable d'être taciturne que de trop parler.

VIERGE du 24 août
au 22 sept.



VIERGE
Vous aurez intérêt à faire part de vos préoccupations à l'égard de votre cœur au lieu de vous replier sur vous-mêmes: cela pourrait causer des embêtements.

BALANCE du 23 sept.
au 23 oct.



BALANCE
Ne vous laissez pas aller à la passivité. Vous n'aurez pas lieu de regretter de faire preuve d'initiative dans les affaires comme en amour.

SCORPION du 24 oct.
au 22 nov.



SCORPION
Gardez-vous de provoquer des réactions qui contrarieraient le succès de vos initiatives sur le plan sentimental. Vous aurez des succès en affaires.

du 21 mars
au 20 avril



BÉLIER
Vous serez enclin à vous ex primer et à agir trop impulsivement. Cela pourrait vous jouer de vilains tours. Soyez calme et prudent.

TAUREAU du 21 avril
au 20 mai



TAUREAU
Période favorable à la réalisation de vos desirs si vous les passez au crible de votre raison au lieu de vous "emballer".

GÉMEAUX du 21 mai
au 21 juin



GÉMEAUX
Vous entretenez avec des personnes influentes pourront faciliter le règlement de certaines affaires. Votre vie sentimentale sera merveilleusement pendant cette période.

CANCER du 22 juin
au 22 juillet



CANCER
Veillez à ne pas commettre une fausse manœuvre dans votre comportement sentimental. Gardez-vous de vous mêler des affaires d'autrui si vous ne voulez pas vous repentir.



Québec

vous informe

Le mariage en société d'acquêts

Q.: Qu'est-ce que la société d'acquêts? R.: La société d'acquêts est un nouveau régime

Le bien public...

(suite de la page 4)

fortune rapidement. Le plus dramatique fait réside dans l'impuissance de ces personnes pour pouvoir engager des poursuites une fois qu'elles s'étaient rendues compte de leurs erreurs. Leur protestation, un piquetage à l'extérieur de la Place Bonaventure où la société tenait une "journée d'information", a quand même attiré l'attention des journaux et de la télévision ce qui a forcé la police à agir contre la Société Holiday Magic.

Le cas des compagnies de finance, même si elles pratiquent des taux d'intérêts légaux, illustrent aussi la cruelle ignorance de bien des personnes qui étant "mal prises" sont prêtes à signer tous les papiers qui assurent un "refinancement" de leurs dettes antérieures sans avoir en main les éléments indispensables pour calculer que les intérêts payés ne feront que les endetter encore plus, même dans ces temps où l'argent se dévalorise très vite.

Football, politique, service public, information, tout est lié. L'homme de 1974 a souvent du mal à faire face à toutes les exigences que comportent la société moderne. C'est pourtant le défi qui lui est proposé pour la fin du vingtième siècle et le début du vingt et unième.

C.C.

matrimonial. Depuis le 1er juillet 1970, tous les couples qui se marient sans contrat de mariage tombent automatiquement sous le régime de la société d'acquêts.

Q.: Et qu'en est-il de ceux qui se sont mariés avant cette date sous un autre régime?

R.: Ceux qui se sont mariés avant cette date, que ce soit en communauté ou en séparation de biens peuvent, s'ils le désirent, en changer pour adopter celui de la société d'acquêts. Pour ce faire, ils n'ont qu'à s'adresser au tribunal civil de leur domicile.

Q.: Mais la société d'acquêts, c'est quoi?

R.: En société d'acquêts, chacun des époux a deux sortes de biens: ses biens propres et ses acquêts.

Q.: Qu'est-ce que les biens propres?

R.: Les biens propres sont les biens que chacun possède avant le mariage, que ce soit une automobile, des immeubles, un montant d'argent, etc... Ces biens appartiennent exclusivement à leur propriétaire qui peut en disposer comme il le veut, sans l'assentiment du conjoint.

Q.: Et les acquêts?

R.: Les acquêts sont les biens que chacun acquerra à partir de la

date du mariage, que ce soit les produits de leur travail ou les revenus de tous leurs biens, par exemple: salaire, maison, mobilier, etc... Comme pour les biens propres, chaque époux peut administrer ses acquêts comme il l'entend. Par exemple, la femme qui travaille peut utiliser l'argent de son salaire comme elle le veut, sauf que ni l'un ni l'autre ne peuvent faire de dons sans l'assentiment du conjoint, ce qui n'est pas le cas pour les biens propres.

Q.: Où réside la grande différence entre les biens propres et les acquêts?

R.: Voici: si le mariage est dissout, soit pour cause de séparation judiciaire ou de divorce, les acquêts du mari et de la femme seront partagés en parts égales. Le mari aura droit à la moitié des acquêts de son épouse et celle-ci, à la moitié des acquêts de son mari. Quant aux biens propres, acquis

avant le mariage, ils demeurent intouchables.

Q.: C'est un peu compliqué! Quel est donc l'avantage de la société d'acquêts comparé à la communauté et à la séparation de biens?

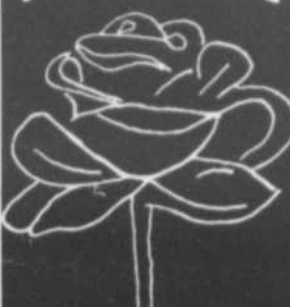
R.: L'avantage, c'est qu'il conserve les bons côtés de ces deux régimes et en écarte les inconvénients majeurs. Chacun peut administrer ses biens comme il l'entend, le mari n'est plus le seul administrateur des biens du foyer et, en cas de dissolution du mariage, les acquêts seront partagés en deux parts égales.

Q.: Où puis-je obtenir plus de renseignements sur ce sujet?

R.: Evidemment le régime de la société d'acquêts comporte plusieurs autres clauses qu'il serait trop long d'énumérer ici, par exemple en cas de décès, d'héritage, de dettes, etc... Pour plus de renseigne-

ments, adressez-vous au ministère de la Justice qui vient de publier un petit fascicule intitulé « Les régimes matrimoniaux ». Vous y trouverez réponse à toutes vos questions.

**FAITES
PEAU NEUVE**



**L'Y A ROSE
PEELING LEGER**

Chèque ou Mandat

- ☐ PEAU GRASSE
4 oz. \$3.29
- ☐ PEAU SECHE
4 oz. \$3.29

**Rosmetic
Repentigny
C.P. 54**

NOM:

ADRESSE:

VILLE:

SATISFACTION
GARANTIE
OU ARGENT REMIS



**Votre Fleuriste
pour toutes
occasions**

**427 NOTRE-
DAME
REPENTIGNY
581-2759**

Pour avoir un service ultra rapide

D'ENTREPOSAGE!

Une seule maison de confiance c'est au:

**CARR-FOUR
DE LA FOURRURE**

434 Notre-Dame

Repentigny

(face au poste de police)

581-7830

**AUSSI NOUS VOUS DONNONS
LE SERVICE NETTOYAGE AVEC
LE PROCEDE OFFICIEL DE
GARANTIE**



SA RENOMMEE.....

**C'EST SON SERVICE AVEC
ASSURANCE A L'ANNEE**

**ENEZ NOUS VOIR
C'EST AVEC PLAISIR QUE
NOUS VOUS
CONSEILLERONS**



**HOULE Tapis Décor
INC.**

527 NOTRE-DAME REPENTIGNY

FACE A LA PHARMACIE CHEVALIER

581-8850

**Pour un tapis luxueux
et de qualité**

Exigez la marque de prestige:

CROSSLEY

Karastan

**AUTRES MARQUES CONNUES:
Barrymore, Harding,
Armstrong etc...**

**DRAPERIES ET
VALENCES
TAPISSERIE-PRELARTS**

**SERVICE A
DOMICILE
ESTIMATION
GRATUITE**

**PLAN
BUDGETAIRE**

master charge

CARTES PROFESSIONNELLES



Gilles Legault
Arpenteur-géomètre
2 boulevard René A. Robitaille, Boulevard Lacombe
St-Thérèse (514) 450-2524 MONTREAL
offices Gendron & Leblond 866-2189

PIERRE LACAS

Arpenteur-géomètre

1198 Dupuis Nord
MASCOCHE 474-2445

CHIRURGIENS-DENTISTES

DR YVES MESSIER 581-4190
DR CLEMENT RIVEST 581-8120
DR JEAN-GUY THERIAULT 581-4342
CENTRE PROFESSIONNEL NOTRE-DAME
172, rue Notre-Dame, Repentigny

DR J.-P. FOREST GYNECOLOGUE

616 boul. L'Ange-Gardien
L'Assomption
Sur rendez-vous le mardi 589-4167

J.C. Gagnon PLACE REPENTIGNY
COMPTABLE AGREE REPENTIGNY
581-0220

Labelle, Racicot & Associés, c.a.

Roger Racicot, L.S.C., C.A.
Jean-R Labelle, B.A., L.S.C., C.A.
Jean-Pierre Marin, C.A.

L'Assomption 157, rue Saint-Joseph
Tél: 589-5611 L'Epiphanie 29, rue de L'Eglise
588-2223 581-1331

DENIS ADAM & ASSOCIES C.A.

comptables agréées

116, rue Fabre, Repentigny
581-8161

Michel Bonin OPTOMETRISTE

520, Notre-Dame, Centre Médical, Repentigny 581-4920

Michel Granger OPTOMETRISTE

172, rue Notre-Dame, Repentigny (2e étage) 581-8700

J. J. Mandeville OPTOMETRISTE

Centre Professionnel
180 NOTRE-DAME L'ASSOMPTION sur rendez-vous
589-4484

Dr André Rousseau

MEDECIN VETERINAIRE

195 BOUL. IBERVILLE, REPENTIGNY 581-3310

Dr ROBERT M. VENDITTOLI CHIROPRACTICIEN

86 Cherrier, Repentigny 581-9292

Roland Dumais / ARCHITECTE

3995 est, rue Sherbrooke Montréal 406
255-4033

Lamothe, Caza & Associés

Ingénieurs conseils

15, rue Notre-Dame
Repentigny
J6A-2N8
(514) 581-8070

Structure mécanique électrique
Genie municipal
Estimation de quantité

Les ingénieurs conseils

Leroux, Leroux, Nantel, Papin

Les estimateurs professionnels

Leroux, Beaudry, Picard & ass.
110, Place Crémazie, suite 220 384-4220

L. LEMAY & ASSOCIES LTEE

COURTIERS D'ASSURANCES AGREES

205, rue Notre-Dame, L'Assomption, 589-5530

GOUR ASSURANCES INC.

A VOTRE SERVICE DEPUIS 1912

143, boul. L'Ange-Gardien, 589-3432
C.P. 343 L'Assomption



PATENAUDE & MARTEL INC.

Courtiers d'Assurances Agrées 861-0145
581-6260

155, PLACE REPENTIGNY, REPENTIGNY

Clément Philibert & Fils Ass. Ltée

Courtiers en Assurances

BUREAU ETABLI A L'EPIPHANIE DEPUIS 1938

37, rue Leblanc 588-2484
Ville de L'Epiphanie 588-5353



Gilles Choquette

COURTIER D'ASSURANCE AGREE

Feu - Vol - Automobile - Responsabilité

54 BOUL. DARGENSON (514) 581-9451
REPENTIGNY 581-4941

PHARMACIE DAMPHOUSSE

Allons chercher
prescriptions
à domicile
sans charge



Service rapide
et courtois

581-6010

295, boul. Iberville, Repentigny

Bureau: Lundi soir
7h à 9h

50 Ave. Camille,
Repentigny
581-1355

Me MICHEL BRUNET

AVOCAT

ETUDE LEGALE: Dugas, Dugas et Gagnon,
363 Notre-Dame Joliette 753-7495

581-5050 ME HENRI DUVAL AVOCAT 581-2702

522 Notre-Dame Repentigny

Lundi soir: 330 Boul. L'Ange-Gardien L'Assomption
589-5545

Dupuis et Duval

AVOCATS - PROCUREURS

JACQUES DUPUIS B.A., B.C.L.
MICHEL DUVAL, B.A., LL.L.

Bureau: tous les jours: 9h a.m. à 5h p.m.
lundi et mardi soir 7h 30 à 9h

522, RUE NOTRE-DAME REPENTIGNY
581-2702 581-5050

ME HENRI KELADA

AVOCAT

3467, rue ST-HUBERT 22 PLACE LAROCHELLE
Montréal Repentigny
525-2589 581-7465

ME PIERRE IMBAULT AVOCAT

172 Notre-Dame Repentigny 581-4611
ETUDE LEGALE: SYLVESTRE ET LACROIX
(BERTHERVILLE) ET IMBAULT

GILLES THOUIN

AVOCAT

172 Notre-Dame Repentigny
581-9023 Montréal 849-3281

IMMEUBLE ROBILLARD

215, rue Notre-Dame, Repentigny

JACQUES ROBILLARD & CIE

COMPTABLES AGREES

581-0749

ROGER LÉTOURNEAU C.G.A.

COMPTABLE GENERAL LICENCIE

581-0790

DURAND & RAYMOND

NOTAIRES

581-8040

Me ANDRÉ CLOSSEY

NOTAIRE

190 boul. Iberville 581-5720
Repentigny 524-3061

BERTRAND ALLARD

B.A., LL.L. NOTAIRE

REPENTIGNY 589 3133
ST-PAUL L'ERMITE
L'ASSOMPTION

GERARD BOURBONNIERE

OPTICIEN D'ORDONNANCE DIPLOME

Prescriptions remplies avec soin

Lundi, Mardi, Jeudi, Vendredi 1h p.m. à 9h p.m.
470 St-François, Repentigny 581-2356

N. SEGUIN

OPTICIEN D'ORDONNANCES

POUR RENDEZ-VOUS 581-0642

Prescriptions lunetteries
verres de contact

37 ALAIN REPENTIGNY

R. VILLENEUVE PODIATRE

HEURES DE VISITE

Lun. - Jeu. - Ven.
7h. à 10.30 p.m.

Lun. - Mar. - Jeu. - Ven.
9h.30 à 4h.30

POUR RENDEZ-VOUS

289 IBERVILLE,
REPENTIGNY

581-0140

L'ARTISAN
JOURNAL REGIONAL

"Faites-en
votre affaire"

Recrutement chez les Ambassadrices de Repentigny (corps de clairons)

Les Ambassadrices organisent leur Marché 74 pour le 1er juin et en cas de pluie il sera remis au samedi suivant.

Les Ambassadrices viennent de terminer les compétitions de couleurs et maintenant mettent au point un nouveau spectacle qui sera sans doute présenté à Jonquières lors du Championnat Provincial vers les 24-25 août.

Par ailleurs les Ambassadrices ont besoin de mem-

bres (jeunes filles). Toutes celles qui sont intéressées à faire partie des Ambassadrices de Repentigny et qui sont âgées de 5 à 21 ans sont les bienvenues. Si vous aimez la musique, les voyages, allez les voir à l'école Louis-Frédéric au 835 rue Fréchet, Repentigny le mardi soir de 6:30 heures p.m. à 10:30 heures p.m. ou communiquer à Mme Blais (581-9914), Mme Jetté (581-7427) et Mme Charette (581-7427). La Direction des Ambassa-

drices de Repentigny est formée de la Présidente fondatrice & directeur-général, Colette Blais qui est aussi responsable du Circuit des Porte-Couleurs International comme secrétaire-trésorière depuis 2 ans, secrétaire-trésorière du nouveau Circuit Canadien et trésorière de la nouvelle Association régionale A.C.C.T. T.R.L.; du vice-président, Normand Blais; de la secrétaire, Lucienne Bélanger; de la Trésorière, Ghislaine My-

re; du Directeur, Gérard Hogue, anciennement Directeur des Jouvencelles de Pointe-aux-Trembles et coordonnateur du circuit des Porte-Couleurs International.

Des responsables du recrutement: Réjeanne Charette et Claudette Jetté; de leur aide: Hélène Chouinard; du tambour-major des Ambassadrices: Sylvie Blais et du capitaine des Minis-Ambas-

sadrices: Nicole Bélanger. Il existe maintenant une nouvelle association régionale A.C.C.T. T.R.L. c'est-à-dire Association des Corps de Clairons Trompettes et Tambours Région Lanaudière. Elle a été formée à Joliette il y a quelques mois. Cette Association a pour but de revaloriser les corps de clairons et trompettes de cette région. Il

y eut élection: le président est M. Claude Trépanier des Flames Optimistes de St-Gabriel de Brandon; le vice-président est M. Réjean Lepage des Rubis du Parc Joliette St-Côme; le secrétaire est M. Jean-Pierre Gaudette des Jouvencelles Albatros de Mascouche et la trésorière est Mme Colette Blais des Ambassadrices de Repentigny.

Petite Nouvelle

Une fois de plus cette année les Hôtes et Hôtesse de Repentigny Inc., corps de clairons et tambours, organisent leur grande vente annuelle de chocolat qui aura lieu dimanche le 5 mai 1974 de midi à 6 hres p.m. dans toute la ville et les environs, les profits contribueront à

aider à la bonne marche du corps. Nous espérons qu'en ce beau dimanche de mai, tous se feront un plaisir d'encourager ces jeunes filles et garçons à votre porte quand ces membres se présenteront. L'expérience des années précédentes nous enseigne que cette vente a toujours été des plus populaires auprès des gens de

toute la région. Ces barres de chocolat seront imprimées Hôtes et Hôtesse de Repentigny Inc. Nous nous devons d'aider la cause des Hôtes et Hôtesse, hâtez-vous d'acheter votre barre de chocolat des jeunes filles et garçons identifiés par le costume traditionnel du corps.

Dites merci à maman pour la

FÊTE DES MÈRES



DOUCE SURPRISE
une douzaine de
roses rouges et
un bouquet de fleurs
d'été.

Grand bouquet de fleurs
d'été et roses rouges
à \$12.50

Grand bouquet de fleurs
d'été et roses rouges
à \$15.00

avec un **arrangement spécial FTD**

**Aussi, pour plaire
à tous
et pour toutes
les occasions,
nous avons toujours:**

FLEURS COUPÉES
FLEURS EN POTS
PLANTES VERTES
ARRANGEMENTS DE
FLEURS SÈCHES.

Ouvert tous les jours

810, boul.
L'Ange-Gardien
L'Assomption

UN SEUL NUMERO A COMPOSER:

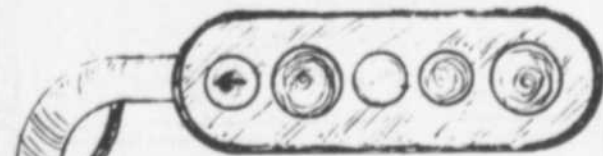
Livraison... partout

589-5647



Sur la photo ci-dessous on peut voir les Cadets du C.C.M.R.C. lors de la Cérémonie de l'Habit Les Cadets qui sont au nombre de cent maintenant, ont été les invités du Collège Militaire de St-Jean le 21 avril dernier. Tous les Cadets et Wrenettes iront au Collège Militaire de St-Jean pour y faire de la voile durant les mois de mai et juin. Durant l'été, les Cadets iront aux camps nationaux soit Cornwallis en Nouvelle-Ecosse et à Comax en Colombie Britannique. Un autre cadet sera choisi pour faire un voyage en Allemagne de l'Ouest. Tous ces camps d'été sont gratuits. Les Cadets et Wrenettes cherchent des joueurs et joueuses de tambour et instruments de musique. Ceux-ci sont gratuits ainsi que les uniformes. Il y aura parade annuelle le 15 juin prochain. Les Cadets auront une danse le 18 mai prochain, le prix d'entrée sera de \$0.99. Les Cadets participeront aussi à la grande parade de la Mini Convention des Lions le 11 mai. Tous ceux qui veulent se joindre aux Cadets peuvent le faire tous les vendredis soir à partir de 7.00 p.m. à la Polyvalente J.-B. Meilleur à l'aile "F".

C'est le
FEU ROUGE
à
Repentigny



Attendez

le

FEU VERT

L.P. HÉBERT

NOTAIRE

581-7020

CHAURETTE & RONDEAU

ARPENTEURS-GEOMETRES
INGENIEUR-CONSEIL

581-1160

PIERRE VILLENEUVE

COMPTABLE AGREE

581-8654

CARTES D'AFFAIRES



CAMILLE VENDETTE

Convertible décapotable de luxe

327 Rang St-Charles,
St-Roch de l'Achiganpour baptême - mariage
St-Roch 588-2663

DUCHARME & LECOURS ENRG.

Rénovation - Construction de tout genre

50, rue Bellefeuille,
581-281627 rue Adrien,
Repentigny 581-2537LA CIE Rolland Thivin, prés.
REPENTIGNY ELECTRIQUE
ENTREPRENEUR INC.
ELECTRICIEN

577, rue Notre-Dame, Repentigny - 581-4770



3 coiffeuses à votre disposition

SALON AMICAL

Francine Rivest, prop.
Un vaste assortiment
de perruques et de produits
pour la coiffure28, rue de l'Eglise
L'ÉPIPHANIE 588-3344

L'Assomption

539-5505

Résidence Funéraire
Edgar Guilbault

Service d'ambulance privé

371 L'Ange-Gardien,
L'AssomptionSuccursale:
Lavaltrie 586-1116

APRES INVENTAIRE

VENTE DE

LIQUIDATION DE LINGERIE, RE-
DUCTION 50%, COMMENCANT DES
MAINTENANT.

L'ASSOMPTION 5-10-15

378 boul- L'Ange-Gardien

L'Assomption

Jean Geoffrion, propriétaire

589-3144

de REMBOURRAGE

581-2535

Le SALON

REPENTIGNY

set de salon, davenport
capitonage, styles
espagnol, colonial
set de cuisine.11, rue Archambault
Repentigny

A L'ASSOMPTION

par Jean GEOFFRION

SITE DE LA
FUTURE PISCINEOn nous annonce que notre
nouvelle piscine se situera
dans le Parc Laurier. On
réparera la petite barbotteu-
se. Heureusement que dans
le quartier Papin, l'Ecole
Polyvalente a une des plus
belles piscines intérieures.

LICENCES DES CHIENS

C'est le temps de payer
\$5.00 à l'Hôtel de Ville pour
la licence de votre chien.
Par contre, il n'est plus obli-
gatoire de se procurer une
licence pour les bicyclettes.

BASEBALL

Ceux qui aimeraient être
membres du Club de Base-
ball doivent téléphoner au
numéro suivant: 589-3573.

OUVERTURE DU GOLF

Nous sommes heureux de
savoir que les autorités du
Golf Le Portage viennent de
finir d'importantes amélio-
rations au local. Samedi
dernier, grâce au beau
temps il y a eu un nombre
important d'amateur de golf.

LE TROISIEME AGE

Depuis quelques jours une
importante campagne d'a-
bonnements en faveur du
journal "Le troisième âge"
publié par les Petits Frères
des Pauvres de Montréal est
en cours. L'abonnement est
de \$2.00 par année. PourUne annonce
chez nousÇa rapporte
chez vousplus d'informations, télépho-
nez à 589-3144.

LES FILLES D'ISABELLE

Mardi soir le 7 mai aura
lieu au local des Chevaliers
de Colomb, l'assemblée des
Filles d'Isabelle. Prière
d'apporter des petits cadeaux
pour le social.CHEZ LES CHEVALIERS
DE COLOMBLe conseil des Chevaliers
de Colomb a assisté en fin
de semaine dernière au con-
grès annuel provincial qui
se tenait au Château Fron-
tenac à Québec.PARTIE DE SUCRE
CHEZ MONIQUEIl s'est servi 389 repas
lors de cette partie de sucre
qui était organisée au profit
des Loisirs de la Paroisse
de L'Assomption. Une pan-
ne d'électricité n'a pas em-
pêché que tout se déroule
dans la bonne humeur.

Stage en France pour \$195.00

Pour qui?

Le stage est accessible aux
jeunes maraîchers qui ex-
ploient déjà une ferme, ou
qui sont sur le point de s'é-
tablir et aux vulgarisateurs
horticoles, c'est-à-dire a-
gronomes et technologistes
oeuvrant dans le secteur.

Pourquoi?

Connaissance générale du
secteur de la production ma-
maraîchère en France. Etu-
de de l'utilisation des res-
sources, de la main-d'oeu-
vre et de l'équipement. E-
tude des différents types et
modes d'exploitation horti-
cole ainsi que des problèmes
de production et des moyens
de contrôle utilisés. Etude
des circuits et des modes
de commercialisation des
produits horticoles.Le nombre de personnes
est de 20. Vous devez êtreâgés de 18 à 35 ans, le coût
total est de \$195.00 tout com-
pris: logement, nourriture,
transport (avion, train, auto-
bus). La date limite du dé-
pot des candidatures est le
7 juin 1974 pour ce stage
portant le numéro Q112-74.
Pour plus de renseignements
sur la façon de confectionner
votre dossier de candidature
prenez contact avec l'Office
Franco-Québécois pour la
jeunesse, 290 Place d'You-
ville, Montréal, 873-4255.

Yves Girard

Photographe

Photographie de tout genre

Rés: 581-6094

581-0499

SALAISON REPENTIGNY

390 NOTRE-DAME

REPENTIGNY

581-0720

VIANDES DE CHOIX

Qualité ROUGE seulement

BOSTON COMPLET
AVEC FILET MIGNON

\$1.19 LB

CHOPS DE PORC

MAIGRE

\$1.19 LB

LONGE DE PORC
COMPLETE

95¢ LB

BACON

95¢ LB

POULET FRAIS

3-4 LB

69¢ LB

SAUCISSES HOT-DOG

LA BELLE FERMIERE

79¢ LB

BIERE
ET
CIDRENOTRE SPECIALITE
BOEUF POUR CONGELATEUR

PRIX DEFIANT TOUTE COMPETITION

GARAGE WALTER ALDER INC.

SPECIALITE EN VOLKSWAGEN

ACHAT ET VENTE DE
VOLKS USAGES

589-5715

PIECES: NEUVES
ET USAGÉES847 NOTRE-DAME ST-SULPICE
DEMANDER FRED OU GERALD



LES VIANDES MÉTRO:

LA BONNE COUPE À TOUT COUP

FESSE DE JAMBON
"MERITE"
Desossé, prêt-à-manger,
style Québécois

entier lb **99¢**
demi 1.09 lb

BIFTECK
de RONDE
Tranche entière

lb **179**

RÔTI
DE CROUPE
SILVER

2 à 3 lb **179** lb

FILETS
DE MORUE
CONGELÉS
"Corvette"

bte 3 lb **319**

RÔTI DE
PORC FRAIS
Desossé, roule, partie du soc
Sans perte

lb **89¢**

POULETS CONGELÉS,
Canada, cat. "A", 5 à 7 lb
"FLAMINGO"

lb **69¢**

BOUCHÉES POULET-DINDE
enveloppes pain
"FLAMINGO"

1 lb **139**

SOC DE PORC ROULÉ,
fume 2 à 3 lb "MERITE"

lb **99¢**

BACON "MERITE"

1 lb **85¢**

SMOKED MEAT
2 oz "MERITE"

4 ENV / **109**

PIZZA TOUTE GARNIE
avec saucisson pepperoni "MERITE"

15 oz **99¢**

CRETON
"TAILLEFER"

10 oz **85¢**

TÊTE FROMAGÉE
"TAILLEFER"

10 oz **69¢**

SALADE DE CHOUX
"TAILLEFER"

32 oz **79¢**

SAUCISSES FUMÉES
"MAPLE LEAF"

1 lb **85¢**

BOLOGNE
morceau 2 lb et plus
"MAPLE LEAF"

lb **59¢**

SAUCISSES AU PORC
"LA BELLE FERMIERE"

1 lb **\$1.05**

PÂTE AU POULET
"LA BELLE FERMIERE"

8 oz **69¢**

CAFÉ INSTANTANÉ
Nescafé

bocal 10 oz PP **175**

SPAGHETTI
Spaghetti, macaroni coupe
Catali

bte 16 oz **33¢**

JUS DE TOMATE
Libby Canada de Fantaisie

bte 19 oz **20¢**

SAVON EN POUDRE
Tide K.S.

bte 5 lb **185**

HUILE
Crisco

bouteille 38 oz **159**



★ prix magiques

bas prix métro

bas prix métro

BREVAGE AU CHOCOLAT
Nestlé Quik

bte 32 oz **119**

FÈVES JAUNES OU VERTES
Assaisonnées Del Monte,
Fantaisie

bte 14 oz **25¢**

FARINE
Five Roses

sec 5 lb **78¢**

MINI-POUDING
Nestlé, 100 capsules

paquet 3 btes 5 oz **49¢**

PRODUITS McLAREN'S
Olives cocktail

bocal 12 oz **39¢**

Oignons sucrés

bocal 12 oz **69¢**

Oignons secs

bocal 12 oz **65¢**

PRODUITS FREDDY
Sauce à la viande

bocal 28 oz **129**

Sauce à pizza

bocal 12 oz **55¢**

Mélange à pizza

env 8 oz **25¢**

JUS D'ORANGE
Religioso T.B.I.

cart 32 oz **45¢**

GARNITURE DE TARTE
Stafford, pommes

bte 19 oz **65¢**

GRUAU EN SACHET
Quaker, saveurs assorties

bte 9 x 13 oz **48¢**

BONBONS KRAFT
Caramel assorti

celle 14 oz **55¢**

Soft Toffee mélanges

celle 10 oz **49¢**

Jet puff vanille ou fruit

celle 11 oz **33¢**

RINCE POUR CHEVEUX
Everbright, eau de pluie

bouteille 8 oz **99¢**

SHAMPOOING
Everbright, végétal, baume
citron

bouteille 8 oz **99¢**

NETTOYEUR À VITRES
Bon Ami

aérosol 15 oz **63¢**

SAVON DE TOILETTE
Jedry

paquet 5 pains **73¢**

PAPIER-MOUCHOIR
Royal Blanc

bte 677 **21¢**

DINER AU MACARONI
Kraft

bte 7 oz **22¢**

SOUPE
Lipton, poulet et nouilles

bte 2 env **32¢**

SALADE DE FRUITS
Metro, Canada de Fantaisie

bte 14 oz **39¢**

CONFITURE DE FRAISES
Kraft

bocal 24 oz **119**

BEURRE D'ARACHIDES
Cremor Kraft

bocal 32 oz **132**

APPRET À SALADE
Kraft, Mince Whip

bocal 16 oz **58¢**

RAISINS SECS
Metro, sans pépins

celle 16 oz **79¢**

JUS METRO
D'orange non sucré

bte 48 oz **52¢**

De pamplemousse non sucré

bte 48 oz **53¢**

"Blended" non sucré

bte 48 oz **53¢**

FROMAGE KRAFT
Velveta

bte 7 lb **\$1.95**

Mozzarella tranche

paquet 6 oz **71¢**

FÈVES BLANCHES
Metro

celle 4 lb **289**

POIS À SOUPE
Metro

celle 4 lb **\$1.89**

SEL FIN
Sifto

bte 2 lb **19¢**

ESSUIE-TOUT
Facile, blanc, essuie-tout ou verre

paquet 2 rouleaux **91¢**

CIRE LIQUIDE
Clor

cart 27 oz **125**

SERVETTES HYGIÉNIQUES
Kleenex, régulières

bte 12x **65¢**

NETTOYEUR LIQUIDE
M. Nor

bouteille 32 oz **95¢**

TOMATES
Unopex Canada de choix

bte 19 oz **35¢**

SOUPES
Lipton, tomates légères

bte 2 env **46¢**

MARGARINE
Monarch, moelle

celle 1 lb **71¢**

Quarter 4 x 1/2 lb

1 lb **64¢**

JUS DE POMMES
Rougemont

bte 48 oz **65¢**

Zip-Top

bte 10 oz **21¢**

BISCUITS LIDO
T. Coq, 100% pur chocolat

paquet 10 oz **65¢**

GÂTEAUX STUART
Roules sautées au chocolat

bte 10x **59¢**

Carot-Mel

bte 8x **59¢**

Mini-Croquettes

bte 8x **59¢**

BISCUITS DAVID
Tartes aux fraises

paquet 1 lb **65¢**

T-Mix

paquet 1 lb **75¢**

SOUPES HABITANT
poulet et nouilles poulet et riz
Tomates et vermicelles

bte 28 oz **38¢**

HUITRES FUMÉES
Clavel, fait

bte 3 1/2 oz **52¢**

FROMAGE KRAFT
Canadien, tranches individuelles

paquet 8 oz **56¢**

Cheez Whiz

bocal 8 oz **60¢**

TABLETTES DE CHOCOLAT
BONNITRE, Coffres Crap, Aéro
assorties Junior

celle 10x x 15 **129**

Chocolat assorti

celle 20x x 15 **259**

GARNITURE À TARTES
Stafford, cannes, Miners

bte 19 oz **75¢**

MÉLANGE À GÂTEAU
Twinkle - blanc

15 oz **40¢**

chocolat

18 oz **40¢**

café au chocolat

14 oz **40¢**

PAPIER TOILETTE
Facile, Royale, blanc ou assorti

paquet 4 rouleaux **87¢**

LAINE D'ACIER
Ball Dog, medium, fine, coarse

bte 8x **20¢**

SPIC & SPAN
Econome

bte 4 lb **171**

VARSOLO
Nettoyant tout

cart 32 oz **55¢**

ALLUME-FEU
Cubes Zip

bte 17 oz **59¢**

BRIQUETTES
Flair de lys

sec 10 lb **89¢**

Fraises
Sucrées, juteuses
Fraîches de la Californie
Catégorie Canada No 1

bte chopine **39¢**

BANANES DOLE
Qualité supérieure

lb **14¢**

MELONS D'EAU
Toures, piqués, Florida

13¢

POMMES
Delicious rouges, 1 lb
Canada de Fantaisie

3. / **89¢**

TANGERINES "KINNOW'S"
Succées, produit de Québec

3. / **79¢**

ÉPINARDS
Frais, 1 lb

sec pty 10 oz **39¢**

ORANGES
Florida, sucrées, piquées Grosman 125

18 / **88¢**

ECHALOTES
Fraîches, 1 lb

3. / **35¢**

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Prix en vigueur jusqu'à la fermeture, samedi.



Mon marché, bon marché



IL Y A CINQ ANS...

Il y a cinq ans la grande nouvelle pour les habitants de la région était l'agrandissement de l'Hôpital Le Gardien. Dans l'article de première page, on mentionne que la salle d'urgence, les salles de radiographie et les laboratoires seront agrandis et le nombre de lits sera presque triplé, passant de 58 à

150. Le problème de l'agrandissement de l'Hôpital ne date donc pas d'aujourd'hui. "On s'éclaire ou pas à St-Sulpice" annonce la tenue d'un référendum la fin de semaine suivante sur la question de l'éclairage à St-Sulpice. "Six mois à l'attente du vol manqué à la Caisse Populaire" raconte la con-

damnation d'un chômeur qui avait tenté un vol à main armée à Repentigny. "M. Philippe Deschamps gagne son point" consiste le dernier titre. L'article mentionne que six citoyens s'étaient opposés au changement de zonage d'un lot ayant le statut d'un parc dans le quartier Deschamps le conseil municipal a décidé de retirer son règlement. Le conseiller Philippe Deschamps s'était opposé à ce changement de zonage.

Il y a quatre ans le journal était plein des nouvelles de l'élection provinciale qui se déroulait le lendemain. Lors d'une visite à Repentigny, le Premier Ministre Bertrand

déclarait: "J'ai besoin de Lussier à Québec; le 29, rendez-le moi". Une promesse avec des lettres livrées le dimanche, à une époque où réna de Repentigny déclen- chait une politique et on se la poste...

Des étudiants de la Nouvelle-Ecosse à la polyvalente J.-B. Meilleur

Vingt étudiants de la Polyvalente J.-B. Meilleur ont été les hôtes de vingt étudiants de Coxheath, Nouvelle-Ecosse. Ces derniers sont arrivés le 19 avril pour repartir le 26 avril. A leur retour, ils recevront les étudiants de J.-B. Meilleur du 2 mai au 10 mai prochain. Les étudiants de J.-B. Meilleur voyageront par train et par avion. Toute la durée de l'échange, les étudiants logent dans des familles.

Ce projet a pu être réalisé grâce à une subvention de \$1500.00 du Secrétariat d'Etat et de \$220.00 du Club Lions de Repentigny. Les

étudiants suivants participent au voyage-échange: Mmes Charlotte Bouchard, Danielle Cartier, Francine Coutu, Chantal Desbiens, Danyelle Rochefort, Sylvie Dumoulin, Lina Ferron, Suzanne Gagnon, Louise Guilbault, Denyse Guindon, Diane Lamoureux, Sylvie Léonard, Chantal Mathieu, Christine Reed, Lise Ringuette, Nicole Robichaud, France Thériault, Louise Zaccaria, ainsi que MM. Robert Ferron et Jean-Marc Giroux.

Les chefs de groupe sont Mlle Michal Bittman et M. Richard A. Swain, tous les deux professeurs d'anglais à la Polyvalente.

Un nouvel avocat à Repentigny

Le Centre Professionnel de Repentigny est situé au 172 rue Notre-Dame face au grand centre d'achat Place Repentigny. Il offre à la population divers services professionnels: dentistes, optométriste, notaires; ainsi que divers autres services.

Et voici que depuis le début du mois d'avril s'est joint à cette équipe un avocat. En effet, Me Pierre Imbault, avocat s'est définitivement installé à Repentigny dans les locaux du Centre Professionnel et ce à la suite 202. Demeurant présentement et originaire de St-Sulpice, il a terminé son cours classique au Collège de L'Assomption. Sa licence en Droit lui fut octroyée par l'Université de Montréal le 2 juin 1971. Après avoir travaillé pendant deux ans dans les Cliniques Juridiques Populaires (avant le présent Bill 10), c'est avec confiance qu'il vient d'ouvrir son Etude Légale dans la région. Bien que pratiquant à son compte, il travaille en collaboration très étroite avec ses confrères et amis,

Me Louis Lacroix et Me André Sylvestre de l'Etude Légale Sylvestre et Lacroix, avocats à Berthierville, et ce, bien sûr, en vue de donner les meilleurs services juridiques possibles à toute la population. Le bureau de Me Pierre Imbault, avocat, est ouvert tous les jours aux heures habituelles, et c'est au numéro 581-4611 qu'on pourra communiquer avec lui.

JACQUES FAUTEUX AUTOS REPAIR

DÉBOSSAGE - PEINTURE ET MÉCANIQUE

AUTOS PRÊT A PEINTURER \$25.00



ESTIMATION GRATUITE

1013 Notre-Dame Repentigny 581-5650

La Chaussure à son meilleur

SALON DE CHAUSSURES L'ASSOMPTION

337 L'Ange-Gardien L'Assomption

Prix variant de \$5.00 à \$20.00

AUSSI

200 paires de sandales d'été réduites à \$5.00 et \$10.00 la paire

CHARGEX 589-3935



VELOSOLEX 3800

À PARTIR DE \$219.00 FAIT 200 MILLES AU GALLON

TARGA C.C.M.

10 VITESSES

POUR SEULEMENT \$100.00

281 NOTRE-DAME REPENTIGNY

G. RATELLE BICYCLES VENTE ET REPARATION

DEPOSITAIRE

C.C.M. PEUGEOT LEADER



Puch Maxi-s

175 MILLES AU GALLON AUCUN PERMIS DE CONDUIRE REQUIS



Y'a un meilleur moyen que celui là de se débarrasser de ta belle-mère

VENDS-LA

Grâce aux annonces classées de l'Artisan



Lionel E. Lalonde INC.

NOUS ASSURONS TOUT

382-1361 581-0365

A L'ASSOMPTION-PAROISSE

Évaluation foncière: Le premier avril, l'un des évaluateurs du comté de L'Assomption, M. Beaudry, a informé tous les contribuables présents à l'assemblée municipale régulière sur la nouvelle loi des évaluations. Il faut d'abord souligner que l'évaluation ne relève plus de chaque municipalité; à partir de la présente année, le rôle d'évaluation a été établi par des évaluateurs engagés par le conseil de comté. Ces évaluateurs sont chargés d'établir et de maintenir un rôle scientifique

d'évaluation (basé sur la valeur de l'immeuble) et de le corriger à tous les mois pour qu'il soit toujours à date. Mais ce projet ne sera vraiment à point qu'en novembre 1977 pour la taxe de 1978. D'ici là M. Beaudry nous apprend que le rôle actuellement en opération ne sera pas modifié. Ce gel du rôle est intéressant pour la grande majorité des propriétaires de notre municipalité. Cependant, il cause des injustices à la plupart des propriétaires qui se sont construits après 1971

sur notre territoire, car, pour ceux-là, M. Frigon, ex-évaluateur de notre municipalité, établissait l'évaluation presque à pleine valeur de la maison tandis que les voisins qui se sont bâtis avant 1971 étaient évalués à beaucoup moins. L'année dernière lors de la soirée des plaintes, M. Frigon a défendu ce principe comme étant correct; le nouvel évaluateur a tenu les propos contraires, si bien qu'il était clair que ceux qui ne se plaignent pas de cette injuste répartition des taxes subissent des inconvénients par leur faute.

Même la procédure des plaintes est grandement modifiée. Les contribuables ont 60 jours après l'arrivée de la taxe pour contester une

évaluation. On remplit d'abord une formule de plainte que viendront reviser localement les évaluateurs pour éviter de passer à des procédures plus compliquées si c'est possible.

Si les évaluateurs ne changent pas leur évaluation, la plainte continue son cours et est apportée devant le Bureau de révision qui est un tribunal de première instance. Ceux dont l'évaluation est inférieure à \$50,000 assument les frais de cours s'ils perdent leur cause; ceux qui ont une évaluation au-dessus de \$50,000 assument tous les frais d'un procès s'ils perdent. Inversement on n'a rien à payer si l'on gagne.

En répondant aux questions des personnes présentes, M. Beaudry a donné des pré-

sions sur les points suivants. Les piscines creusées ajoutent à la valeur foncière d'une maison parce qu'elles sont des immeubles. Les terres cultivées sont évaluées à \$150 l'acre ou à \$126 l'arpent. Le gouvernement n'a pas encore précisé ce qui arrive avec les terres non-cultivées, par exemple celles qui sont louées; l'évaluateur s'attend à des précisions dans les prochains mois. On évalue un immeuble en tenant compte de son emplacement, de son environnement, de sa structure apparente et de sa structure interne, etc. Quant au rôle d'évaluation, il sera désormais déposé entre le 8 et le 15 novembre de chaque année.

Assemblée régulière: L'assemblée municipale régulière se tiendra lundi prochain, le 6 mai à 8 h. 00 p.m.

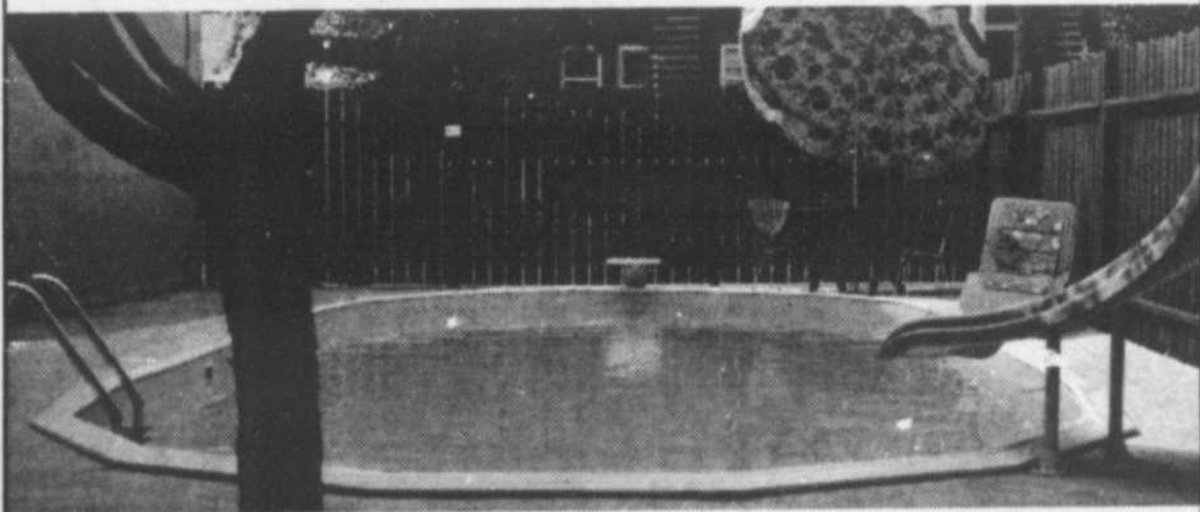
Une Annonce
qui rapporte?



Mets-la dans
L'Artisan

la piscine que vous désirez pour les vôtres est signée

CARON



... et une signature CARON
est synonyme de qualité,
d'originalité
et de durabilité.



Choisir une piscine est important! N'allez surtout pas au petit bonheur... vous risqueriez un gros décapointement!

Une piscine signée Caron comporte une solide garantie de qualité et de longue durée. Vous pouvez y ajouter une bonne note d'originalité grâce à l'expérience de nos experts. N'hésitez pas à les consulter: ils sauront donner à la piscine Caron de votre choix la note distinctive que vous recherchez en harmonie avec le site qui convient le mieux à vos goûts personnels et à ceux de votre famille. Caron vous la construira chez vous en un minimum de temps.

Satisfaction assurée...
pour de longues années!

Téléphonez (frais virés) ou écrivez à:

Piscines Caron Inc.
B.P. 38, 751 route 343-A, L'Assomption, Qué. J0K-1G0.
Un expert pourra vous visiter, discuter et vous faire les suggestions appropriées.

Nom
Adresse
Ville Code
Tél.

ESCOMPTE SPECIALE
SUR PRESENTATION
DE CETTE ANNONCE
AVANT LE 15 MAI 74

Piscines
CARON
Swimming Pools inc.

TÉL: 589-5635 et 866-1076

SOIREE DANSANTE

Les professeurs de Danse

Huguette et Robert

EN COLLABORATION AVEC LE
SERVICE DES LOISIRS DE
ST-SULPICE INC.

Vous invitent à une
Soirée Dansante

qui aura lieu
**Samedi le 11 mai
1974 à 8:30**

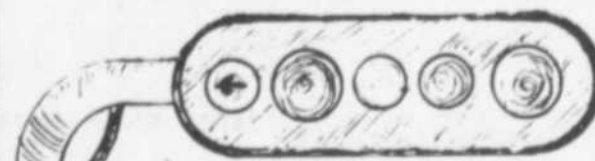
à l'Ecole
**Louis-Fréchette
835 rue Fréchette
Repentigny
DANSE CONTINUELLE
EXIBITIONS DE DANSE**

INFORMATION:
581-5645 581-9126



C'est le
FEU ROUGE
à

Repentigny



Attendez
le

FEU VERT

Rapports des dépenses électorales

A la suite de quelques plaintes logées au bureau du Président d'Election concernant la publication des rapports des dépenses électorales en langue anglaise, il importe de faire la mise au point suivante: l'article 382 de la Loi Electorale prescrit que les rapports "doivent" être publiés en français et en anglais dans le district

électoral ou à proximité. A titre d'information les publications anglaises ont paru aux dates suivantes dans le Journal l'Artisan: M. Jean Perreault le 23 janvier 1974, Messieurs Arthur Goyette et Pierre Desjardins le 30 janvier 1974. Dans le cas de M. Jean-Jacques Poitras le rapport n'a pas été déposé.

L'ASSOMPTION, ce 25 avril 1974.

HENRI DUVAL, Avocat,
Président d'Election,
District Electoral,
L'Assomption.

Lisez
nos petites
annonces

AU 5^e SALON DE LA FEMME

Place à l'adolescente

Le 5^e Salon de la Femme, du 3 au 12 mai à la Place Bonaventure, offre au public, un carrefour consacré entièrement à l'adolescence. Le pavillon "Femme de demain" présentera tous les jours, des colloques préparés dans le but de situer l'évolution de la femme dans la société d'aujourd'hui, avec une perspective d'avenir. On abordera l'aspect psychologique, sociologique de

la formation de la jeune fille.

L'adolescente sera présentée à "Femme de demain" et participera soit comme animatrice, paneliste ou interlocutrice valable. Le public sera également invité à donner ses opinions et ses commentaires.

Au cours de ces dix jours, le pavillon "Femme de demain" mènera une enquête auprès des femmes, en leur

posant la question suivante: "C'est quoi, une femme libre?"

"Femme de demain", c'est un rendez-vous. Les Hôtes du Mouvement des Femmes Chrétiennes de Montréal, Valleyfield, Saint-Jérôme, Saint-Hyacinthe ainsi que la Catholic Women's League de Joliette vous accueilleront au 5^e Salon de la Femme, du 3 au 12 mai.

THEATRE FIGARO

867, St-Pierre,
Terrebonne

666-3121

MAI 3-4-5-6 VEN. SAM. DIM. LUN.



CINE
PARC

TEL: 861-6641

24 HEURES
PAR JOUR

A
REPENTIGNY

BARBRA STREISAND
WALTER MATTHAU
MICHAEL CRAWFORD

HELLO,
DOLLY!



T'AS
BONNE
MINE
JOE

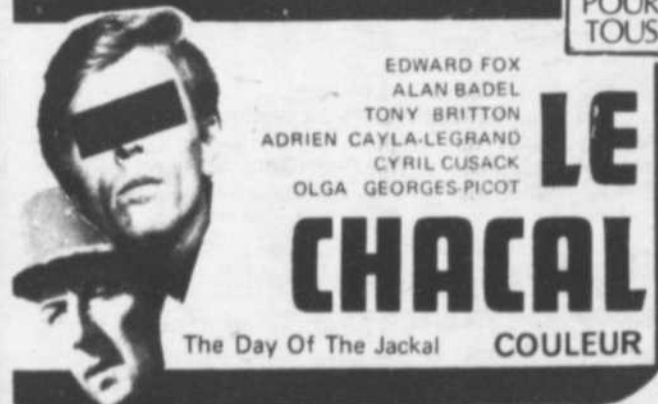
THEATRE ROYAL

L'EPIPHANIE

588-9018 589-3653

VEND. 3 SAM. 4 DIM. 5

MAR. 6 JEUDI 8



VEN. A JEU. 3-4-5-6-7-8-9 MAI



SEANCE POUR ENFANTS SAM. 4



Cinéma CHARLEMAGNE

87 rue SACRE COEUR Tel 581-2720 24 HEURES

VEN. - SAM. - DIM. 3-4-5 MAI
HORAIRE: 7.30

UNE INITIATION AUX COUTUMES
DE DIFFERENTES CULTURES 18ANS
Adultes



COMPLÉMENT DE PROGRAMME:



CINE 11 HEURES - SAMEDI 4 MAI
MATINEE POUR ENFANTS - DIM. 5 MAI
à 2 HRS. - ADM. 75c



CINE-NUIT 4 MAI

DE MINUIT A L'AUBE
ADMISSION \$2.00

FESTIVAL
DE MOTO 18ANS
Adultes



LES
ANGES DE
L'ENFER

la GUERRE
des ANGES

LES ANGES
SAUVAGES

HORAIRE: SUR SEMAINE ET SAMEDI 7.30
DIMANCHE 1.30 & 7.30
MOINS DE 14 ANS DU LUNDI AU VENDREDI
ET DIMANCHE APRES-MIDI \$1.00
SUJET A CHANGEMENT SANS AVIS



PIERRE RIVEST

581 9500

La Seigneurie

861 3171

612 Notre-Dame Repentigny PONTIAC-BUICK



FRANÇOIS LAVALÉE

La greffe des cheveux vivants

par Bernard et Guy
Blanchard, M.D.

Les Editions du Jour annoncent le lancement de La greffe des cheveux vivants par Bernard et Guy Blanchard, M.D.

La calvitie... un problème vieux comme le monde.

L'autogreffe chirurgicale de cheveux vivants... une technique récente pour en minimiser les effets.

Ce livre illustre comment la chirurgie peut aujourd'hui aider à atténuer et corriger la calvitie. On y retrouve également un chapitre traitant de l'entretien de la chevelure et du rôle préventif de l'hygiène capillaire face à la chute des cheveux. Enfin, un rappel historique nous suggère que si la calvitie n'a jamais été un handicap

à une vie bien remplie et réussie, par ailleurs certains personnages du passé auraient peut-être apprécié bénéficier des mérites de cette technique. La versatilité du procédé photographique nous a permis de transformer l'apparence de ces personnalités appartenant à l'histoire.

Les docteurs Bernard et Guy Blanchard sont tous deux chirurgiens. Ils ont été, au Québec, les pionniers de la greffe chirurgicale de cheveux vivants pour le problème de la calvitie. Un des auteurs a d'ailleurs lui-même subi l'intervention qui lui fut faite par son frère, co-auteur de ce livre.

La greffe des cheveux vivants par Bernard et Guy Blanchard, M.D. est en vente au prix de \$3.95.

Enquête sur les sports et les loisirs de la jeunesse féminine de Charlemagne

Ayant constaté un manque d'activités organisées spécifiquement pour les jeunes filles de Charlemagne et fidèle à sa devise qui est: "L'ami de la Jeunesse", le Club Optimiste a résolu de tenter de susciter de telles activités. Les Optis Gabriel Garneau et Gilles Labrecque ont dirigé cette enquête qui relève du comité appelé: "Aide à la Jeunesse

et Service communautaire".

Cette enquête a pour but de dresser un inventaire de ce qui existe déjà et de recueillir de l'information sur le genre d'activités susceptibles d'intéresser les jeunes filles de 5 à 18 ans de Charlemagne.

Voici les résultats obtenus des dossiers analysés: 5 à 9 ans: 121; 10 à 13 ans: 95; 14 à 17 ans: 28, pour un

total de 244.

Les sports et loisirs qui remportent le plus de suffrages sont les suivants:

Education physique: 23; badminton: 23; danse: 27; motoneige: 31; activités intérieures diverses: 32; ballon-balai: 36; glissade: 37; baseball-softball: 41; hockey intérieur: 43; ballon panier: 48; raquette: 59; ski: 62; hockey: 65;

bicyclette: 67; tennis: 71; ballon-chasseur: 81; patinage: 186; natation: 221, pour un total de 1421 soit 6 activités en moyenne par dossier.

Ce sondage ne prétend pas être un sondage "Gallup", mais il va permettre d'établir les priorités et sera remis à Michel Corbin, coordonnateur des sports de la Ville de Charlemagne.

Concours Oratoire du Club Optimiste de Charlemagne

Pour la deuxième année consécutive, le Club Optimiste de Charlemagne, dont le président est Monsieur Claude Gagné, a tenu son concours oratoire, mercredi soir le 17 avril, à 8:00 heures, en la salle St-Jude.

Il y avait 9 concurrents dont 6 filles et 3 garçons. Voici la liste de ces concurrents: Line Rivest, Josée Riopel, Sylvie Thiffault, Line Manseau, Francine Lévesque, Lorraine Dépelteau, Michel Lussier, Normand Blais, Denis Longchamps.

Parmi les filles, le premier trophée fut attribué à Mlle Lorraine Dépelteau. Le deuxième à Mlle Line Rivest, le troisième à Mlle Francine Lévesque. Parmi les garçons, le premier trophée fut attribué à M. Michel Lussier, le deuxième à M. Normand Blais, le troisième à M. Denis Longchamps. Nos plus sincères félicitations aux gagnants.

Les trois juges doivent être remerciés: Mademoiselle Raymonde Ledoux, Mademoiselle Louise Lauzier et M. Daniel Laurin, qui se sont acquittés de leur difficile tâche avec dextérité. N'oublions pas M. Marcel Manseau, le chronométrateur officiel, qui s'en est tenu à la seconde.

Après le mot de la fin, par le sympathique président, M.

Claude Gagné, l'assemblée fut invitée à prendre le café.

Le comité était composé de M. Alain Lacoursière, président, de M. Marcel Paquin, de M. Claude Venne et de M. Marcel Lafrance.

VOUS POURREZ VOUS PROCURER LES
LIVRES DE NOTRE CHRONIQUE
AUX

VARIETES DAMPHOUSSE ENRG.

8h a.m. à 11h p.m. tous les jours
429, boul. Lacombe
St-Paul-l'Ermite

581-8400

RENE GAGNON AUTO BODY

REMORQUAGE - DEBOSSAGE - PEINTURE
estimé

Faisons nouvelle peinture émail acrylite

825 NOTRE-DAME, REPENTIGNY

581- 8920

TOURNOI DE BALLE-MOLLE BI-CENTENAIRE NOUVELLE ACADIE

Un tournoi de soft-ball sera organisé par les loisirs de St-Roch L'Achigan les 28, 29 et 30 juin prochain. Cet tournoi totalise des bourses de

\$1,000 dont \$600 au club vainqueur en plus de nombreux trophées. Le coût d'inscription par club est de \$45 et on doit adresser en même temps que le chèque le nom du gérant, son adresse et son numéro de téléphone à l'adresse suivante: "Tournoi Bi-centenaire St-Jacques, a/s Jacques Sincerny, 168 A, St-Jacques, C.P. 255, St-Roch de l'Achigan". Les inscriptions doivent être parvenues avant le 2 juin et en retour on fera parvenir aux équipes le règlement du tournoi ainsi qu'un reçu officiel et l'horaire des parties. C'est un tournoi de balle-molle classe ouverte et le trinquage pour lancer les parties. Pour plus d'informations, téléphonez à Gilles Sincerny (839-3671) le jour ou Raymond Mélançon (839-2085) le soir.

MINI-NOUVELLE

Le lundi 6 mai, devrait être déposé devant le conseil municipal de L'Assomption les états financiers de l'année 1973. D'après ce que nous avons pu savoir, le surplus ne devrait pas être loin de la somme de \$132,000. Contrairement à la Ville de Repentigny, on utilisera à peu près 60% de cette somme pour réaliser divers projets, dont la construction d'une piscine extérieure et différents travaux.

RODIER BICYCLE VENTE & REPARATION

N'ATTENDEZ PLUS, VENEZ VOIR

NOS SPECIAUX
C.C.M. PEUGEOT
RAPIDO
EXTRA SPECIAL
POUR C.C.M.
10 VITESSES

222 NOTRE-DAME
REPENTIGNY

581-1896

\$92.00



LE PERE GEDEON

EN VEDETTE
Vendredi - Samedi
3 ET 4 MAI
POUR CETTE SEMAINE
UN SPECTACLE PAR SOIR
seulement

LE PERE GEDEON

DANSE ENTRE LES SPECTACLES
LES DIPLOMATES

6 MUSICIENS

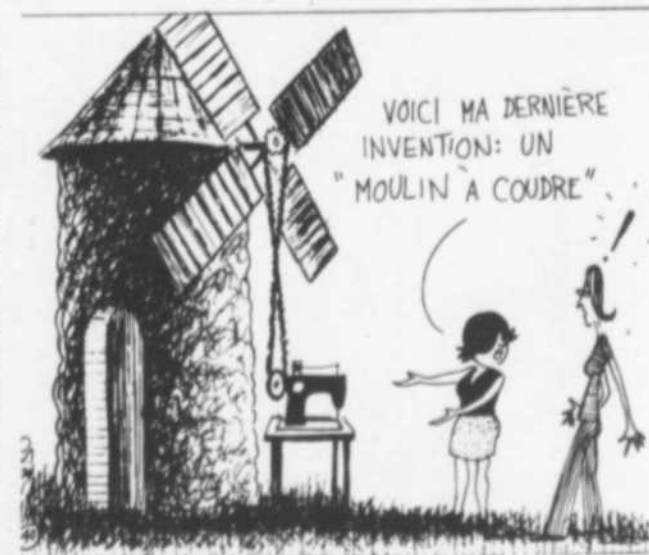
"DISCOTHÈQUE"

"AU PEN"

OUVERT 8 H 30 À LA FERMETURE — JEUDI - VENDREDI - SAMEDI - DIMANCHE

HOTEL VANNINI

100ième AVE (P.A.T.) 642-8100



Délina a trouvé une façon ingénieuse de montrer à Fleurette ce que serait un moulin à coudre. En français, on dit: machine à coudre. L'Office de la langue française vient de publier le "Vocabulaire de la machine à coudre industrielle". Il existe plusieurs expressions construites avec un moulin: moulin à poivre, moulin à légumes, moulin hydraulique et bien sûr, moulin à vent, ce joli moulin des paysages d'antan dont les ailes tournaient dans le vent. Il a disparu presque entièrement de nos campagnes. Fleurette pourrait retorqueur à Délina qu'elle est un "moulin à paroles" et lui dire que les Chinois se servent d'un "moulin à prières". Toutefois, moulin à scie (scierie), moulin à coudre (machine à coudre) et moulin à laver (machine à laver) sont impropres.

TEXTE: L.-P. Béguin, DESSIN: H. Hunter

GAGNEZ

LE MONTANT DE VOTRE
COMMANDE EN

BONS D'ACHATS

GAGNANTE

SAMEDI 27 AVRIL Mme Raoul Laroche
4, Lebeau, Repentigny \$39.89



Il faut être âgé de 18 ans et plus
pour participer à ce concours.
POUR PARTICIPER DÉPOSEZ
VOTRE COUPON DE CAISSE
AVEC VOTRE NOM, ADRESSE ET
NUMÉRO DE TÉLÉPHONE DANS
LA BOÎTE AU MAGASIN. PRIX
MINIMUM DE \$10.00.

EXTRA SPECIAL
STEAK
HACHE
TRES BEAU
SAC POLY
8 LB
\$8.69

BOEUF
HACHE
Sac poly 8 lb
\$6.99

EXTRA EXTRA SPECIAL
TRANCHE
STEAK RONDE
COMPLETE
\$1.49 LB

ROTI CROUPE
\$1.49 LB

MOUTARDE

POT 6 ONCES **19¢**

BEURRE CREMERIE

LIMITE
3 LB PAR CLIENT **79¢ LB**

CHIPS YUM-YUM

SAC 5 1/4 ONCES
2 SACS
1 SAC GRATUIT **79¢**

PAPIER MOUCHOIR

SCOTTIES
100 MOUCHOIRS
3 BTES **79¢**

EXTRA SPECIAL

SURLONGE COMPLET

ENVIRON 30 LB
\$1.39 LB

LONGE PORC

COMPLETE ENVIRON 12 A 15 LB
95¢ LB

STEAK PARTIE
HAUT-COTE PALETTE

TRES TENDRE
\$1.09 LB



SUPER
ADONAINES

SUPER
SAVERS

BACON SANS COUENNE "MERITE" HINDLESS BACON POT 1 LB PRIX 85¢	FILETS DE SOLE CONGELES "MAPLE LEAF" SALADE ET FRIED POT 1 LB PRIX 3.99	SAUCISSON DE BURLING "MAPLE LEAF" SALADE ET FRIED POT 1 LB PRIX 65¢
TOURTIERE "MERITE" MEAT PIE POT 1 LB PRIX 1.07	SAUCISSES FUMEES "HYGRADE" FRANKFURTERS POT 1 LB PRIX 85¢	SALADE DE CHOUX "HYGRADE" COLESLAW POT 1 LB PRIX 65¢
POULET FRI FRI "FLAMINGO" BROILED FRIED CHICKEN POT 1 LB PRIX 3.19	SAUCISSES PORC ET BOEUF "MAPLE LEAF" POT 1 LB PRIX 79¢	JAMBON CUIT TRANCHE "HYGRADE" SLICED COOKED HAM POT 1 LB PRIX 69¢



SAUCE HOT CHICKEN
"GAZA"
HOT CHICKEN SAUCE

4 BTES
14 OZ
TINS **95¢**

DÉCORE
• COULEURS
VARIEES
PRINTED
• ASSORTED
COLORS



ESSUIE-TOUT
"SCOTTOWELS"

PAPER
TOWELS

POISSONNERIE

TETE MORUE **49¢ LB**
FILET DE TURBOT CONGELE **99¢ LB**
EPERLANS NETTOYES **SAC 1 LB 65¢**

ASSORTIMENT FILETS AIGLEFINS CREVETTES ETC.

BÂTONNETS DE POISSON (fish stick) 1.09	HARENG SALE 49¢ lb	ASSORTIMENT DE CREVETTES HOMARDS ET CUISSSES DE GRENOUILLES
PÂTE POISSON CROQUETTES (fish cake) 79¢ lb	MORUE SALEE TURBOT SALE 75¢ lb	EPERLAN PANE 79¢ lb

MINI-CENTRE REPENTIGNY
ANGLE NOTRE-DAME ET LEFRANÇOIS

SUPER MARCHÉ DESLAURIERS

En vigueur du 29 avril au 4 mai

SUPER PRIX BOEUF CATEGORIE "A" RUBAN ROUGE
assortiment complet de poissons — frais-congelé

Boeuf pour congélateur — prix spécial
BIERE FROIDE A LA CAISSE ET ESSAYEZ NOTRE CIDRE
POUR TOUTES OCCASIONS

BANANES "DÔLE"
JAUNES SAVOUREUSES
EXCELLENTE QUALITE
13¢

PAMPLEMOUSSES BLANCS
WHITE GRAPEFRUITS
FLORIDE GR. 48
FLORIDA SIZE 48
88¢

LES PRIX DES FRUITS ET LEGUMES SONT SUJETS AUX FLUCTUATIONS QUOTIDIENNES DU MARCHÉ

FRUITS AND VEGETABLES PRICES ARE SUBJECT TO MARKET DAILY PRICE CHANGES

LAITUE ICEBERG ICEBERG LETTUCE 33¢	RADIS FRAIS FRESH RADISHES 33¢	ÉCHALOTES FRAICHES FRESH SHALLOTS 33¢	CAROTTES FRAICHES FRESH CARROTS 43¢
---	---	--	--

M. Beaudry parle de l'évaluation devant les Vigilants de Repentigny

"L'évaluation est l'estimation de la valeur réelle des immeubles possédés par les contribuables dans le but principal de partager équitablement entre eux le fardeau fiscal des taxes scolaires et municipales." C'est la définition simple mais complète qu'a faite de la fonction d'un évaluateur, M. Robert Beaudry, ingénieur, dans le cadre d'une conférence d'information qu'il prononçait la semaine dernière sous les auspices du Comité des Vigilants de Repentigny, à l'Hôtel Kennedy.

M. Beaudry avait été appelé à donner quelques précisions sur cette fonction d'une administration municipale qui recèle parfois tant d'inconnu pour le simple contribua-

ble. Deux principes particuliers régissent la confection d'un bon rôle d'évaluation: il faut que la valeur inscrite au rôle soit la plus rapprochée de la valeur réelle dans un premier temps, ce qui en fait une valeur juste pour l'évalué et pour la ville, et il faut, dans un second temps, que le rôle soit uniforme et c'est là qu'entrent en ligne de compte certains facteurs comme l'environnement, la situation géographique, le paysage, etc., des valeurs intangibles que l'évaluateur doit tenter de fixer.

M. Beaudry a parlé de la façon de confectionner un rôle d'évaluation. On évalue d'abord le terrain en tenant compte de son emplacement

et du développement autour, puis on fait une évaluation des bâtisses qui s'y trouvent en cherchant à trouver, comme base de calcul, leur valeur de remplacement ou celle du marché. On peut établir cette valeur scientifiquement en calculant la valeur des matériaux nécessaires pour la construction d'un immeuble semblable et en y ajoutant une estimation du coût de la main d'œuvre. On tient ensuite compte de la dépréciation: cela se fait avec l'aide de tables de calcul empiriques, mais également en se fondant sur un jugement éclairé et sûr de l'évaluateur quant à ces facteurs intangibles qui doivent être fixés aussi.

Le conférencier a parlé de

la différence entre le rôle municipal et le rôle scolaire à Repentigny et il a explicité la nouvelle loi de l'évaluation municipale et ses effets quant aux propriétaires ruraux et urbains, soulignant les points particuliers de la loi sur la confection du rôle: la compétence des conseils de comté, la période de durée, la contestation par un contribua-

ble, etc.

M. Beaudry, un expert en cette matière, s'est ensuite prêté aux questions des ci-

toyens qui ont assisté à cette conférence, la première du genre à être organisée par les Vigilants.

TEL: 589-3514



BOUCHERIE L'ASSOMPTION, ENR.

DEPECAGE ET EMBALLAGE GRATUITS

SPECIALITE: VIANDE POUR CONGELATEUR
BOEUF DE L'OUEST

196 NOTRE-DAME L'ASSOMPTION



SEERLESS

RUG LIMITED



Ozite®



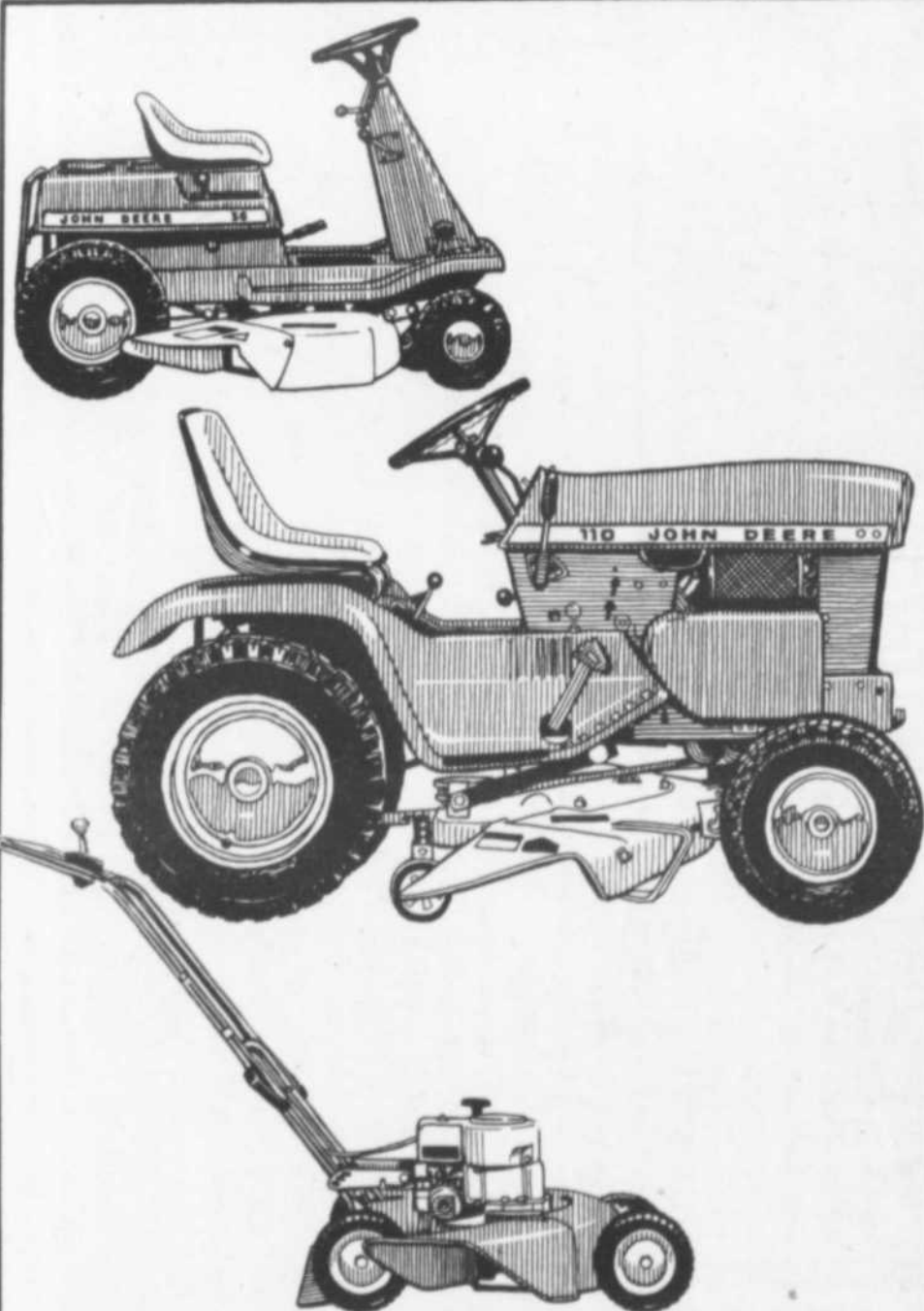
SHAG

Ameublement D. St-Cyr

Eugène Roy (D.F.) Ltée

30 Terrasse Laurier rang L'Achigan

L'Assomption 589-3356



MATERIEL DE JARDIN DE QUALITE JOHN DEERE



17, RUE ST-PAUL
ST-PAUL-L'ERMITE

ROBERT TURCOTTE INC.

TRACTEUR POUR JARDIN - CHASSE-NEIGE -
TONDEUSE AUTO-NEIGE - SCIE MECANIQUE -
VENTE - SERVICE

581-2640

Quels que soient vos besoins en matériel de jardin, votre concessionnaire John Deere peut y répondre. Il vous offre le choix d'une toute nouvelle gamme de tondeuses rotatives de 18 et 20 pouces. Si vous avez de grandes pelouses, ne manquez pas de voir notre gamme de tondeuses à siège et de tracteurs de jardin. Choix de modèles de 6 à 14 ch. Venez nous voir et renseignez-vous sur les pièces, l'entretien, le financement et la garantie.

Où en est la Maison de Quartier de l'Épiphanie?

Le 21 avril, la Maison de Quartier l'Achigan de l'Épiphanie, perdait un de ses participants. Accident ou autre, c'est aux personnes compétentes qu'incombent la tâche d'établir ce qu'il en est.

Ce qui est important, c'est que chacun doit réaliser que des accidents de ce genre (à cet âge: 16 ans) sont souvent tentants.

C'est que les jeunes se trouvent en pleine période d'adolescence; période d'instabilité et de problèmes même pour l'enfant le plus normal. Période aussi, où la vie est ressentie comme un défi posé à leur intégrité, leur résistance et leur autonomie. Là où ça de-

vient sérieux, c'est lorsque l'adolescent doit subir, ou est aux prises, avec un problème d'ordre familial, social ou autre, en plus de ses problèmes personnels. Et des jeunes vivant cette situation, il y en a énormément.

Voilà pourquoi il faut saisir l'importance d'un accident de cette sorte. Et surtout prendre conscience (et vite) qu'il faut donner à ces jeunes les moyens et la possibilité de s'occuper à quelque chose ainsi que de pouvoir compter sur une aide certaine en cas de coup dur.

Bien souvent, le simple fait de mettre à leur disposition une personne qui sache les écouter, leur redonner le goût de profiter de la vie.

Mais une thérapie visant la réintégration d'un individu à un milieu défini ou à une société en général ne se borne pas à des actions de dépannage. C'est une tâche longue et pénible, souvent parsemée d'embûches, que le sujet et son aide passent ensemble.

C'est long; c'est dur; ça doit être fait sur une base permanente; mais ça donne des résultats qui justifient et valorisent amplement tous les efforts et les énergies dépensées.

Aujourd'hui la Maison de Quartier c'est quoi? Pour certains c'est un mouvement indispensable pour la ville de L'Épiphanie, pour d'au-

tres, c'est tout simplement un "nique à drogue". Avant de porter un jugement essayons de connaître les activités qu'elle propose. La Maison de Quartier l'Achigan c'est avant tout un mouvement produit par des jeunes; un mouvement qui produit des loisirs pour ceux qui n'en n'ont pas, et qui en ont besoin d'une façon urgente. Ici, déjà, tous les jours de la semaine sont produits des loisirs occupationnels qui occupent environ vingt à trente enfants de six à quatorze ans. Et cela ne fait que débuter. La Maison fonctionne seulement grâce au bénévolat: cela comprend environ une dizaine de permanents et une quinzaine de

polyvalents. Ce sont des candidats de tous les milieux. En partant de ce point, qui est important, il est plus facile d'expliquer ceci: La Maison de Quartier l'Achigan se veut cosmopolite en ce qui concerne l'exécutif, les moniteurs et les participants. A l'Épiphanie, il existe un gros problème: la discrimination de classe sociale... En partant de sabbat, dudit problème, il est possible de régler cela en une certaine mesure. Evidemment cela ne se fait pas du jour au lendemain, mais c'est quand même possible à longue échéance. Présentement la Maison de Quar-

tier y voit. Les problèmes peuvent être de différents ordres: juridique, déjà la Maison possède des renseignements à ce sujet: Maître Dupont de l'aide juridique de Repentigny est officiellement à la disposition de la Maison de Quartier.

Problèmes sociaux: Dans l'établissement la Maison accepte tout le monde, la porte est ouverte.

Santé: En ce moment La "Maison" est en contact avec la clinique 32-15 attaché à l'Hôpital Ste-Justine de Montréal. Aussi la "Maison" est en train de mettre en

(suite à la page 35)

50, RUE RIVEST
L'EPIPHANIE

ETABLISSEMENT
REGI SOUS
LE SCAU DU
GOUVERNEMENT
PROVINCIAL

588-2557-58

PRODUITS

impérial

VIANDE CHEVALINE

**COUPE DE VIANDE FRAICHE
DESSOSSEE**

**RONDE, EPAULE,
SURLONGE,
POINTE SURLONGE**

**MORCEAU DE
8 A 12 LB \$1.25 LB**

*Prix spéciaux pour Restaurants,
Pizzerias et Communautés*

5 LB **VIANDE
HACHEE** **69¢ LB**

5 LB **STEAK
HACHE** **99¢ LB**

5 LB **VIANDE
EN CUBE** **99¢ LB**

**OUVERT
LES JEUDI ET VENDREDI
SEULEMENT**

**JEUDI 9 AM @ 6 PM
VENDREDI 9AM @ 8PM**

**PRIX REGULIER
STANDARD**

6 LB
**SAUCISSE
FRAICHE** **69¢ LB**

6 LB
**SAUCISSE
FUMEE** **69¢ LB**

8 LB
BOLOGNE **65¢ LB**

2 1/2 LB
**PETIT
BOLOGNE** **69¢ LB**

5 LB
SALAMI **85¢ LB**

2 1/2 LB
SALAMI **89¢ LB**

5 LB
PEPPERONI **85¢ LB**

5 A 8 LB
**VIANDE
FUMEE** **\$1.50 LB**



Si le général LEE connaissait le JEANS CULOTTIER, c'est ça qu'il porterait. JEANS CULOTTIER en vente dans nos 2 boutiques.

"Les Boutiques" LE GIBET
298 BOUL. L'ANGE-GARDIEN
L'ASSOMPTION 589-3537

1400 BOUL. ST-JEAN-BAPTISTE
POINTE-AUX-TREMBLES
645-4833 PLACE P.A.T.

*C'est le
FEU ROUGE
à*

Repentigny



*Attendez
le*

FEU VERT

MUFFLER
GARANTIE À VIE
INSTALLATION GRATUITE

581-5540

CHARGEX

GRAND SPECIAL DU PRINTEMPS
GARAGE HEBERT ENRG.



GARANTIE À VIE



SHOCK
GARANTIE À VIE
SPECIAL \$19.90
LA PAIRE INSTALLÉE

1003 Notre-Dame, Repentigny
Ouvert: 9h a.m. à 9h p.m.

RADIATEUR VERIFICATION GRATUITE



de l'est à l'ouest du nord au sud

Municipalité: Le règlement 234 de la Ville de Saint-Paul L'Ermite décrétant la création d'un fond industriel a été accepté le 25 avril 1974. Le règlement déposé à 7 hres du soir n'avait pas rencontré d'opposition à l'heure réglementaire de fermeture et fut automatiquement accepté.

La prochaine étape sera un règlement d'emprunt pour permettre à la Ville d'emprunter les argentés nécessaires à l'achat d'un terrain.

L'offre d'emploi par la ville pour un directeur de travaux publics se terminait vendredi le 26 avril 1974. Plusieurs applications semblent avoir été reçues et seront examinées par le conseil. Les candidats choisis seront sans doute invités à rencontrer le conseil pour discuter des conditions et de salaire. Un directeur des travaux publics est devenu nécessaire à cause des nombreux travaux qui s'exécutent et s'exécuteront dans Saint-Paul L'Ermite.

Le secrétaire-trésorier qui jusqu'à ce jour était responsable de l'exécution des travaux ne peut plus suffire à la tâche et il doit se consacrer entièrement au travail de bureau. Celui qui a pris connaissance du cahier des "devoirs et pouvoirs" peut être assuré que le futur directeur des travaux publics ne chômera pas.

Chambre de Commerce: Samedi soir dernier avait

lieu la soirée annuelle de la Chambre de Commerce. Le spectacle ne faisait pas défaut et la musique de danse était excellente.

La Ville de Saint-Paul L'Ermite avait choisi cette soirée pour rendre un hommage public à M. Lucien Gauthier qui, depuis de nom-

breuses années s'était dévoué sur le plan municipal, scolaire et au service des loisirs.

La Chambre était heureuse de se joindre à la ville pour lui présenter ses hommages. M. le Maire Joseph Rivest présenta à M. Gauthier une plaque souvenir et à Mme Gauthier deux magnifiques volumes. C'est avec émotion que M. Gauthier remercia les responsables de cette attention à son égard. Il n'y eut qu'une chose à regretter, ce fut la maigre assistance. La Chambre comptait sur les profits de cette soirée pour réaliser ses projets qui sont maintenant sérieusement men-

cés. Parmi ces projets, il y avait l'impression d'un Bottin à l'intention de la population de Saint-Paul L'Ermite indiquant les services et les corps publics de la ville et tous les commerçants locaux qui méritent

"La faim", un film d'animation réalisé à partir d'un ordinateur et produit par l'Office National du Film, représentera le Canada en compétition officielle dans la catégorie court métrage au Festival international du film de Cannes qui se déroulera du 9 au 23 mai prochain. Pour l'ONF, ce sera la troisième année consécutive

d'être encouragés. Mais où prendre l'argent, \$600.00 au moins seraient nécessaires pour imprimer 1500 bottins. La Chambre avait aussi projeté une campagne d'embellissement afin de faire de notre ville, une ville propre

et attrayante. Ces campagnes coûtent chers et où prendre l'argent? C'est regrettable tout de même qu'une grande partie de nos membres se soient abstenus d'assister à cette soirée qui était pourtant la leur.

notre société d'abondance face aux peuples affamés de la terre.

Peter Foldès connu pour ses recherches dans le domaine de l'ordinateur a remporté au Festival d'Oberhausen de 1972 le prix du Jury pour son film "Metadata" également produit par l'ONF.

RESIDENCE FUNERAIRE
St-Paul-L'Ermite

DIRECTEUR DE FUNERAILLES **AMBULANCE**

384, Notre-Dame
St-Paul-L'Ermite **581-7930**

Jos. Guay & Fils,
756, St-Louis, Terrebonne **666-3832**

CONDUITE DE L'AUTOMOBILE

Un jour ou l'autre vous aurez besoin de savoir conduire

POURQUOI ATTENDRE?

C'est maintenant que vous en apprendrez davantage.

13 mai 1974 à l'Ecole Polyvalente J.B. Meilleur

AUTO-ECOLE C. DESROCHERS
21 RUE PIERRE CHARLEMAGNE
581-4200

RAYMOND LANOIX
AMEUBLEMENT ENRG.

MEUBLES DE TOUS GENRES
POELES - REFRIGERATEURS - CONGELATEURS
RADIOS - STEREOS QUADRAPHONIQUES

"LAVE-VAISSELLE AUTOMATIQUE"
"MACHINES A COUDRE"
SPECIAUX SUR TELEVISIONS

PLAN DE FINANCE "AVCO"

73, RUE RIVEST
ST-PAUL-L'ERMITE **581-2463**

La Honda MT125 Elsinore Enduro
2 temps! Retenez-la...
c'est toute une coursiera.

Honda.
La dure qui dure.
Roland Robert
ENRG.
2940 STE-MARIE 474-2761
MASCOUCHE

HUILE A CHAUFFAGE
ROBITAILLE
LTEE

LIVRAISON AUTOMATIQUE
POUR UN SERVICE ULTRA-RAPIDE

St-Paul L'Ermite **581-2140**

589-5118

I. TARDIF & FILS INC.
AUTOS NEUVES & USAGÉES
53 MTL ST-SULPICE - ST-SULPICE

"Robert est le mécanicien"

SPEC.: Mécanique Européenne
CITE L'ASSOMPTION
53 MONTEE ST-SULPICE

BP

Nette progression de la population dans la région

Suivant des statistiques démographiques publiées dans la dernière livraison de l'annuaire diocésain de Joliette, la population augmente fortement dans notre région. Voici quelques chiffres pour des villes desservies par notre journal:

	Naissances	Décès	Ecart en plus
Lavaltrie	35	29	6
Lanoraie	31	29	2
St-Henri de Mascouche	115	35	80
L'Épiphanie	79	48	31
St-Roch de L'Achigan	62	26	36
Totaux	322	167	155

Ces chiffres ne comprennent pas bien sûr les arrivées et départs de personnes déménageant, donc ils ne donnent pas une image complètement fidèle du taux d'accroissement mais ils reflètent bien la tendance qui se dessine: c'est-à-dire une progression et un rajeunissement de la population.

Les difficultés administratives des habitants de Lavaltrie

L'éditorial du dernier numéro de "L'Agité", le bulletin de l'Association des Jeunes Travailleurs de Lavaltrie, intitulé: "Tous les chemins mènent à Rome", décrit avec humour les difficultés des habitants de cette charmante localité quand ils ont à effectuer des démarches administratives. Nous avons pensé intéresser tous nos lecteurs en publiant cet article: "Tous les chemins mènent à Rome. Une expression que tous ont déjà entendue et qui résume bien l'importance que cette ville a su prendre au cours de son existence. Il semble qu'à Lavaltrie on ait décidé d'inverser ce slogan. A cause des nombreuses difficultés qui surgissent lorsqu'on doit régler un problème avec l'un des différents gouvernements, on peut dire que: "De Lavaltrie on doit aller partout."

"Nous sommes, en effet, devenus les résidents d'un centre touristique, qui grâce à l'effort acharné des différents paliers administratifs, sera bientôt unique au monde! Grâce à une planification de longue date, nous sommes en mesure de

visiter les principaux centres de notre région, le tout gratuitement et sans obligation de notre part."

"Une seule condition avant de profiter de ce plan touristique: avoir des démêlés avec un des différents gouvernements, peu importe la raison. Une liste des principaux services vous est gracieusement fournie avec les villes qui s'y rattachent: Bien-Etre Social: Berthier, Joliette; Assurance-chômage: St-Jérôme, Trois-Rivières; Postes: Lavaltrie, Lanoraie, L'Assomption; Hôpitaux: Repentigny, Joliette; Agriculture, bureau de l'agronome: Berthier; Prêt agricole: Joliette;

Ferme expérimentale: L'Assomption, etc..."

Il semble évident que les employés des différents gouvernements feront tout en leur pouvoir afin de vous faire profiter au maximum des avantages de ce plan. Ainsi vous pourrez faire le trajet Lavaltrie - Trois-Rivières - Lavaltrie - St-Jérôme - Lavaltrie... le nombre de fois désirées à moins qu'un employé de mauvaise foi n'essaye de régler votre problème concernant l'assurance-chômage! Nous espérons que d'autres localités profitent bientôt de ce plan, nous ne voudrions pas être la seule localité à passer à l'histoire!"

LA TURLUTERIE TERREBONNE 666-7596

Du nouveau Chez FLOMARCO TEXTILES ENRG.

299 rue St-Pierre
L'Assomption 589-5138

RIDEAU PLEIN-JOUR ET FILET
COTON POLYESTER
FORTREL A LA LIVRE
ET VERGE

PATRON MC CALL
EN MAGASIN

C'est le
FEU ROUGE
à

Repentigny

Attendez
le

FEU VERT



FORD

581-0121

Garage P. VENNE Inc.
94, RUE NOTRE-DAME, REPENTIGNY

**33 ANS D'EXPÉRIENCE
À VOTRE SERVICE**

ANDRÉ LAPIERRE
GÉRANT DES VOITURES USAGÉES

**Venez rencontrer notre
équipe de 6 vendeurs**



Ne comptez pas

Le colonel Réal Comtois, directeur délégué de la Société Canadienne de Protection des Animaux (S.P.C.A.) déclare qu'on ne devrait jamais donner un animal familier à un enfant en ne pensant qu'au plaisir de ceder.

"Il y a bien d'autres choses que le plaisir de l'enfant à considérer. Il faut penser à la responsabilité que représente un jeune animal. Celui-ci demande qu'on s'en occupe énormément. Il faut lui donner à manger et à boire, lui ménager un coin pour dormir et surtout ne jamais le taquiner et encore moins le tourmenter. Un régime inadéquat équivaut à une mort certaine, aussi faut-il donner à l'animal un milieu qui lui convienne".

"Ce genre de responsabilité ne peut être confiée à un enfant, poursuit le colonel Comtois. Le plus souvent, celui-ci est trop jeune pour comprendre."

REJETEMENT EXTERIEUR EN ALUMINIUM



Rénovation - Construction
Revetement de murs, corniches
portes, fenêtres, auvents pierre
UNE SEULE QUALITE " LA MEILLEURE "

CONTACTEZ LE PLUS GRAND DETAILLANT AUTORISÉ
DE PRODUITS "ALCAN"
DE VOTRE RÉGION

"Une Compagnie
du Québec



"GARANTIE DE "20" ANS --
ESTIMATION GRATUITE

7880 - 6ème Ave. R.D.P.
Montréal, P.Q.

648-8161



A Terrebonne: Le programme d'aménagement de l'île des Moulins

Le Ministre Denis Hardy a indiqué lors de sa conférence de presse les grandes lignes de la restauration et les dates de sa réalisation: "En plus de s'intéresser à l'île des Moulins comme tel, incluant les barrages et les étendues d'eau, le plan comprend aussi la mise en valeur du "Vieux Terrebonne" et le réaménagement d'une promenade facilitant l'accès au site historique.

Le "Vieux Terrebonne" comprendra le secteur de la ville situé entre la rivière au sud et au sud-ouest, la rue Saint-André à l'est et la rue Saint-Louis au nord. Ce secteur inclura le château Masson et l'église.

L'identification de ce secteur a d'abord pour but d'isoler une partie de la ville de Terrebonne où se trouve une plus grande concentration de bâtiments intéressants sur les plans historiques et architecturaux.

A long terme, ce quartier conservera son caractère résidentiel et commercial mais il prendra une teinte particulière à cause de sa fonction et de l'intérêt que ses résidents devront porter au secteur ancien de Terrebonne.

La promenade est située dans l'aire géographique comprise entre la sortie de l'autoroute jusqu'au pont qui relie Terrebonne à l'île Jésus. Une importante partie de son tracé sera en fait constitué par la rue Saint-Louis.

Le projet d'aménagement se subdivise ainsi:

1-L'acquisition
2-Le schéma d'aménagement (espace vert) plantations, déménagement progressif des maisons mobiles, consolidation des berges et revitalisation des terres;

3-La restauration du "Bureau Seignurial" et de la "Boulangerie": Le bureau seigneurial daterait de 1845. Il s'agit d'un bâtiment à deux étages construit en pierre sur trois façades et en moellons sur la quatrième. Sa restauration comprendrait: le curetage de ce bâtiment,

la réfection de la maçonnerie, de la toiture en tôle, des boiseries, enfin la peinture et l'électricité.

Le coût approximatif de cette restauration est de \$85,000.00.

La boulangerie est un bâtiment du début du XIX^{ème} siècle. On y a fabriqué des "biscuits matelot" pour les trappeurs du Nord-Ouest. Cette construction fut probablement l'oeuvre de l'honorable Rodrick McKenzie, un des magnats du commerce des fourrures du XVIII^{ème} siècle.

La restauration de la boulangerie prévoit le curetage, la réfection de la maçonnerie, du toit en tôle et de la fenestration ainsi que des ouvrages de menuiserie à l'intérieur, la peinture et l'électricité. Le coût de cette restauration est estimé à environ \$135,000.00.

Les autres bâtiments existants seront rénovés au fur et à mesure des crédits disponibles suivant en cela les possibilités budgétaires. Il s'agit du moulin neuf, du moulin à farine, du moulin à carder et du moulin à scier.

En ce qui concerne les barrages, des ententes sont en cours avec le Ministère des Richesses Naturelles. On envisage également de les remettre en état. Le coût total de la restauration de tous les bâtiments serait environ de \$2,000,000.00.

LE CALENDRIER DES OPERATIONS:

Nous prévoyons d'ici le mois de juillet que des ententes seront prises avec le propriétaire actuel; les consultants sont désignés depuis quelques jours; l'architecte désigné terminera les plans et les devis de restauration pour le mois d'août; pour les appels d'offres, nous prévoyons que les soumissions seront reçues pour le mois de septembre. Dès ce moment, le bureau seigneurial et la boulangerie seront mis sous chantier.

Parallèlement à cette action des restaurations, l'aménagement de site débutera également. Les travaux

devront être terminés si possible pour mars 1975, alors que la paysagisme débutera vers cette époque, après l'hiver, pour se terminer dans les prochains mois.

Nous espérons donc si le tout se déroule normalement livrer une île des Moulins rajeunie à la population pour l'été de 1975.

Ce plan d'aménagement et de mise en valeur profitera à la population locale pour les activités créatrices qu'il engendrera, mais aussi pour l'apport financier d'un tourisme québécois, canadien ou étranger qui trouvera dans l'île des Moulins un espace présentant à la fois des avantages éducationnels et culturels et des attraits récréatifs.

VOCATION CULTURELLE ET TOURISTIQUE DE L'ÎLE DES MOULINS

Nous prévoyons dès aujourd'hui de fréquentes et étroites consultations avec les éléments représentatifs de l'action culturelle de la région, afin que l'affectation définitive tienne compte le plus exactement possible des besoins et des aspirations. La vocation des édifices sera bientôt décidée quoiqu'il

est déjà fait mention que la boulangerie pourrait redevenir active et qu'un "cas-croute québécois" en soit le prolongement. Le bureau seigneurial pourrait servir de centre d'accueil pour le

Vieux Terrebonne et la région.

De plus, l'histoire ne sera pas négligée puisque ce bureau seigneurial pourra devenir un centre d'interprétation du régime seigneurial

en expliquant aux plus jeunes l'histoire du pays.

La mise en valeur de l'île des Moulins fait nécessairement comporter la réalisation d'activités proprement culturelles. Par conséquent, le Ministère des Affaires culturelles se propose d'élaborer différents projets qui permettront l'exploitation et l'utilisation maximale du potentiel artistique sous toutes ses formes (suite à la page 26)

QUOI DIRE QUE VOUS NE SACHIEZ DÉJÀ, SUR

LA TORONADO

DE...



BELLE ET BONNE *** PARFAITEMENT SECURITAIRE



LA TORONADO 1974

ALLEZ CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE DE CONFIANCE

CANUEL AUTOMOBILE INC.

AGENT AUTORISÉ: Oldsmobile, F 85, Chevrolet, Monte-Carlo
Nova, Vega, Omega, Camaro, Camion Chevrolet

991 Montée Masson Terrebonne

861-3278 666-3766

RENOUVELEZ VOTRE TOIT

SANS
JOINT!

AVEC

ROOFTEC

REVÊTEMENT ÉLASTOMÉTRIQUE POUR TOITURES

- ISOLÉ
 - PROTÈGE
 - RENOUVELLE
- TOUT GENRE
DE TOITS

TELS QUE:

- BARDEAUX D'ASPHALTE • TOITS PLATS GRAVELÉS
- TUILES D'AMIANTE • TÔLE • BARDEAUX DE CÈDRE

- Résidentiel
- Industriel
- Commercial



MEMBRANE DE FIBRE DE VERRE

JOLIETTE
ET ENVIRONS

666-8077



ESTIMATION GRATUITE
À DOMICILE

Mobylette

AUBAINE SUR MODELE 74



40S

AUCUN COMPTANT

STE-THERÈSE
84 TURGEON
625-2332

TERREBONNE
1056 MASSON
666-4488

r. goulet moto sports inc.

CHRONIQUE Des Seigneurs Terrebonne

L'Association de Chasse et Pêche de Terrebonne invite tous ses membres à un Tournoi de Pêche du Printemps qui aura lieu au vieux pont de Terrebonne le 12 mai à 8 hres a.m. à 4 hres p.m. Il y aura une place pour descendre les embarcations, possibilités de pêche sur les quais et les limites de pêche sont en face de l'Hôtel de Ville jusqu'au Pont du C.N.R.

L'Unité Mobile O'Keefe sera sur les lieux avec trophées et musique. L'Association aura au-delà de \$500.00 en prix, trophées et prix de présence. Les règlements pour ce tournoi sont les suivants: être membre de l'Association, posséder son permis de pêche, s'inscrire à l'Unité Mobile avant de partir pour la pêche, attendre le départ officiel à 8 hres

et que les prises soient pesées vivantes. Pour votre sécurité le port de la veste de sécurité est recommandée dans les embarcations. Il y aura de la surveillance cette journée sur la rivière et ceux qui ne se conformeront pas au règlement du tournoi seront disqualifiés. Pour information, communiquez avec M. Robert Bribois à 477-5232 ou M. Maurice Hudon à 666-3054.

Un changement vient de s'effectuer au conseil municipal de St-Louis de Terrebonne à la suite de la démission de M. Hervé Paquette, conseiller au siège no 2, qui sera remplacé par M. Edouard Orr qui vient d'être assermenté dernière-

ment. Cette même municipalité vient de s'assurer les services de M. Gérard Lamy comme inspecteur municipal pour une période d'essai de 6 mois à un salaire de \$8,000. et un montant de \$200. mensuellement pour les dépenses automobiles.

Depuis longtemps les citoyens de Terrebonne et des environs devaient aller ailleurs pour se procurer des disques et cassettes à bon prix ou pour avoir un choix de disques en rapport avec leur goût musical. Maintenant ce n'est plus nécessaire. Un nouveau magasin spécialisé ouvre ses portes: La Turluterie qui sera située au 719 St-Louis.

Lors de la visite de Me Denis Hardy, Ministre des Affaires Culturelles à Terrebonne mardi dernier, plusieurs syndiqués se rendirent à l'Hôtel de Ville pour protester contre la lenteur gouvernementale quant à l'implantation officielle du C.L.S.C. LA-MA-TER. Une porte-parole expliqua jus-

qu'à quel point ils éprouvaient des difficultés lorsqu'un des leurs étaient blessés et la distance qu'il devait effectuer pour recevoir les premiers soins d'urgence. Ce problème fort inquiétant touche malheureusement toute la population de la région démunie à tout point de vue de service d'urgence. Espérons que ces quelques personnes réussiront à faire progresser le travail énorme accompli par les personnes responsables du C.L.S.C. LA-MA-TER.

La Ligue de Balle-Molle connue sur le nom de "Sportif de Lachenaie" fera ses

débuts les 6 et 8 mai prochain, le 6 mai pour les hommes et le 8 mai pour les femmes et ce, au terrain au Pied du Mont. A l'exécutif on retrouve R. Tardif, président, C. Thivierge, vice-président, A. Dufort, secrétaire et N. Laporte, publiciste. Cette ligue comprend 4 équipes d'hommes et 6 équipes de femmes. Lors de l'ouverture officielle étaient présents: M. Edouard Sarrazin, maire de Lachenaie et Richard Daigle, représentant de la compagnie Molson pour le lancement de la première balle. Des trophées perpétuels et individuels Molson seront remis à la fin de la saison.

Dépositaire des Meubles



Vaste choix de tous les styles en montre, Colonial, Espagnol, Canadien, etc.



AMEUBLEMENTS R. SIMARD
66, BOUL. STE-ANNE
STE-ANNE-DES-PLAINES
625-9625

Echangeons vos Meubles pour des neufs

MENAGE COMPLET APPAREILS ELECTRIQUES

(suite de la page 24)

tels les métiers d'art (artisanat, céramique, sculpture, peinture), le cinéma, le théâtre, la musique, etc... Le potentiel architectural et historique de Terrebonne attire déjà les visiteurs et sa mise en valeur augmentera facilement la capacité touristique de la ville.

Les touristes non-résidents sont principalement attirés au Québec par le fait français, l'hospitalité et les paysages. Ces qualités ne manquent pas à Terrebonne et le paysage, une fois quelques aménagements terminés, pourrait faire de l'endroit un site exceptionnel dans la région de Montréal.

BOEUF DE MARQUE ROUGE A-1 SEULEMENT
COMPTOIR DES VIANDES LACHENAIE
ENREG. J. G. DAVID
666-4138 PRIX SPÉCIAUX CONGÉLATEURS

1729 Boul. St-Charles 1/8 M. de Terrebonne
SITUÉ DANS LE CENTRE D'ACHATS LACHENAIE



PROP. JEAN-GUY DAVID
15 ANS D'EXPÉRIENCE POUR VOUS SERVIR

SPÉCIAL DE LA SEMAINE
STEAK HACHÉ \$1.39 LB
CHOPS DE PORC \$1.39 LB

VENEZ VOIR NOS SPÉCIAUX POUR CONGÉLATEUR



ATLAS

BAS PRIX

666-6664

pharmacie Yves MATHIEU



900 Place des Seigneurs
TERREBONNE

COMPAREZ NOS PRIX À LA PAGE 13

METRO

BEAUSOLEIL

930, PLACE DES SEIGNEURS — 529, ST-LOUIS
666-4158 TERREBONNE

BIÈRE ET CIDRE DE TOUTES LES MARQUES
DEUX ÉTABLISSEMENTS POUR VOUS SERVIR

C'est le FEU ROUGE à Repentigny



Attendez le FEU VERT

Dimanche à Terrebonne, le 21 avril dernier, se tenait à l'hôtel de ville de Terrebonne une rencontre des étudiants qui aspirent à travailler comme moniteurs cet été, avec les animateurs du Service de la Récréation. Le but de cette rencontre était une première sélection dans le choix du personnel d'été. Pour la première fois cette année, les animateurs ont préféré organiser une rencontre à tendance pratique plutôt que théorique, en considérant qu'une seule entrevue peut difficilement rendre le potentiel d'une personne. La journée a débuté à 2.30 hres p.m. et s'est terminée à 7.30 hres p.m. Le contenu de la journée comprenait une partie consacrée à la connaissance des autres, et

une partie théorique sur la définition d'un enfant.

Le reste de l'après-midi, les moniteurs ont eu l'occasion de faire valoir leurs talents en jeux, chant, danse et théâtre. Après un souper de groupe, dont chacun avait à fournir sa part, une session d'organisation de jeux eut lieu, suivie d'un court test théorique.

Le même genre de rencontre se tiendra dimanche le 5 mai prochain avec les anciens moniteurs qui ont fait une demande d'emploi pour cet été.

Suite à ces rencontres, des entrevues permettront aux animateurs du Service de la Récréation de choisir le personnel pour cet été.

Nous croyons qu'avec ce genre de rencontres, le choix du personnel sera basé sur des critères plus solides qu'une simple entrevue.

Enfin, les animateurs tout comme les futurs moniteurs, ont été très satisfaits du déroulement et des résultats de la journée, puisqu'à la fin de cette rencontre, tous se connaissaient déjà bien.

Dans les semaines à venir, nous pourrons vous donner la programmation pour la saison estivale, les noms des moniteurs, les nouvelles activités spécialisées, ainsi que les détails sur le fonctionnement des parcs, cet été.

Le Service de la Récréation demande à tous les gens qui se sont inscrits à des cours, de s'informer auprès des professeurs ou responsables d'activités, de la date de la fin de ces activités.

Pour toutes informations, appeler Claude Beaudoin ou Monique Thoun à 666-4123.



Mardi dernier, Me Denis Hardy, ministre des Affaires Culturelles, se rendait à Terrebonne pour annoncer de façon officielle l'acquisition de l'île des Moulins par le gouvernement du Québec dès le mois de juillet et ce au prix de \$2,000,000 prévu pour l'aménagement de l'île. Il reste c'est évident encore plusieurs détails à mettre au point. C'est ainsi que l'on aperçoit sur la photo: M. L. Armand Dufour, propriétaire de l'île des Moulins discutant de cette transaction avec les autorités gouvernementale et municipale, de gauche à droite: M. Roland Comtois, député de Terrebonne à la Chambre des Communes, M. François Paquin, maire de Terrebonne, M. Dufour, propriétaire de l'île des Moulins et enfin Me Denis Hardy, ministre des Affaires Culturelles et député provincial de Terrebonne.

666-7596
LA TURLUTERIE
TERREBONNE

DUVAL CHAUFFAGE ENRG.

SYSTEME-AIR CHAUD, ELECTRIQUE

POSSIBILITE DE

- 1° HUMIDIFICATEUR
- 2° FILTRE ELECTRONIQUE
- 3° 1 THERMOSTAT PAR APT.

SYSTEME AIR CHAUD A L'HUILE
POUR INFORMATION

588-5469

10 RUE FAUCHER
ST-ROCH
DE L'ACHIGAN



Tél.: 666-3981

Cascade sur location
Hydro-Québec

PLOMBERIE LACHENAIE Enrg.

Plomberie - Chauffage

Commercial - Industriel - Résidentiel

Système de financement

R. NARDOZZA

2129 Boul. St-Charles

FLASH SUR MASCOUCHE

Il semble que les rats et les chiens sont devenus fort encombrants dans Mascouche-Ouest. Une requête à cet effet fut remise au conseil municipal de Mascou-

che les avisant de prendre les mesures nécessaires pour mettre fin à ce fléau.

Plusieurs citoyens de Côte St-Philippe font circuler une pétition pour que les rues de leur développement assez cahoteuses et encore en terre soient asphaltées. Lorsqu'on aura recueilli un nom-

re suffisant de noms, cette pétition sera remise au conseil municipal pour l'obtention de cette demande fort justifiée.

Le garage Champlain à Mascouche, propriété de M. Florimon Boyer deviendra d'ici peu un concessionnaire (suite à la page 33)

PERMIS DE CONDUIRE
NON REQUIS

MOTEUR 119
RIZZATO

EMBRAYAGE AUTOMATIQUE

TORO

Califfo de luxe



CIL semi-lustre de première
qualité

SPECIAL

\$6.25



VENTE ET
REPARATION
TONDEUSE ET BICYCLE

La Guardian 19"-traction manuelle, démarrage du bout des doigts, est équipée du moteur silencieux High-Torque.

666-6676

VENDEUR AUTORISE BOMBARDIER
QUINCAILLERIE MATERIAUX DE CONSTRUCTION

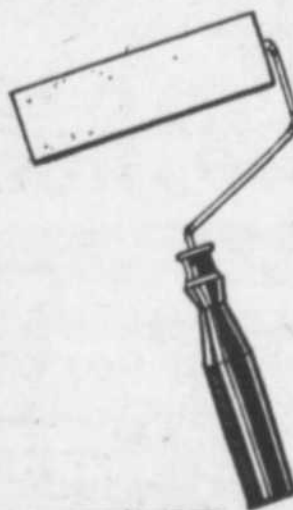
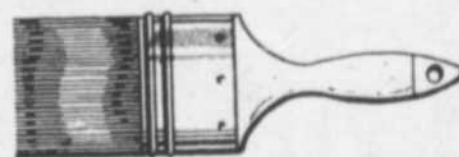
gaston **ONTANT** enrg.

6310 BOUL. DES MILLE-ILES
ST-FRANCOIS VILLE LAVAL

RÉNOVATIONS-MAISON



Un intérieur gai
avec Sunworthy,
le papier peint à
prix abordable



HANDY MART
2892 BOUL. ST-CHARLES

666-1610
LACHENAIE, QUE.



**CENTRE DE
RÉNOVATION
DOMICILIAIRE**



REPENTIGNY
295 NOTRE-DAME
581-0450

LAVAL
5 MONTÉE MASSON
661-7721

ST-EUSTACHE
465 BOUL. SAUVÉ
473-4653

**CHOIX DES MATERIAUX
RAPIDITE DU SERVICE
DILIGENCE DU PERSONNEL**

**BOIS MATERIAUX DE
CONSTRUCTION**

VENTE 1-2-3-4 MAI -1974

SCIE POUR MENUISIER

Black & Decker



#3037
7 1/4"

HEAVY DUTY

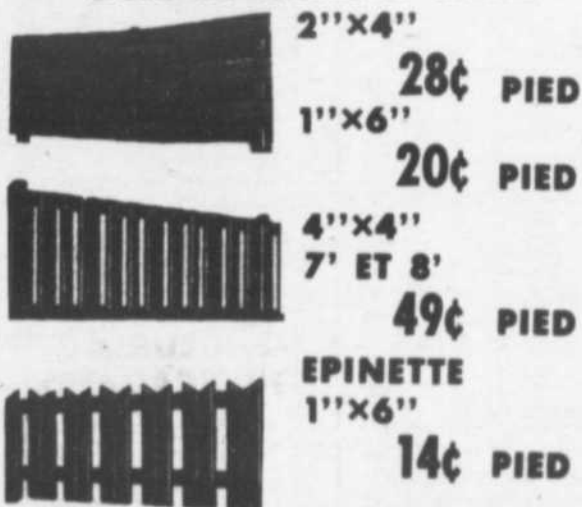
VALEUR 99.00

SPECIAL

\$74.44

PREPAREZ VOTRE CLOTURE

**DURANT VOS LOISIRS
BOIS DE QUALITE CEDRE**



2'x4"

28¢ PIED

1'x6"

20¢ PIED

4'x4"

7' ET 8'

49¢ PIED

EPINETTE

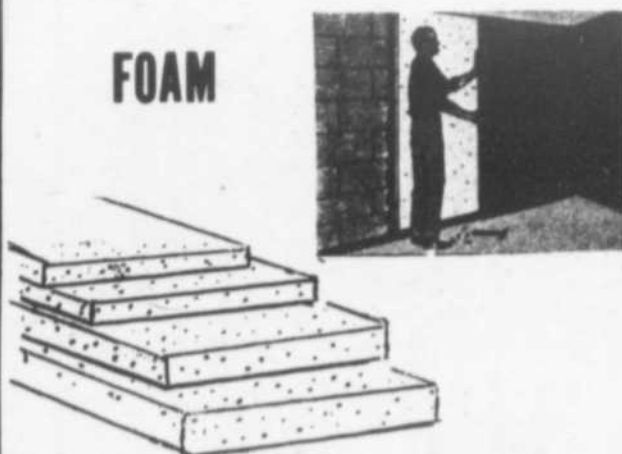
1'x6"

14¢ PIED

**BOIS COUPE DE LONGUEUR
.04¢ LA COUPE**

ISOLANT MOUSSEUX

FOAM



1' x 4' x 8'

**LIMITE PAR CLIENT
50 FEUILLES**

\$2.99

TONDEUSE Black & Decker

***DOUBLE LAME
*MOTEUR
PUISSANT**

**SPECIAL
WEEK END
RALLONGE 100'
VALEUR
10.98**

SEULEMENT 5.00

**AVEC ACHAT
D'UNE
TONDEUSE**

\$74.88

**ATTENTION —
Commandez tôt - Qualité Limitée
Table de Piquenique
En Cèdre -
Assemblée**

\$36⁸⁸

**PLEASE ORDER NOW
LIMITED QUANTITY
AU CEDAR
PICNIC TABLE ASS.**



ATTENTION EN INVENTAIRE

° ENGRAIS ° PEAT MOSS
° SEMENCES ° TERRE NOIRE
° HERBICIDES ° COUPE HAIE
° OUTILLAGE ° BOYAUX



Composé donnant un aspect de
VIEUX CIMENT,
VIEUX PLATRE RUSTIQUE

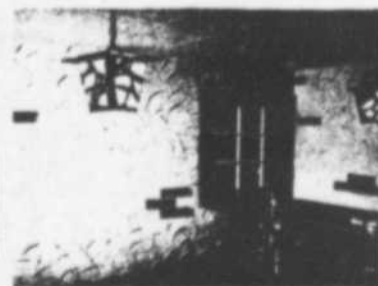
Application
A la truelle, spatule en métal

RUSTICO[®]

GAL. \$8.33

2 1/2 GAL. \$18.66

5 GAL. \$33.33



**Heures
d'ouverture**

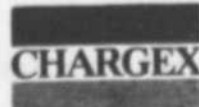
**LUNDI
12.30
@
1800**

**MARDI-MERCREDI
830 @ 1800**

**JEUDI-VENDREDI
830 @ 2100**

**SAMEDI
830
@**

12.30



Livraison gratuite

durant ces heures

Chronique Sportive

SPORTISAN

Dans le cadre des Régates Internationales de St-Sulpice

"Qui sera élue Miss Regates 1974?"

La soirée de présentation des duchesses des Régates Internationales de St-Sulpice s'est avérée un franc succès samedi soir dernier à l'Hôtel Danube Bleu. Pas moins de 400 personnes s'étaient données rendez-vous afin d'aller saluer les dix candidates qui se présentent pour le concours Miss Régates 1974.

Tout au long de cette soirée, les gens ont chanté, dansé et levé le verre à la réussite de cette journée de régates qui se déroulera le dimanche 28 juillet. Les gens ont également écouté religieusement les bonnes paroles de Raymond Fortin, gérant de promotion à la Compagnie Belvedere, et ils ont surtout rigolé par la présentation échevelée du coordonnateur Henry Preston qui

était vraiment mêlé dans ses papiers. Mais encore là, les gens ont tout pris ça en riant. Cette semaine, dans les pages sportives de L'Artisan, nous vous présentons les jolies frimousses de ces demoiselles avec un petit curriculum vitae. Malheureusement, je ne peux vous donner leur numéro de téléphone.

Jackie Beausoleil, duchesse de St-Gabriel de Brandon.

Mireille Béliand, duchesse de Lavaltrie.

Isabelle Loyer, duchesse de L'Épiphanie.



Jackie a 22 ans et elle a étudié à l'École Thérèse Martin de Joliette. Jackie veut devenir secrétaire de bureau. Ses sports préférés sont le karaté (elle est ceinture jaune), la pêche, le tir à l'arc, l'équitation et la motoneige. La danse, la musique et les pièces de théâtre meublent ses moments de loisirs. Jackie, qui a déjà gagné un concours semblable, veut visiter la Grèce, l'Italie et la France.

Lorraine Archambault, duchesse de Repentigny.



Lorraine a 18 ans et elle est actuellement étudiante à la Régionale Jean-Baptiste Meilleur de Repentigny. Elle aspire à devenir professeur en maternelle et ses sports favoris sont l'équitation et la motoneige. Lorraine, qui a déjà été fée des Étoiles pour le club des Lions, rêve de visiter un jour la Belgique.



Agée de 20 ans, Mireille, qui a fait son cours secondaire à la Régionale Jean-Baptiste Meilleur de Repentigny, est actuellement technicienne à la Pharmacie Lavaltrie. Elle raffole principalement des sports de la natation, du ski alpin et du ski nautique. Elle affirme avec un sourire en coin qu'elle a accepté d'être candidate pour l'expérience à acquérir mais surtout pour les \$500 qui se rattachent à ce concours. Comme le mentionnait Henry Preston, elle a sûrement "la chance" à ses côtés.



Isabelle est la plus jeune des candidates. Agée seulement de 16 ans, elle fréquente présentement la Polyvalente de St-Roch de L'Assomption. Comme toutes les autres duchesses, elle veut voyager. Isabelle est surtoutoureuse des sports de la natation et de l'équitation. Même si elle est la plus jeune du groupe, elle ne s'en laisse pas imposer par les autres. D'ailleurs, Corneille l'a souvent dit: "Je suis jeune, il est vrai, mais aux âmes bien nées, la valeur n'attend pas le nombre des années..."

MONNAIE OLYMPIQUE A VENDRE



ADRESSEZ-VOUS A REMI

ARCHAMBAULT

478 Notre-Dame Repentigny
581-2378

par Tom Lapointe



Hélène Bourque, duchesse de St-Gérard de Magella.



Hélène est âgée de 18 ans et elle fait actuellement ses études à la Polyvalente Bar-

thélémy de Joliette. Hélène, qui se destine comme coiffeuse, pratique surtout les sports de la natation et du ballon-bâli. Elle aimerait surtout chérir le rêve de devenir Miss Régates 1974 car elle travaille sans compter les heures à vendre des billets de tirage.

Francine Chaussé, duchesse de St-Sulpice.



Agée de 18 ans, Francine, qui a également fréquenté les bancs de l'École Régionale Jean-Baptiste Meilleur de Repentigny, travaille à la compagnie Bell Canada comme commis de bureau. Ses sports favoris sont la motoneige et le ballon-bâli et elle aime bien aussi passer quelques heures à lire ou à entendre de la musique. Francine aimerait bien remporter ce concours car elle représente la municipalité qui sera le site des Régates 1974.

Janine Dion, duchesse de L'Assomption.



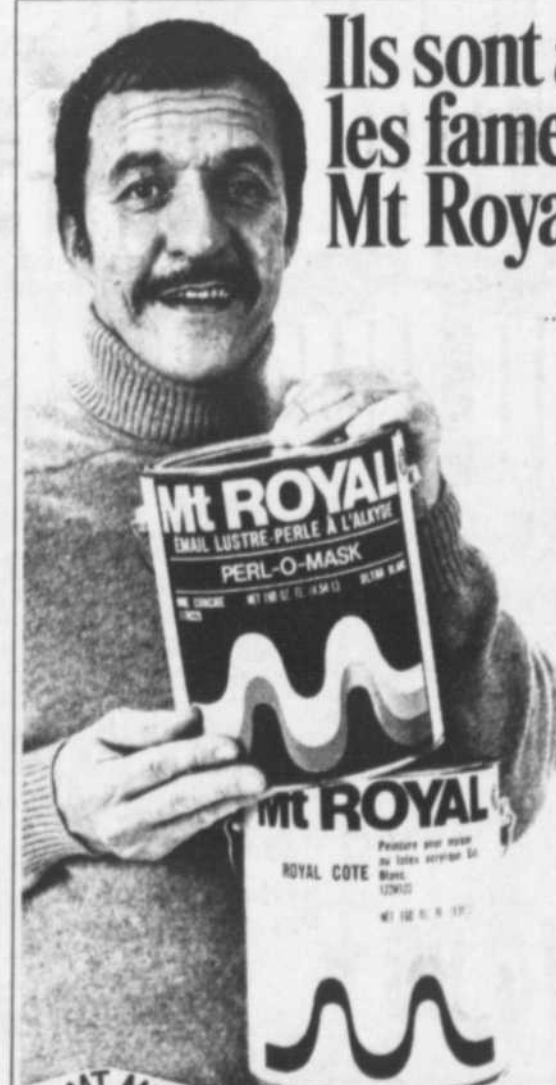
Janine est une sportive aguerrie. A 18 ans, elle va à la Polyvalente Paul Arsenau de L'Assomption et plus tard, elle veut devenir professeur d'éducation physique. Le sport préféré de la duchesse assomptionniste est le tennis et la lecture de même que la musique meublent ses moments de loisirs. Janine, qui a accepté de poser sa candidature afin de vivre une expérience nouvelle, s'est déjà présentée dans un concours semblable aux Terrains de Jeux de L'Assomption.



Ils sont arrivés, les fameux "spéciaux" Mt Royal



...chez votre marchand Mt Royal



Email lustre-perle d'intérieur ultra blanc

Perl-O-Mask - 117 M 320

Ce fini un peu moins brillant qu'un semi-lustre est très en demande. Idéal pour les murs comme pour les boîtes et les armoires, car il se nettoie comme un charme et possède la résistance de l'email. Une seule couche couvre la plupart des surfaces.

Prix de détail suggéré: \$16.50

\$10⁸⁸

Prix spécial de printemps:

le gallon

Latex acrylique blanc pour l'extérieur

Royal Cote - 122 M 122

Un fini mat durable qui ne cloque pas, s'applique facilement et résiste aux intempéries tout en permettant aux surfaces de "respirer".

Prix de détail suggéré: \$13.95

\$9⁸⁸

Prix spécial de printemps:

le gallon

Mt ROYAL

La fameuse peinture.

QUINCAILLERIE Maurice Thouin INC.

328, Notre-Dame, Repentigny 581-1270

CHARLES GODFRIND INC.

1156 Bas L'Assomption Nord L'Assomption 589-5544

QUINCAILLERIE PIERRE ROY LEE

316 St-Jacques L'Assomption 589-4725

Louise Desmarais,
duchesse de Joliette.



Louise est étudiante à la Polyvalente Thérèse Martin de Joliette. Agée de 18 ans, tout comme mesdemoiselles Chaussé et Beausoleil, elle aspire à être secrétaire de bureau. Elle affectionne surtout les sports de la motoneige, du ski et de la natation. Louise, qui a déjà été hôtesse pour le club de hockey junior, les Castors de Joliette, rêve du jour où elle ira en Europe afin de faire du ski alpin.

Micheline Labranche,
duchesse de Charlemagne.



Micheline est âgée de 22 ans et elle se destine également comme coiffeuse. Actuellement, elle travaille dans un restaurant à Charlemagne tout en pensant au jour où elle pourra faire le tour du monde. Cette rousse aux yeux verts pratique surtout la natation, le ski et la raquette. Question de faire un petit jeu de mots, disons que c'est un joli "moineau"... mais rassurez-vous, ce n'est qu'une légère plaisanterie.

Sylvie Richer,
duchesse de St-Paul L'Ermitte.



Voici la dernière mais non la moindre. Agée de 18 ans, la jolie Sylvie travaille actuellement comme secrétaire au A.L. Green de Repentigny. Sylvie est surtout amoureuse du sport de l'équitation et son plus grand rêve serait justement de posséder un ranch. Sylvie n'est pas tellement grande mais ceci est un critère peu important car voyez-vous on ne calcule pas l'intelligence et la beauté en pouces...

Voici donc les dix duchesses qui se présentent au concours de Miss Régates. Si un jour, l'une d'entre elles frappe à votre porte, aidez-là par votre support financier car

n'oubliez pas les Régates Internationales de St-Sulpice, c'est l'affaire de tous. Alors, "ON Y VA"...

Tom Lapointe.

Le Santos de Terrebonne

Malgré l'absence d'un terrain de soccer à Terrebonne, cette ville est représentée par un club de soccer du nom de "Santos", en hommage au club brésilien du célèbre joueur Pelé, qui se voit forcé d'évoluer sur des terrains situés à l'extérieur de la ville, et cela bien sûr sans l'aide de nombreux supporters. Pour son premier match d'avant-saison, le championnat débutant la fin de semaine prochaine, il a réussi un courageux match nul 5 à 5 contre l'équipe de

Rosemère sur le terrain de la High School de cette ville. Précisons qu'un quart d'heure seulement de la fin du match il était encore mené 5 à 2, après avoir mené 3 à 1, et ce n'est qu'un effort final de tous ces joueurs qui a permis d'arracher in extremis ce méritoire match nul contre une équipe qui évolue dans une division supérieure. A signaler que le capitaine de l'équipe Serge Armstrong, meilleur marqueur de son équipe l'année dernière, a réussi deux buts.

INVITATION

Une invitation est lancée à toute la population à assister au tirage de la Mini-Loto qui se déroulera le vendredi 17 mai à 11h30 a.m. en l'hôtel de ville de St-Henri-de-Mascouche.

A cette occasion, M. André Deslongchamps, président du Club de motoneiges La Vallée de Mascouche Inc., sera l'invité d'honneur.

Bienvenue à tous!

L'intérêt québécois nos Obligations d'épargne du Québec

c'est
notre
intérêt!



GOVERNEMENT DU QUÉBEC
MINISTÈRE DES FINANCES

NOUVEAU CENTRE DE PISCINES maintenant ouvert

HEURES D'AFFAIRES: LUNDI AU VENDREDI DE
9H A 21 H SAMEDI A 9H A 17H
DIMANCHE 9H A 16 H

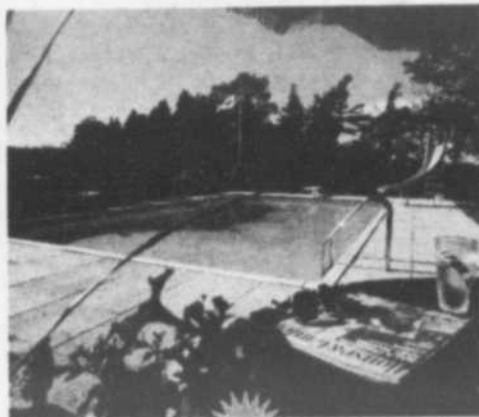
Plusieurs années d'expérience dans le domaine
de la piscine.

Si vous pensez service et qualité.

Finis les problèmes
avec le Centre des
Piscines Repentigny
Inc.

PISCINES OVALES

DE
TOUTES
GRANDEURS

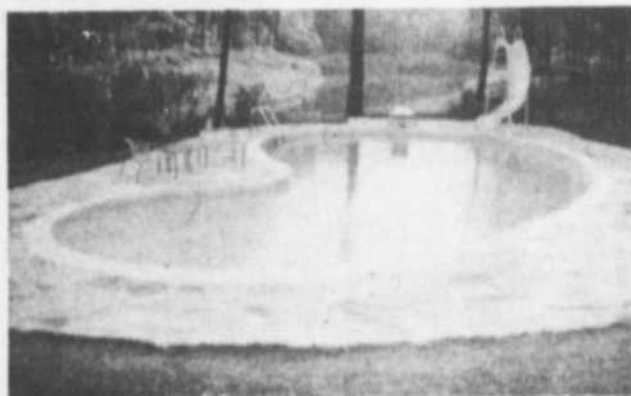


PISCINES
RONDES

15'x48'
18'x48'
24'x48'
27'x48'



MARQUE "VOGUE" FABRIQUEE AU QUEBEC
PISCINES FIBRE DE VERRE ET BETON



VENTE
ET SERVICE
PRODUITS
CHIMIQUES

PISCINES CREUSEES ACIER ET VINYLE

12'x24' 18'x36'
14'x28' 20'x40'
16'x32'



DEPOSITAIRE D'ACCESSOIRES
DE MARQUE KRANSCO

Vous servir est un plaisir!!!
CENTRE DE PISCINES REPENTIGNY INC.

NOUVEL ECHANGE
TELEPHONIQUE
A REPENTIGNY

585-0101
585-0100

545 RUE NOTRE-DAME

A. COITEUX PRES.

L. MOREAU VICE-PRES.

(C) ET LA DANS LA RÉGION

* Cette fois, l'hiver et le froid semblent nous avoir quittés pour de bon. La majorité des ligues de hockey sont terminées et avec l'arrivée des temps chauds et du beau temps, les jeunes ont sorti leur gant de baseball et ils imitent nos Expos. Partout, dans la région, le Service des Loisirs de chacune des municipalités organise un horaire pour les formations de baseball et dans quelques jours, les camps d'entraînement débuteront. Donc, vive le printemps, vive le soleil, vive le baseball et vive les "patates frites"...

* Avant de vous parler justement des petites nouvelles de baseball un peu partout dans la région, une dernière nouvelle de hockey nous arrive par U.P.I. En effet, au hockey local à L'Assomption, l'équipe de Claude Brousseau a remporté le championnat des séries de fin de saison dans la classe bantam éliminant respectivement les formations pilotées par les instructeurs Jean-Guy Vadnais et Clément St-Jean.

* Mais pour ce Monsieur Brousseau, ce triomphe est tout à fait naturel. Avec sa théorie infaillible et ses conseils judicieux, il peut faire d'un club ordinaire, une formation sans bavure, sans défaut. Et il excelle égale-

ment dans tous les sports. Au football, au hockey-balle, et au ballon volant, il mène toujours d'un doigt remarquable, toutes les formations pour lesquelles il évolue. Et dire que le Canadien se cherchait un instructeur... mais ils l'ont trouvé en la personne de Claude Brousseau. Il pourra même leur enseigner la grammaire et les mathématiques. A bien y penser, ce Claude Brousseau me fait de plus en plus songer à Réal Giguère: il est parfait... C'est pas beau ça... dirait si bien le bon ami Robert St-Jean.

* Toujours dans le domaine du hockey, mais cette fois dans la Ligue Canadienne-Américaine, les Policiers mènent 3 parties à 0 sur les représentants de la Banque d'Épargne. Comme d'habitude, les gens qui représentent la loi ont le dessus sur les argentiers mais passons...

* A la fastball, le publiciste Ernest Guertin nous annonce que le club de St-Paul L'Ermite a débuté son entraînement au Parc Laverdière. Contrairement à ce que j'avais écrit la semaine dernière, le joueur des Canucks de Vancouver, Jocelyn Guévremont, jouera encore cette année avec les hommes du pilote Georges Pilon. "Jos" vient en effet

de concrétiser la nouvelle à cette formation dont on connaîtra leur nouveau nom la semaine prochaine.

* Fausse rumeur voulant que Jean-Luc Gagnon et Clément St-Jean aient commencé à courir leur mille le matin... Fausse également la rumeur circulant à l'effet que Raymond Lafortune ait une photo géante de Jacques Beauchamp dans sa chambre.

* Aujourd'hui, je suis de nouveau obligé de me rétracter puisque le Canadien est éliminé et que les Flyers de Philadelphie semblent voler lentement mais sûrement vers la série finale de la Coupe Stanley. C'est donc Robert Laurier qui avait raison en affirmant que les hommes du pilote Fred Shero donneraient du fil à retordre à toutes les formations du circuit Campbell au cours de la saison régulière et des séries éliminatoires. Mais

heureusement, l'erreur est humaine!

* On continue toujours d'organiser toutes sortes d'activités pour les hommes et les garçons mais absolument rien pour les femmes. Mesdemoiselles, révoltez-vous et faites savoir à vos organisateurs de région que vous n'êtes pas seulement bonnes pour laver la vaisselle ou pour cuisiner des petits plats... C'est maintenant ou jamais.

* La soirée de présentation des duchesses des Régates Internationales de St-Sulpice qui a eu lieu samedi dernier s'est avérée un franc succès. Encore une fois, le coordonnateur Henry Preston a volé le spectacle. Cette année, les Régates de St-Sulpice, c'est sérieux. On

vous invite donc à suivre religieusement les activités qui précéderont cette journée de festivités aquatiques, le 28 juillet.

* Selon Guy Labatt, professeur en karaté, la région Lanaudière est l'une des parties du Québec où le karaté

est pratiqué. "Au Québec, environ 10,000 personnes s'adonnent à cette discipline dont environ 3,000 dans Joliette, Repentigny et les villes avoisinantes" de souligner Guy.

* La majorité des sportifs (suite à la page 31)

FUTUR MARIE

581-3691

Ne cherchez plus.

L'Homme qui peut vous habiller élégamment est à la

Mercerie

L. Goulet
Tailleur

62A CHERRIER

REPENTIGNY



Centre du Pneu L'Assomption 136 NOTRE-DAME L'ASSOMPTION 589-5601



Lifesaver.
Le Radial Canadien.

PRIX SPECIAL \$44.95 Pose Comprise



Je l'ai trouvé! Qui? Roger Contré Enrg. REPARATION

- SECHEUSES • CUISINIÈRES • LESSIVEUSES
- CONGELATEURS
- REFRIGÉRATEURS • LAVE-VAISSELLE

5 ANS D'EXPERIENCE
SERVICE A DOMICILE

581-9439



Roger Contré
prop.

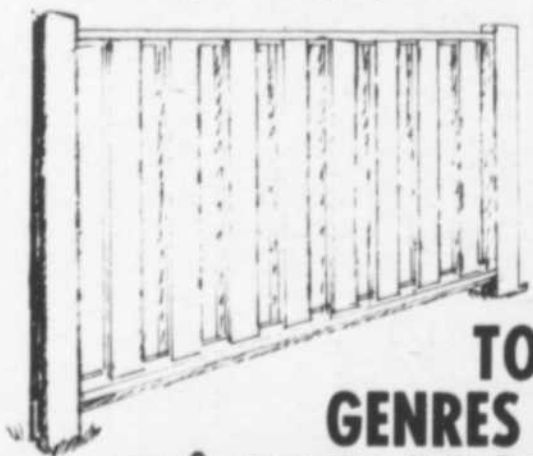
Bonne Nouvelle Industrie de clôtures à Repentigny

581-8203

LES INDUSTRIES REPENTIGNY ENRG.
59 DEVAULT REPENTIGNY

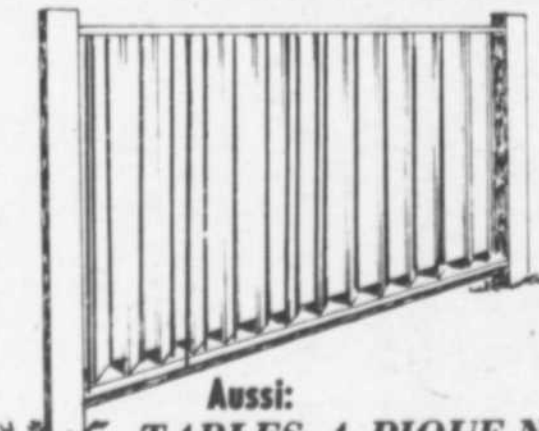
Gratuite

Estimation



TOUS
GENRES DE
CLÔTURES DE BOIS

CHOIX DE DIFFERENTS MODELES



Aussi:
TABLES A PIQUE-NIQUE
CHAISES DE PATIO BANCS

PROFITEZ DE NOS SPECIAUX POUR RAFRAICHIR VOTRE FOYER



REG: \$12.85

Spéc.
\$11.25



REG: \$6.95

Spéc. 2 pour
\$12.00



REG: \$12.10

Spéc.
\$10.10

Ecoulement Extra Spécial
jusqu'au 15 mai

DE PEINTURES C.I.L. SEMI LUSTRE
DE PREMIERE QUALITEE
COULEURS ASSORTIES
\$1.00 LA PINT
\$4.00 LE GALLON

J. DENIS BEAUCHAMP

ECONOMIE-COURTOISIE-SERVICE-QUALITE
Quincaillerie, tuiles, tapis, prolat, peintures

480 RUE PRINCIPALE
ST-ROCH L'ACHIGAN 588-3214
NOUVEL ENTREPOT DE TAPIS
25,000 VERGES AU CHOIX

**C'EST UN DEPART POUR LES 300 LE 12 MAI
AU PARC CHAMPIGNY**

"Nous allons gagner le championnat..."

- Jean-Paul Tremblay

C'est dans un esprit de franche camaraderie que les meilleurs joueurs junior de baseball de la région se sont rapportés aux instructeurs des 300, Georges Bolduc et Jean-Serge Gauthier, deux connaisseurs en la matière. A l'orée d'une autre saison de baseball dans ce circuit junior, tout le monde débordait d'optimisme dans le camp des 300 et surtout le gérant-général Jean-Paul Tremblay.

"Nous allons gagné le championnat de notre divi-

sion, ça, il n'y a aucun doute là-dessus. L'année dernière, nous avons remporté 26 matches et si nous n'avions pas été dans la division la plus forte, nous aurions fait meilleure figure dans les séries éliminatoires. Je sais très bien que Ville-Marie a remporté le championnat de notre division l'an passé mais cette année, nos joueurs sont plus expérimentés et surtout, aucun changement majeur n'a été effectué. Avec des instructeurs comme Bolduc et

Gauthier, les 300 sont sur la bonne voie et nous allons causer des ravages au cours de la saison estivale, prenez-en ma parole..."

Toutes les paroles du gérant-général des 300 étaient dites avec optimisme. M. Tremblay ne cherchait pas à se convaincre. Il est vaincu. Et c'est cette année que les amateurs de baseball de la région verront une équipe championne à Repentigny.

"Si la saison commençait (suite à la page 32)

(suite de la page 30)

de la municipalité de St-Paul L'Ermitte suivent la série finale de la Ligue Majeure du Québec et Richard Nantais. Selon plusieurs gens du Québec alors que Sorel et Denis Carufel sont opposés à Québec et Richard Nantais. Selon plusieurs gens de la région, il est très difficile d'obtenir des billets pour cette série vu la grande rivalité qui existe entre ces deux grandes villes de hockey et c'est bien compréhensible...

* Le promoteur Jean Richard du Centre Olympia de Repentigny songe sérieusement à organiser des bingos. Ceci serait une heureuse initiative car plusieurs personnes d'un certain âge dans la région doivent fréquemment se rendre à Montréal afin de se récréer en jouant à ce petit jeu connu de tout le monde. Mais il n'est jamais trop tard pour bien faire dit le proverbe.

* Même au risque de me répéter, je tiens de nouveau à vous aviser que la danse du club Junior les Olympiques se fera à l'Ecole Régionale Jean-Baptiste Meilleur et non au Centre Olympia de Repentigny. Cette soirée dansante aura lieu le 25 mai et tous les profits seront versés à cette organisation qui a besoin de votre support financier. Alors qu'on se le dise...

* Petite annonce: Le promoteur Jean Richard fait appel à des adolescents d'un certain âge ou à des adultes qui seraient intéressés à travailler comme placiers au Centre Olympia et demandez à parler à Jean Richard. Vous pouvez aussi le rejoindre par téléphone en composant 581-7060.

* Henri Labrosse ne sera pas instructeur des 300 cette année mais il cumulera les fonctions d'assistant au gérant-général Jean-Paul Tremblay. Vous savez, si on ne peut empêcher un cœur d'aimer, on ne peut empêcher Henri Labrosse de s'occuper du sport à Repentigny.

* Les Expos de Montréal ont bien entrepris leur saison 1974 mais ils éprouvent toujours plusieurs difficultés à vaincre les Dodgers de Los Angeles. Et dans toute cette affaire, c'est le lanceur de

relève Mike Marshall qui doit rire dans sa barbe. Mais ce dernier, il ne perd rien pour attendre. Quand il sera de passage à Montréal et c'est très prochainement, il s'apercevra rapidement que les amateurs de sport de Montréal ont la mémoire longue... très longue.

* Sur ce, se termine donc une autre page des Belles Histoires des "Ici et là dans la région..." Mais surtout ne sortez pas votre mouchoir car cette chronique vous reviendra la semaine prochaine... Salut!

Tom Lapointe.

HONDA

"NOUVEAU
DEPOSITAIRE



XL-175

aucun
comptant

STE-THERESE
84 TURGEON
625-2332

TERREBONNE
1056 MASSON
666-4488

r. goulet moto sports inc.

DU NOUVEAU A L'ASSOMPTION
Magasin d'Articles de Sport
A DES PRIX IMBATTABLES

**RAQUETTES
DE TENNIS**

**A
PARTIR
DE \$4.50**

**EN SPECIAL
Souliers
Adidas Rom
à \$15.95**

COSTUMES DE BAIN SPEEDO
1 PIECE ET 2 PIECES

Chez SPORT OLYMPIQUE
182 BOUL. L'ANGE-GARDIEN L'ASSOMPTION
589-5224

C'est le

FEU ROUGE

à

Repentigny

Attendez

le

FEU VERT

POUR UNE

TONDEUSE EN SANTE...

VOYEZ UN

TONDEUROLOGUE

**IL EN EXISTE UN A REPENTIGNY ET IL
VOUS OFFRE PLUSIEURS SERVICES
DONT VOICI LES PRINCIPAUX.**

- Service d'ambulance
(allons chercher et livrons votre tondeuse)
- Diagnostic gratuit
- Consultations pour toutes les sortes de tondeuses

Si votre tondeuse est trop malade, il vous conseillera dans votre prochain achat. Comme un spécialiste, il vous conseillera certainement une

"LAWNBOY".



BOULAY SERVICE

VENTE + REPARATION TONDEUSE

**DEMANDEZ
BERNARD**

224 NOTRE-DAME REPENTIGNY 581-2247

L'ARTISAN

**donne des
résultats
merveilleux**

ROBERT AUCLAIR MEUBLES

94 St-PAUL, St-PAUL L'ERMITE

581-5149

AMEUBLEMENTS COMPLET: NEUFS ET USAGÉS

À UN PRIX TRÈS SPÉCIAL

ENSEMBLE ESPAGNOL 3 PIÈCES \$695.00

AUSSI: POÊLES ET FRIGIDAIRES

(suite de la page 31)

demain, l'alignement débutant serait celui-ci. Au poste de receveur, on retrouverait Daniel Rooney. Au premier but ce serait Pierre Beaudoin. Au deuxième coussin, Pierre Deveau. Au troisième but, Robert Ducharme occuperait ce poste puisque Benoît Rocheleau n'est pas rétabli de sa blessure à la cheville. À l'arrêt-court, vous verriez Robert Labrosse et les voltigeurs seraient dans l'ordre, Jacques Tremblay au poste de voltigeur de droite, Daniel Corbin au centre et Alain Beaupré dans la gauche.

Reprenant un peu de souffle, M. Tremblay a ajouté que les quatre artilleurs débutants seraient Paul et Pierre St-André de même que Richard Gariépy et Yves Ducharme.

"Comme tu peux remarquer, c'est pratiquement le même alignement que l'an dernier. Toutefois, ce qui est important à souligner, c'est que les 300 auront des réservistes de qualité. Actuellement, Benoît Gosselin crée une magnifique impression derrière le marbre et il sera un substitut de classe à Rooney. L'an passé, Gosselin a prouvé lors du Tournoi International Midget qu'il était le genre de receveur qui n'a pas froid aux yeux. Et croyez-moi, il n'a pas son égal pour bloquer un gars qui croise le marbre..."

"Outre Gosselin, plusieurs recrues retiennent l'attention lors du camp d'entraînement. Des gars comme Robert Ducharme, Alain Beaupré, Benoît Dufresne et

Jules Cardinal seront des révisés de premier ordre... Et tous savent comment il est important d'avoir d'excellents substituts quand un club de baseball aspire au championnat de sa division..."

L'ami Jean-Paul Tremblay aurait parlé durant deux jours et trois nuits de son club de baseball tellement il est emballé mais, je n'avais pas l'intention de passer autant de temps à pianoter sur ma dactylo.

Cependant, pour vous convaincre de la véritable force des 300 de Repentigny, on vous invite fortement à vous procurer des billets de saison le plus tôt possible. La saison régulière des protégés des instructeurs Bolduc et Gauthier s'amorcent le 12 mai, à deux heures, au Parc Champigny alors que les adversaires des 300 seront les porte-couleurs de la ville de Dorval.

Chose assurée, cette année, personne n'aura le temps de bailler aux corneilles dans les estrades du Parc Champigny. Et ce, foi de Jean-Paul Tremblay et du club des 300.

Tom Lapointe



Québec vous informe

SI VOUS EMPRUNTEZ OU ACHETEZ À CRÉDIT...

Office de la protection du consommateur (Ministère des Institutions financières, Compagnies et Coopératives)

Québec — D.G.C.G. — Chaque fois que vous empruntez, que vous utilisez une carte de crédit ou que vous achetez un bien à crédit, vous devez avoir à l'esprit les principales dispositions de la Loi sur la protection du consommateur.

LA TURLUTERIE TERREBONNE 666-7596

Q.: Quel est le rôle de l'Office de la protection du consommateur?

R.: Cet Office, rattaché au ministère des Institutions financières, Compagnies et Coopératives, veille à l'application de cette loi et des règlements qui en dépendent. L'Office vient de publier une brochure explicative intitulée « Si vous empruntez ou achetez à crédit... ». Son but: Vous aider à mieux comprendre les mesures de protection prévues par

la Loi, et à en tirer le meilleur parti possible, particulièrement en matière de crédit.

977, Allard, L'Assomption

585-4136

Les Entreprises H.-P. Carignan Inc.

H.-P. Carignan, président

12 ANNEES D'EXPERIENCE
DANS PISCINES DE TOUS GENRES

VENTE & INSTALLATION

DU NOUVEAU À L'ASSOMPTION

**Epicerie
Dépanneur
Licencié
VENNE**

589-4275

Fernand Méthot,
propriétaire



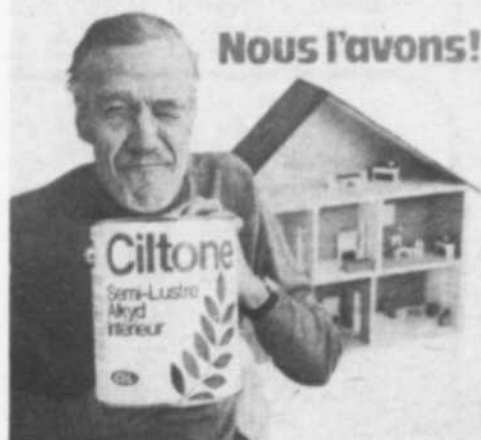
OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE
DE 8 H DU MATIN À 10 H 30 DU SOIR.

NOUS DETENONS MAINTENANT UN
PERMIS DE VENTE DE BIERES

479, RUE ST-PIERRE L'ASSOMPTION

**"La peinture CIL,
c'est d'la jeunesse
en boîte."**

Nous l'avons!



Rég: \$6.95

en SPECIAL
@ \$6.39



**QUINCAILLERIE
N. MALO ENR.**
103, NOTRE-DAME



L'EPIPHANIE

588-2202

Bélanger Automobiles Enrg.

RENAULT 12
station wagon



Extension de
garantie "Wynn's"
24 mois ou 40,000 milles
sur auto neuve
12 mois ou 12,000 milles
sur auto usagée

la Renault 12

fait preuve d'excellence de fabrication et de grande agilité routière. Ne cherchez pas plus loin, la gamme des Renault 12 allie le raffinement du savoir-faire européen aux techniques de fabrication les plus modernes,

offrant ainsi un nouveau concept automobile à un prix raisonnable. Examinez ses avantages:

ESPACE, CONFORT ET ACCES-

SIBILITÉ. **RENAULT 12**
station wagon

Vente — Pièces — Réparations
L'Epiphanie

588-2541



Le comité C.L.S.C. LA-MA-TER lance un concours touchant les étudiants de quelques écoles secondaires de la région. Il s'agit pour ces élèves de trouver un "Cycle" identifiant le C.L.S.C. LA-MA-TER et il y aura à cet effet un rapport dans les journaux sur l'évolution de ce concours. Il y aura un prix de \$10.00 et 2 de \$5.00 remis aux gagnants. Ce concours s'adresse aux étudiants de la Polyvalente Armand-Corbeil, l'école Secondaire St-Sacrement et le Manoir Notre-Dame. Aux nouveaux résidents et aux anciens résidents qui ne connaissent pas les personnes responsables de l'implantation du C.L.S.C. on reconnaît de gauche à droite: Mme Louise Rousseau, vice-présidente; Mme Carmelle Labell, vice-présidente; M. Jean-Marc Fontaine, président; Mme Louise Bordonado, secrétaire-trésorière et Mme Eliane Villeneuve, vice-présidente.

Les Anciens combattants en France

L'honorable Daniel J. Mac Donald, ministre des Affaires des anciens combattants, a annoncé aujourd'hui, à la Chambre des communes, qu'une délégation officielle canadienne participera au mois de juin prochain, en France, aux cérémonies commémoratives marquant le 30ème anniversaire du débarquement en Normandie.

Le Ministre a également indiqué qu'il dirigera, avec

l'honorable Léo Cadieux, ambassadeur du Canada en France, la délégation canadienne, qui sera formée de parlementaires, de survivants du groupe des commandants du "Jour-J", des survivants de chacun des bataillons, ainsi que des services de soutien et de logistique, de représentants de la Marine royale canadienne, de l'Aviation royale du Canada, de la Légion royale

du Canada et du Conseil national des associations d'anciens combattants.

Pendant les deux jours du programme officiel projeté par les autorités françaises, les cérémonies canadienne et anglaise auront lieu au cours de l'après-midi et de la soirée du 5 juin, tandis que celles qui se dérouleront dans le secteur américain seront tenues le 6 juin. Le Ministre a fait remarquer qu'en 1964 et en 1969, les cérémonies dans les secteurs canadien et anglais avaient eu lieu le 6 juin. Durant ces années les cérémonies américaines avaient lieu le 5 juin.

Le fait saillant du côté canadien sera la cérémonie du Souvenir, au cimetière de guerre canadien de Bénysur-Mer, prévue pour 16.30 hres, le 5 juin.



La Tabagie Pierre Michel Inc. située à l'entrée du Domaine Lachenaie au Centre d'Achat Lachenaie prendra maintenant les annonces classées pour le Journal "L'Artisan". Cette tabagie, propriété de M. Pierre Gagnon, est à votre service depuis 4 mois.

(suite de la page 26)

Esso Impérial à la place de Champlain. Ce ne changera en rien l'excellent service dont jouissent les clients de M. Boyer.

Le Ministère des Affaires Municipales a reçu de la Ville de Mascouche une évaluation qui semble incomplète. La Ville recevra une nouvelle demande de ce Ministère afin qu'il puisse refaire une autre évaluation et cette fois-ci plus précise. Suite à ce contre-temps, M.

Jean Perreault, député provincial du comté de L'Assomption, a remis sa visite à plus tard, le Ministère ne pouvant accorder cet octroi jusqu'à la réception de la nouvelle évaluation.

Cette nouvelle, quoique officieuse pour le moment, n'étonnera pas beaucoup. Il s'agit de l'arène de Mascouche qui d'après plusieurs rumeurs restera à l'état de projet. On ne peut pour le moment donner plus de détails mais lorsqu'on sera informé

de façon plus précise, on vous en fera part.

Accident mortel à L'Epiphanie

Une petite fille de 3 ans, Johanne Chaput est décédée vendredi après-midi dernier, après avoir été heurtée par un véhicule lorsqu'elle a voulu traverser la rue sur le côté de laquelle elle jouait.



VILLE DE REPENTIGNY
Province de Québec

Avis public est par la présente donné par le soussigné, greffier, que le conseil municipal, à sa séance tenue le 22 avril 1974, a adopté le règlement no 393-A pour amender le règlement de circulation no 393 en modifiant la définition du mot "véhicule".

Ledit règlement est déposé au bureau du greffier à l'Hôtel de Ville, où toute personne intéressée peut en prendre connaissance durant les heures de bureau des jours ouvrables.

Georges Larivée, o.m.a., Greffier.

966-7596
LA TURLUTERIE
ANNONCE

HORTICULTEUR PAYSAGISTE

M. LAROCHELLE 589-4144

ESTIMATION
PLANTATION
ENTRETIEN
DECORATION

PLANTES ET PRODUITS HORTICOLES
A 14 RANG L'ACHIGAN L'ASSOMPTION

AVIS

CAMPAGNE D'EMBELLISSEMENT

Le conseil de la Ville de Lachenaie avise tous les résidents qu'un camion passera dans toutes les rues de la Ville afin d'effectuer la cueillette de détritus de toutes sortes qui normalement ne sont pas acceptés par le camion sanitaire habituel.

Cette cueillette se fera à compter du 6 mai 1974 et se poursuivra durant toute la semaine.

Les résidents de Lachenaie sont priés de déposer ces détritus en bordure de la rue.

Le Comité Municipal d'embellissement.

TOP SOIL

Terre de finition, sable à piscine et à remplissage
ouvert tous les jours à partir de 8h a.m.

SABLIERE L'ASSOMPTION

560 L'Achigan, L'Assomption

Lionel Forest, prop.

589-4124

CARRIERE EN IMMEUBLE

Due à une grande expansion, nous avons un besoin urgent d'agents d'immeuble dans votre secteur, avec ou sans expérience.

Nous offrons:

- Système de bonus dont partage des commissions jusqu'à 70%.
- Financement de vos acheteurs jusqu'à 95%.
- Plan d'échange et de vente garantie.
- Kiosque d'exposition.
- Bureaux modernes avec sections privées.
- Service de secrétariat de 9:00 a.m. à 9:00 p.m.
- Les références de nos 80 bureaux au Canada.
- Système d'avance sur inscriptions.

POUR ENTREVUE CONFIDENTIELLE

Demandez:

BERNARD GIRARD

254-4591

Logements à louer

SERVICE DE CONCIERGE

275 et 277 Notre-Dame
301 et 301-A Notre-Dame, Repentigny
3 ou 4 pièces meublées ou non meublées

- * stationnement avec prise de courant
- * eau chaude fournie
- * incinérateur
- * buanderie
- * chauffage et taxe d'eau incluse
- * à compter de \$115.00 par mois

S'adresser à

M. Léveillé à:

581-6492

ou M. Tessier à:

581-7177



GIRARD
AUTOMOBILE 1971 INC.
855 NOTRE DAME
REPENTIGNY
581-1490



Petites Annonces

TARIF

Une insertion de 20 mots ou moins	\$1.50
Chaque mot additionnel	5¢
Location de case postale	50¢ en plus
Titre spécial	50¢
et annonce encadrée	50¢

Les petites annonces sont payables d'avance et doivent parvenir à nos bureaux avant le lundi midi pour parution le mercredi suivant

3 façons de commander

- 1) en venant au bureau
- 2) chez nos dépositaires
- 3) par la poste

DIVERS A VENDRE

A bas prix: matelas neufs et sommiers, toutes les grandeurs, lits superposés aussi meubles de toutes sortes. S'adresser 230, rue Lanoue, Repentigny, 581-3583. (j.n.o.)

Chambre "Espagnole", stéréo, salon "Espagnol", lampes de styles, peintures et miroirs; lazy-boy, console; salon "Provincial", tables en marbre, cuisine "Coloniale" en érable rouge. 323-7513. (j.n.o.)

Machine à coudre électrique \$24.95, Zig-Zag \$39.95, machine industrielle à vendre spécial. Vendons et réparons toutes marques. Centre Necchi Engr. 589-5049. (j.n.o.)

Blocage petits points, montage travaux à l'aiguille, encadrements de tous genres, matériels d'artistes. Boutique d'Art, 578 Notre-Dame, Repentigny. 581-4048. (j.n.o.)

Cause départ: stéréo, set de salon "Provincial-Français"; tables marbre; lampes d'occasion; peintures; chambre "Espagnole"; set de salon "Colonial"; buffet, cuisine "Colonial" lazy-boy; love-seat 376-7573 (j.n.o.)

Charlemagne petite maison, 280 Notre-Dame. 581-3698 (j.n.o.)

St-Paul L'Ermite, terrain prêt à construire, 70 x 100, \$1,600. Inf. 5 à 6 hres p.m. 581-2626. (3-10-17-24-1-8-15-22-29)

A l'Encan de Lanoraie il y a toujours du nouveau. Ouvert samedi 7 hres du soir, dimanche 1 hre p.m., 771, route 2, Lanoraie, 3 milles passé l'Eglise de Lavallée à gauche. 887-2606 (3-10-17-24-1-8-15-22-29)

ANIMAUX DOMESTIQUES
Colliers, St-Bernards, Labradors, Epagneuls, Airedales, Fox, Weimaraners, Samoyèdes, Caniches, Poméraniens (enregistrés). Claude Pilon, 1620 Notre-Dame, St-Sulpice, 589-3928 (depuis 1927). (j.n.o.)

Fiat 850 Sedan 1971, bonne ordre, freins, quatre roues et suspension avant, neuf, 45 milles au gallon, \$575.00, cause auto neuve. 581-8636 (24-1)

Honda, 100 cc., 1972, mileage: 2,600. Communiquez après 5 hres 30 au 589-4587 (24-1-8)

Yamaha, 100 cc., 1972, prix raisonnable. \$375.00 589-4330 (24-1)

Propriété commerciale à vendre avec 2 logements, coin de rue, 586-1214 (com.). 586-1701 (rés.) (24-1)

AMEUBLEMENTS

R. SIMARD

66, boul. Sainte-Anne
Ste-Anne-des-Plaines
Meubles neufs et usagés
Reprises de finance
Antiquités

AMEUBLEMENTS

R. SIMARD

66, boul. Sainte-Anne
Ste-Anne-des-Plaines
Tél: 625-9625

BERNINA OMEGA



- * Réparation (garantie)
- * Service à domicile
- * Entretien gratuit (toutes marques)

CENTRE DE COUTURE
TERREBONNE
(J.C. Plante)
187 Chemin Gascon
666-8386

Vente chiens toutes races, moitié prix. 485 Presqu'île, St-Paul L'Ermite. Spécial semaine: Chihuahua, 3 lb, 7 autres petits. 581-4798 (24-1-8)

AUBAINE

Phentex, 2-3-6 brins, 69 cents la balle. Nouveauphentex, 1 brin, très doux, 85 cents, terre qualité. Denise Lavoie, 16 de L'Eglise, Repentigny. 581-3657 (24-1-8 15)

Ensemble de semoirs Planet JR., deux rangs, équipé avec attaches à pouvoir flottant pour tracteur. 589-4605 le soir. (24-1)

Ciné-caméra et projecteur 8 mm., en parfaite condition. Prix à discuter. 589-5074 (après 4 hres) (24-1)

Particulier, 10 lits continentaux, 30 pour camp. \$8.00 ch.; poêle électrique, 4 ronds, four vitre, combiné au bois. \$35.00; poêle à gaz propane presque neuf, 2 réservoirs à l'huile, 250 gallons. \$20.00 ch.; réservoir 300 gallons. \$25.00 589-5415 (24-1)

Ferme, 2 maisons, 1 grange, 1 hangar, 98 arpents terre. Acheteur sérieux seulement, 2211 rang de la Savane, St-Gérard de Valcuse. (4 sem.)



Maintenant
sur
le marché

Charlemagne - Grand 4 1/2, très propre, tapis mur à mur, chauffage électrique, entrée privée pour auto. Faut voir. 581-1525 (1)

Datsun 240-Z, 1973, automatique, démonstrateur, même garantie qu'une neuve, en spécial cette semaine. 581-9220 (1)

Volkswagon 1969, mécanique A-1, très bonne condition. 581-9220 (1)

Toyota Corolla 1600, fast-back, 1969, très bonne mécanique, tel quel, une vraie aubaine, \$600.00 581-9220 (1)

Datsun, 1970-71-72, usagées, vendues avec garantie. On en a pour tous les goûts et tous les prix. 581-9220 (1)

Datsun 1971, automatique, 15,000 milles, particulier, comme neuve, faut voir pour l'apprécier. 581-4454 (1)

Piano à vendre, marque Lindsay, téléphone après 6 heures. 581-5957. (1)

2 lavabos, robinets doubles, table de cuisine chromée, poêle électrique 110, balayuse électrique pour automobile, 2 lessiveuses simples. 589-4385. (1)

Poêle, portes doubles; 2 portes cuisine; chassiss aluminium email cuite; soupieraux de cave; set de cuisine avec 6 chaises; lustre de cuisine. 581-1791. (1)

Chalet 24 x 30, été-hiver, terrain 100 x 100, fosse septique plomberie faite, cheminée, \$3,200; Buick Riviera 69, bonne voiture, 70,000 milles, \$1,800. 589-3113 (1)

Ford Custom 500, 1967, très propre, \$400.00, 338 Massey, Repentigny. 581-6251. (1)

Trailer 5' x 4' x 20", 581-2908. Prix à discuter. (1)

Roulotte Glendale, 17 pieds, 1972, toute équipée, \$2,400. 581-1078 (1)

Chiots Border Collie mélangés avec Berger Allemand, 1 mois. 581-2584. (1)

Etendeur à fumier 2 roues, trailer 2 roues, réfrigérateur, berger allemand. 581-4798 - 50 arpents de terre à louer. (1)

A vendre - Equipement de restaurant. 581-9788 (1)

Bain sur pied pour bébé \$15.00, Jolly Jumper \$5.00, Baby sitter \$2.00, bouteilles Playtex \$3.00, cadre 20 x 44, balerine figurant mort du cygne. \$10.00. 589-5247 (1)

Mini-trail, T.V. 21 pouces, poêle électrique Roy. Germain Ricard, L'Assomption. 589-5238 (1)

Robe de mariée en parfait état, chapeau, gants, grandeur 7 ans. Prix à discuter, discrétion assurée. 589-3902. (1)

Table de cuisine chromée, dessus arborite, grandeur 38 x 48, extension 60 pouces. 589-3302: 9 à 6 hres. 589-3980: après 6 heures. 624 boul. L'Ange-Gardien, L'Assomption. (1)

Motocyclette Honda CB-175, 1973; deux aquariums 12 et 15 gallons avec table, accessoires. Table de billard 20 x 36; manteau de printemps 11 ans. 589-4240 (1)

Bicycle CCM, 3 vitesses, 73, 26 pouces, comme neuf. 589-4030 (1)

Dodge familial Monaco 71, 47,000 milles, mécanique en excellente condition, moteur 383, 2 barils, freins à disques, 2 sièges, modèle de luxe, 514-756-4890. (1)

Bateau fibre de verre, 13 pieds, de marque Princecraft, modèle Riviera avec moteur Evirude 40 forces, démarreur électrique. 589-5247 (1)

Bateau aluminium, 14 1/2 pieds, moteur Johnson 9 H.P., trailer. 581-9545 après 5 heures. (1)

Piano droit à vendre, belle sonorité, \$200.00 ou meilleure offre, doit vendre immédiatement. 581-3967. (1)

Volkswagon 70, très très propre, peinture neuve, moteur reconditionné, radio. Prix à discuter. 589-4335. (1)

Terrain commercial boul. L'Assomption, coin Larochelle, Repentigny, zonée pour station de gazoline. 581-0786. (1)

Set de cuisine, 1 table, 4 chaises fini cuvette, très propre. Aubaine. 581-9873. (1)

AUBAINE

Tricots fait à la main, bon marché, débardeurs \$10.00, robe de baptême et autres. 589-5871. (1)

Automobile Rebel SST 1969, 41,000, pneus radiaux, toute équipée. 581-8585 pour informations. (1)

Voiture à vendre - Plymouth Satellite 1968, 6 cyl., radio, 4 pneus neufs, bonne condition. \$550. 581-6665 (1-8)

Laveuse, articles pour bébé, linge de filles, naissance à 3 ans; carrosse, poussette; marchette; sac pour campeur, gant hockey. 581-6006 (1)

Bicyclette pour fille, grandeur de roues 18 pouces, pratiquement neuve. S'adresser par téléphone 589-4226 (1)

Roulotte 45 x 10 avec extension de 24 x 8, toute équipée, en bonne condition, bord de l'eau disponible immédiatement. 228 Notre-Dame, 581-0672. après 6 heures p.m. (1)

Réfrigérateur en bonne ordre, \$40. Tél.: 581-4894 (1)

Tente roulote Coronation 1973, Super 6, toit rigide, équipée, prix à discuter. 588-2752. (1-8)

ATTENTION AUX CULTIVATEURS

Raymond St-André, 1220 rang Double, St-Rigouri, 753-3457 s'est porté acquiescent de l'épandeur de chaux de M. Théodore Morin, de St-Alexis. La même qualité de service vous est assurée.

DU NOUVEAU
CHAUSSURES
pour hommes
de haute qualité
à des prix
jamais vus
LA GODASSE
432A Notre-Dame
Repentigny

A LOUER

Manufacture à louer à L'Assomption, sert présentement pour la couture, peut servir pour toute autre chose. 550-220. 589-3554. (1-8)

A L'Assomption, 2 1/2, meublé, chauffe, taxes d'eau, d'électricité payées, entrée privée. 151 rue Provost. 589-3283 (1)

Chambre à louer, meublée, réfrigérateur, poêle, lavabo, 157 Provost, L'Assomption. 589-4473 (1-8)

Repentigny - Grande chambre avec évier, usage cuisine, tout fourni, entrée privée, près Place Repentigny. 581-8544 ou 581-7092. (1)

Repentigny - Belle chambre et pension, cuisine canadienne, grand stationnement, bord de l'eau, lavage, \$27.00 par semaine aussi personnes retraitées. 581-8911 (1)

Grand local avec cave à louer, 145 St-Jean Baptiste, L'Assomption. 581-4908 (1-8)

Local à louer place Centre-Ville, local 23 x 55. 581-4908 (j.n.o.)

Edifice commercial, 1er plancher, 4000 pi. ca., s'adresser au 638 Notre-Dame, Repentigny. 581-3698

Logements 3 1/2, 4 1/2, chauffés, meublés ou non. 581-7177 ou 581-6492. (j.n.o.)

A LOUER ESPACE DE BUREAUX GRANDEUR AU CHOIX

- * Meublé si désiré
- * Service de réceptionniste et secrétaire optionnel
- * Sur rue Notre-Dame à Repentigny
- * Ample stationnement disponible
- * Idéal pour agent d'assurance, agent d'immeuble, agent manufacturier etc...

581-8660

L'Assomption - Logis 5 1/2 pièces, libre le 1er mai, \$80.00 par mois, taxes incluses, 200, entrées, sècheuse lavez, cave en ciment. 589-3591 et 589-3164 (24-1)

2 1/2 pièces, meublées, chauffées, eau, électricité payées, tapis mur à mur, idéal pour deux personnes. 589-3535 (24-3)

Manufacture à louer à L'Assomption, sert présentement pour la couture, peut servir pour toute autre chose. 550-220. 589-3554 (1-8)

ON DEMANDE

Devenez votre propre patron

en travaillant à temps partiel chez vous. Potentiel de revenus illimités. Pas de vendeurs. Téléphone après 4 heures 581-3857.

Bonne coiffeuse demandée à temps plein avec clientèle si possible. Place Repentigny. Tél.: 581-2990 ou 581-8535 (27-3-10-17-24-1)

Piano demandé pour étudiante, 271-3085. (j.n.o.)

Demande éducatrices ou éducateurs spécialisés pour enfants inadaptés. Pour de plus amples informations, les personnes intéressées devront communiquer à 589-5325 (24-1-8)

Livreur demandé avec voiture, bon salaire. 585-0763 (1)

Dame ou fille d'un certain âge désirant se faire chez soi prolongé ou permanent, cottage moderne, 4 1/2 pièces, salaire intéressant. Prendre soin d'un couple âgé comme dame de compagnie: principale occupation, congé d'une journée par semaine. Léopold Raynault, St-Gérard. 588-3591 (1)

Couturière demandée pour travail à domicile seulement, téléphonez entre 10 hres et 11 hres l'avant-midi. 581-2910 (1)

Femme demandée à temps partiel 2 heures par jour, 3 soirs par semaine, \$40.00 et plus pour appointement. 642-3726 (1)

Cuisinière, 40 ans et plus, 35 heures par semaine, bon salaire. 589-4284. (1)

FAIRE PARVENIR CE COUPON A:

ANNONCES CLASSEES

A/S L'ARTISAN
172 NOTRE-DAME REPENTIGNY

Tarif: \$1.50 pour 20 mots
\$0.05 du mot additionnel
\$0.50 de plus encadrement
\$0.50 de plus titre spécial

Veuillez écrire un mot par ligne en lettres d'imprimerie

1	1.50	20
2	1.55	21
3	1.60	22
4	1.65	23
5	1.70	24
6	1.75	25
7	1.80	26
8	1.85	27
9	1.90	28
10	1.95	29
11	2.00	30
12	2.05	31
13	2.10	32
14	2.15	33
15	2.20	34
16	2.25	35
17	2.30	36
18	2.35	37
19	2.40	38

Je désire mon annonce dans la section suivante:

Nombre de semaines: _____

DEPOSITAIRES POUR LES ANNONCES CLASSEES

REPENTIGNY
L'ARTISAN
172, rue Notre-Dame
Pharmacie Damphousse
295, boul. Iberville
Pharmacie Chevalier
522, rue Notre-Dame
Boutique D'Art
578, rue Notre-Dame
Tabagie 500
677 B, rue Notre-Dame
ST-PAUL-L'ERMITE
Tabagie St-Paul
359, boul. Lacombe
Variétés Damphousse
429, boul. Lacombe
Gérald Fortier
32, rue Cherrier

L'EPIPHANIE
Pharmacie L'Epiphanie
134, rue Notre-Dame
L'ASSOMPTION
L'Assomption 5-10-15
378 boul. L'Ange-Gardien
LACHENAIE
Tabagie
Pierre Michel
MASCOCHE
Tabagie Roland
2992, boul. Ste-Marie
TERREBONNE
Pharmacie Yves Mathieu
900, Place des Seigneurs
TERREBONNE HEIGHTS
Epicierie Laurette
Dépanneur
1261 Chemin des Anglais
LAVALTRIE
TABAGIE LE DEPANNEUR
1001, rue Notre-Dame

Prendrais travail de bureau à la maison. 581-3269 (1)
Discothèque mobile "Stere Music Tempo" pour soirées dansantes, mariages, réceptions, etc. Jeannine et Maurice. Réservations: 581-4972 (24-1)

Camion - prendrait contrat à l'heure. Pour info: 581-7927. Demandez Denis Brasseur

DIVERS

Produits domestiques concentrés, cosmétiques de qualité supérieure. La qualité revient moins cher à l'usage. Livraison gratuite. Téléphonez pour un catalogue: 581-3857 (j.n.o.)

"Perdu chien blanc esquimaux", 75 lbs, depuis Pâques. Récompense. 112 Colonia. 581-2173 (1-8)

REPARATIONS

Pour la réparation de votre machine à coudre, consultez des spécialistes, estimation gratuite à domicile, 255-3421 ou 645-1460. (j.n.o.)

Y. Martel Construction-Rénovation, spécialités: sous-sol, car-pot, garage, clôture de tous genres. Maison à vendre 581-2508 (entre 5 hres et 7 hres). (j.n.o.)

Réparations de toutes marques de machine à coudre, 25 ans d'expérience, vente de machine New Williams, service à domicile, Léo Jussame, L'Assomption, 589-3554. (17-24-1)



CROIX-ROUGE
SOYEZ GÉNÉREUX

Où en est...

(suite de la page 21)

place un système de détection de problèmes de santé et d'hygiène effectué par une étudiante en Nursing du C.E.G.E.P. de St-Jérôme.

Autres: Problèmes de tous genres, drogues, délinquance, alcool, inactivités, organisations, etc...

En ce moment tout cela se fait et se fera encore, mais sur une plus grande échelle lorsque les subventions arriveront dans environ trois semaines ou un mois.

Rien n'est encore officiel en ce qui concerne les subventions. Par contre plusieurs organismes et ministères autant provinciaux que fédéraux sont intéressés à la Maison de Quartier l'Achi-

gan.

Maintenant: Comment la Maison en est arrivée où elle en est? Pas facilement! Tout simplement en cherchant premièrement du personnel et du matériel. Du matériel a été obtenu gratuitement pour une valeur approximative de \$3,000.00. Côté monétaire La Maison fonctionne avec le minimum possible. Les deux discothèques ont beaucoup aidé et en plus cela a occupé environ deux cent jeunes par soirées, qui autrement auraient probablement été inactifs. A venir un tirage "consommation" et une vente de macarons.

Le personnel est bénévole c'est tout simplement que ce même personnel est consacré à ce même personnel est

conscient de ce qu'il y a à faire à L'Epiphanie et croit en la possibilité de faire ce qu'il y a à faire. Vous pouvez contacter la Maison de Quartier aux numéros suivants: 588-2822 ou 588-2944 en disant "La Maison de Quartier c'est quoi?"



VILLE DE REPENTIGNY
Province de Québec

Avis public est par la présente donné par le soussigné, greffier, que le conseil municipal, à sa séance tenue le 22 avril 1974, a adopté le règlement no 457 pour décréter des travaux d'améliorations locales sur la rue Gervais et pour autoriser un emprunt de \$167,800.00 pour payer ces travaux.

Les personnes majeures et possédant la citoyenneté canadienne qui sont inscrites comme propriétaires sur le rôle d'évaluation en vigueur à l'égard d'un immeuble compris dans le territoire visé par ledit règlement sont convoquées à l'Hôtel de Ville, 435 bd Iberville, à Repentigny, le 7 mai 1974, à 7 heures du soir pour la prise en considération de ce règlement.

Ledit règlement est déposé au bureau du greffier à l'Hôtel de Ville, où toute personne intéressée peut en prendre connaissance durant les heures de bureau des jours ouvrables.

Georges Larivée, o.m.a., Greffier.



VILLE DE REPENTIGNY
Province de Québec

Avis public est, par la présente, donné par le soussigné, greffier, que le conseil municipal, à sa séance tenue le 22 avril 1974, a adopté le règlement no 459 pour décréter des travaux d'améliorations locales sur la rue Larivée et pour autoriser un emprunt de \$100,900.00 pour payer ces travaux.

Les personnes majeures et possédant la citoyenneté canadienne qui sont inscrites comme propriétaires sur le rôle d'évaluation en vigueur à l'égard d'un immeuble compris dans le territoire visé par ledit règlement sont convoquées à l'Hôtel de Ville au 435 bd Iberville à Repentigny le 7 mai 1974 à 7 heures du soir pour la prise en considération de ce règlement.

Ledit règlement est déposé au bureau du greffier à l'Hôtel de Ville, où toute personne intéressée peut en prendre connaissance durant les heures de bureau des jours ouvrables.

Georges Larivée, o.m.a., Greffier.

LOISIRS

TERREBONNE

Samedi dernier, à l'école Notre-Dame, avait lieu la présentation d'un film pour les jeunes afin d'aider le financement de l'équipe de Water-Polo de Terrebonne, qui fait partie de la Fédération de Water-Polo du Québec Inc.

Malheureusement, un incident technique a empêché le déroulement de la projection du film jusqu'à la fin. Les organisateurs ont dû rembourser tous les spectateurs. Cependant, dans les semaines à venir, d'autres films seront présentés et le matériel technique nécessaire sera en quantité suffisante pour éviter qu'une telle expérience ne se renouvelle.



VILLE DE REPENTIGNY
Province de Québec

Avis public est par la présente donné par le soussigné, greffier, que le conseil municipal, à sa séance tenue le 22 avril 1974, a adopté le règlement no 458 pour décréter l'acquisition d'une servitude sur une partie du lot no 100-123 (rue Hôtel de Ville).

Les personnes majeures et possédant la citoyenneté canadienne qui sont inscrites comme propriétaires sur le rôle d'évaluation sont convoquées à l'Hôtel de Ville, au 435 bd Iberville à Repentigny, le 7 mai 1974, à 7 heures du soir pour la prise en considération de ce règlement.

Ledit règlement est déposé au bureau du greffier à l'Hôtel de Ville, où toute personne intéressée peut en prendre connaissance durant les heures de bureau des jours ouvrables.

Georges Larivée, o.m.a., Greffier.



VILLE DE REPENTIGNY
Province de Québec

Avis public est par la présente donné par le soussigné, greffier, que le conseil municipal, à sa séance tenue le 22 avril 1974, a adopté le règlement no 410A pour amender le règlement no 410 afin d'approprier une somme de \$2,000.00 à titre payée par une taxe spéciale pour l'expropriation d'une partie de la rue Philippe.

Ledit règlement est déposé au bureau du greffier à l'Hôtel de Ville, où toute personne intéressée peut en prendre connaissance durant les heures de bureau des jours ouvrables.

Georges Larivée, o.m.a., Greffier.

IMPÔT

\$4.00 +

PARTICULIER

PROPRIÉTAIRE

COMMERCE

SERVICE À L'ANNEE

SERVICE À DOMICILE

SI DESIRE

581-9049

Spécialiste

plâtre et stucco
décoratif

Pour décoration de plafonds ou de murs

Salle de jeux

Passage ou salon

Glaçons pour BAR

Plusieurs modèles

Estimation gratuite

Tél.: 323-2402

AVIS

Une assemblée générale des membres "assurés" de la Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la Paroisse de St-Roch-de-l'Achigan, comté de L'Assomption, aura lieu à St-Roch-de-l'Achigan en la salle du Restaurant Chez Monic le 9 mai 1974 à 8h30 p.m. pour autoriser les directeurs à consentir à la fusion avec la Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de L'Achigan.

Donné à St-Roch-de-l'Achigan, ce 29ième jour d'avril mil neuf cent soixante-quatorze.

Ange-Albert Dumont,
président.

NOTICE

General meeting of the "insured" members of La Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la Paroisse de St-Roch-de-l'Achigan, comté de L'Assomption, will be held at St-Roch-de-l'Achigan in Restaurant Chez Monic on May 9th, 1974 at 8h30 p.m. to authorize the directors to consent to its amalgamation with La Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de L'Achigan.

Given at St-Roch-de-l'Achigan, on April 29th, 1974.

Ange-Albert Dumont,
président.

DEMANDE DE SOUMISSIONS

VILLE DE ST-PAUL L'ERMITE

Des soumissions cachetées, adressées à Monsieur Roland Locas, secrétaire-trésorier de la Ville de St-Paul L'Ermitte, seront reçues jusqu'à 5.00 hres p.m., le 13 mai 1974 à l'Hôtel de Ville, 1 Montée des Arsenaux, St-Paul L'Ermitte, pour le projet suivant:

CONSTRUCTION D'UN EGOUT PLUVIAL ET D'UN FOSSE PREVUE AU REGLEMENT NUMERO 207.

Ces soumissions seront ouvertes officiellement à 8.00 hres p.m., le 13 mai 1974, à l'assemblée régulière du Conseil.

On peut se procurer les documents de soumission aux bureaux des Ingénieurs-Conseil Leroux, Leroux, Nantel, Papin & Associés, 110 Place Crémazie, Suite 220, Montréal, moyennant le paiement d'une somme de \$15.00 en argent ou par chèque visé fait au nom de Leroux, Leroux, Nantel, Papin & Associés.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un bon de soumission ou d'un chèque visé tiré sur une banque à charte, équivalent à 10% du total de la soumission, fait au nom de la Ville de St-Paul L'Ermitte.

En plus, chaque soumission devra être accompagnée d'une lettre d'une compagnie d'assurance garantissant la fourniture d'un cautionnement d'exécution équivalent à 100% de la valeur du contrat et d'un cautionnement du paiement de la main d'oeuvre, des matériaux et des sous-contrats.

La Ville ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

Roland Locas,
Secrétaire-trésorier.

APPEL D'OFFRES

La Commission Scolaire Le Gardeur, recevra jusqu'à 15:00 heures (heure en vigueur localement) mercredi, le 8 mai 1974, des offres sous enveloppes scellées pour:

LOCATION D'UN LOCAL
(2,000 pl. car. env.)
POUR DES BUREAUX DE
SERVICES ADMINISTRATIFS

Chaque soumissionnaire remettra son offre sur la "Formule de Soumission" préparée à cette fin par la Commission Scolaire Le Gardeur.

Les soumissionnaires pourront se procurer le cahier de charges et les autres documents connexes à compter de 9:00 heure, jeudi le 2 mai 1974, auprès du Service de l'Équipement de la Commission Scolaire Le Gardeur.

Les offres seront expédiées par poste recommandées ou remises directement au Service de l'Équipement de la Commission Scolaire Le Gardeur. Il appartiendra au soumissionnaire que son offre parvienne à temps. L'ouverture des offres aura lieu au Centre Administratif de la Commission Scolaire Le Gardeur, au 80, rue Meilleur à Repentigny, à 15:00 heures (heure en vigueur localement) mercredi, le 8 mai 1974.

La Commission Scolaire Le Gardeur ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des offres reçues et ouvertes.

LA COMMISSION SCOLAIRE LE GARDEUR,

Maurice Dufort, Directeur
des Services de l'Équipement.

OUVERT LE DIMANCHE
DE 9.30H. A.M.
A
6H. P.M.

PHARMACIE "ESCOMPTES" CHEVALIER

SYMBOLE D'ECONOMIE

ENEZ NOUS VISITER VOUS TROUVEREZ QUANTITE D'AUTRES PRODUITS A PRIX D'ESCOMPTE

CEPACOL

Rince-bouche
22 oz.

rég.: 1.84

AU COMPTOIR **.99**



MAALOX

12 oz.

rég.: 2.39

AU COMPTOIR **1.29**



MONTCLAIR

rég.: .40

2 bouteilles
AU COMPTOIR **.69**

GRAVOL

10 tablettes
rég.: 1.25

AU COMPTOIR **.72**

25 tablettes
rég.: 2.25

AU COMPTOIR **1.35**



CURAD

100 pansements
de plastique

rég.: 1.75

AU COMPTOIR **.86**



ORNADE

12 capsules

rég.: 2.19

AU COMPTOIR **1.37**



PHILLIP'S

Lait de magnésie
12 oz.

rég.: 1.09

AU COMPTOIR **.64**



CLOSE-UP

Dentifrice rouge et vert
100 ml.

rég.: 1.36

AU COMPTOIR **.84**



FLUSH A BYES

60 large
rég.: 2.93

AU COMPTOIR **2.53**

60 medium
rég.: 2.79

AU COMPTOIR **2.45**



SECRET

Désodorisant en aérosol
5 oz.

rég.: 1.40

AU COMPTOIR **.99**

SHAMPOOING DES ILES

32 oz.

rég.: 1.98

AU COMPTOIR **.59**

CINDERELLA

Fixatif pour cheveux
12 oz.

rég.: 1.98

AU COMPTOIR **.69**



BAIN DE MER DES ILES

32 oz.

rég.: 1.98

AU COMPTOIR **.69**

SOFF PUFFS

325 boules absorbantes

rég.: 1.09

AU COMPTOIR **.67**



NOXZEMA SURE TAN

tube
2 oz.

rég.: 1.50 AU COMPTOIR **.93**

bouteille
4 oz.

rég.: 2.80 AU COMPTOIR **1.73**

NICE'N EASY

rég.: 2.95

AU COMPTOIR **1.34**



SHICK

5 lames

rég.: .89

AU COMPTOIR **.54**



SUPER
KRONA
CHROME
A DOUBLE
TRANCHANT

VIVA ESSUIE-TOUIT

2 rouleaux

AU COMPTOIR **.66**

NOUS NOUS RESERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITES DES SPECIAUX CI-HAUT ANNONCES

REÇU LE

3 MAI

581-1400

**522 NOTRE-DAME
REPENTIGNY**

SPECIAUX EN VIGUEUR
JUSQU'AU 8 MAI 1974
INCLUSIVEMENT

BIBLIOTHÈQUE NATIONALE
DU QUÉBEC

367 L'ARTISAN, le 1er mai 1974